

NAVEE Electric Golf Push Cart

EN	Important Information
DE	Wichtige Informationen
FR	Informations importantes
IT	Informazioni Importanti
ES	Información Importante
PT	Informação Importante
PL	Ważne informacje
FI	Tärkeä tieto
SE	Viktig information
NO	Viktig informasjon
DK	Vigtig information
BG	Важна информация
HU	Fontos információ
EL	Σημαντικές Πληροφορίες
RO	Informații importante

SPU: Birdie 3/Birdie 3X



Safety Information

Original instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference. For detailed e-manual, please go to naveetech.com

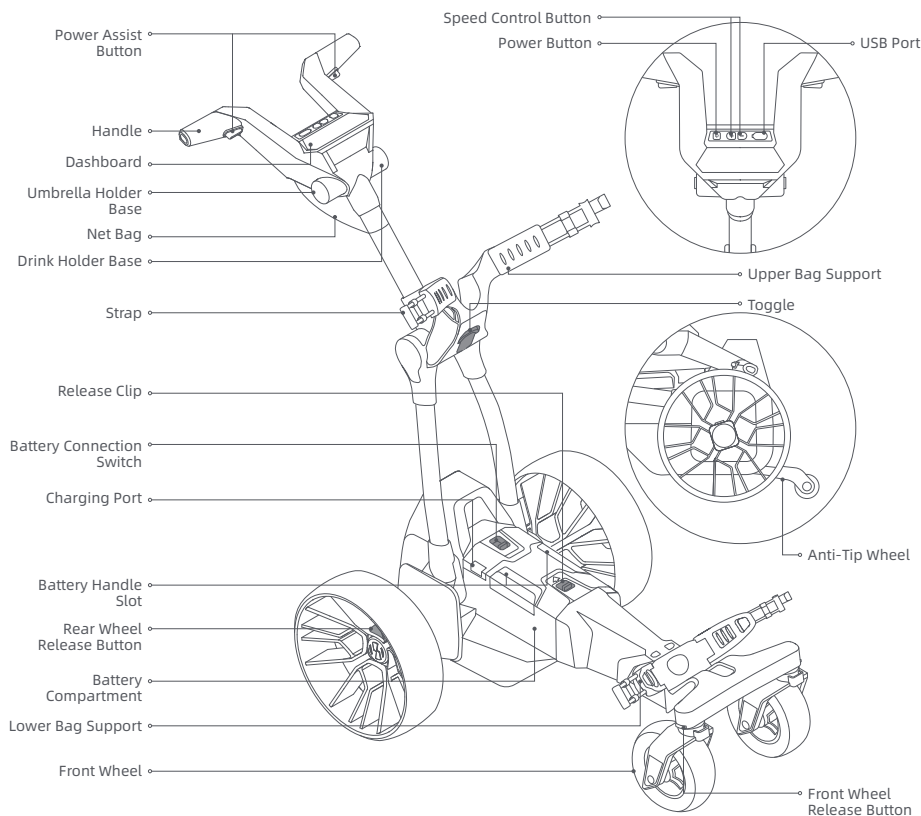
- NAVEE Electric golf push carts (hereinafter referred to as push cart) are designed for the transportation of golf bags and clubs contained within. Using the push cart for any other purpose may cause damage to the push cart and cause harm to the user.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with this product. Ensure children and pets are kept at a safe distance from the push cart while it is operating.
- Do not attempt to transport any other equipment.
- The push cart is not designed for the transportation of people.
- The maximum rated load suitable for this push cart is 30 kg.
- Keep your hands and feet away from the wheels when the push cart is moving.
- Do not use the push cart to assist you when walking up hills.
- Do not place the push cart near a heat source or fire source.
- Submerging the push cart in water (e.g. a lake) is likely to cause damage to the push cart.
- Do not operate the push cart whilst under the influence of drugs or alcohol.
- Only use accessories and replacement parts that are approved by the manufacturer.
- Watch out for hand crush and pinch points hazards in the following positions during installation and use: between the wheel and frame when installing the wheel; openings on the wheels; and between the folding joint and the stem when folding or unfolding.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Power-off the vehicle during charging, or into a certain nonoperational mode.
- **WARNING!** Keep plastic covering away from children to avoid suffocation.
- **WARNING!** Never use the product close to a water source.
- **WARNING!** Stop using the product when damaged.
- Make sure the push cart is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.

- **WARNING!** Do not use any third-party battery or battery charger. The push cart can only be used with the model FY0422521500E battery charger.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the charger provided with this push cart.
- Only use the T2435-B64A battery pack provided with the appliance.
- Always recharge as soon as possible after finishing your round, regardless of the number of holes played.
- Batteries must be stored and charged on a dry, non-carpeted surface at a temperature ranging between 0°C and 40°C.
- Never leave batteries charging for longer than necessary - disconnect when the green LED light indicates the battery is fully charged.
- The battery and charger must only be opened and maintained by authorised personnel. Unauthorised opening increases the risk of safety issues and will invalidate your warranty.
- Take care not to drop the battery as this may cause damage to the internal cells which could affect battery performance and safety.
- Regularly check the battery for visible signs of damage. Do not charge or use the battery if any damage is suspected - contact our Technical Support team immediately for advice.
- If the push cart will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the push cart at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- Do not expose the unit or battery to excessive temperatures.
- Do not damage the battery when removing it to avoid short circuits or liquid leakage. If the battery leaks, keep the fluid from touching your skin or clothes, and wipe it away immediately with a dry cloth. Then send the battery to an appropriate recycling facility or the designated after-sales service team to properly dispose of it.
- To find a qualified service shop, contact us via service@navee.tech/<https://www.naveetech.com>.

The product contains a rechargeable lithium-ion battery pack, and improper disposal of these batteries will cause harm to the environment. Follow the steps below to remove the batteries before disposing of the push cart and discard the batteries properly:

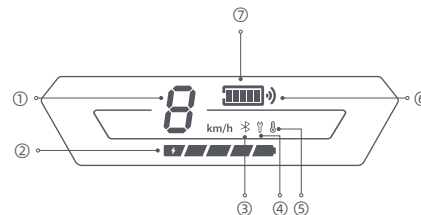
1. When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
2. Slide the red toggle switch to disconnect the battery, press and hold the release clip, then lifting the battery using the handle grooves. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
3. Return the batteries to a professional recycling organization.

Product Overview



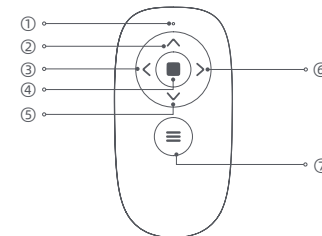
The pictures shown are for illustration purposes only. Actual product may vary.

Dashboard



- ① **Speedometer:** It displays the current speed when the push cart is working. When the push cart has an issue, it displays an error code.
- ② **Battery Level (push cart):** The battery power is indicated by 5 bars, each representing approximately 20% of a full battery.
- ③ **Bluetooth:** When the icon lights up, it indicates the push cart has been successfully connected to the mobile device.
- ④ **Error Notification:** When the wrench icon displays red, it indicates that an error has occurred with the cart.
- ⑤ **Temperature Warning:** If the battery temperature is too high or too low, the thermometer icon will be on. This will result in reduced acceleration and possibly charging issues. Use or charge the push cart after its battery temperature returns to the normal operating range.
- ⑥ **Remote Control Pairing Notification:** The on the dashboard blinks to indicate remote control is in pairing mode with the push cart. When both and are solidly lit, pairing is successful.
- ⑦ **Battery Level (remote control):** The battery power is indicated by 5 bars, each representing approximately 20% of a full battery.
 * The battery lever can be displayed once the remote control is connected to the push cart.

Remote Control



- ① **Indicator**
 While in Use
 - Slow flashing RED: Low battery
 - Fast flashing RED: Critically low battery
 While Charging
 - Flashing RED: Charging
 - Solid RED: Fully charged
- ② **Forward Button**
 - Press and hold to move forward at the set speed. Release to stop.
 - Short press in constant-speed mode to increase speed (up to 9 km/h).
- ③ **Left Button**
 - Press and hold to turn left. Release to stop.
- ④ **Stop Button**
 - Short press to stop or exit any current mode.
- ⑤ **Reverse Button**
 - Press and hold to move backward at 3 km/h. Release to stop.
 - Short press in constant-speed mode to reduce speed (down to 1 km/h).
- ⑥ **Right Button**
 - Press and hold to turn right. Release to stop.
- ⑦ **Menu Button**
 - Press 5 times in a row to enter remote control pairing mode.
 - Press and hold for 3s to enter Auto-Follow mode (Birdie 3X only). To exit, press and hold for 3s again.
 - Press and hold + for 3s to lock/unlock the remote. When locked, only remains active.

Maintenance and Care

Note: During cleaning, make sure that the push cart is turned off, the charging cable is unplugged, and the rubber flap is closed as water leakage may result in electric shock or other major problems.

Daily Maintenance

It's recommended to check your push cart before each use to ensure:

- There is no build up of excess mud and dirt.
- The front and rear wheels are securely fitted and turning freely.
- The front and rear wheel axles are greased and well lubricated.
- The front and rear wheel quick release buttons are clamped down.

Cleaning

- Do not wash the push cart with a high-pressure water spray.
- Keep your push cart clean by using a cloth with warm water and a mild detergent.
- Do not hose down your push cart under any circumstance, as the push cart has electronic components.
- Ensure that the battery connection switch is free from sand.
- Ensure that the stem bracket is free from sand.
- Do not submerge your push cart in water as it will cause irreparable damage.
- Clean the battery base when the battery is removed from the push cart.

Rear wheel axles maintenance

- Lubricate the rear wheel sub axles once a month.
- To remove the rear wheels, press the release button while gently pulling the wheel off. Apply a small amount of petroleum jelly or light grease to the stub axles.

Front wheel maintenance

- Remove the front wheels periodically for cleaning and lubrication. Clean the wheel shafts thoroughly and apply light grease to ensure optimal performance.

Storage

- Do not store your push cart outdoors.
- Minimize exposure to rain as much as possible; during heavy rainfall, use an umbrella or protective cover.
- Wipe off excess water from the push cart before placing the push cart in storage.
- Never use a pressure washer to clean your push cart. To prevent water damage, wipe down with a damp cloth.
- Avoid using high pressure air hoses near moving components.
- Avoid exposure to items which may scratch, damage or exert excessive force on the LCD display.

Troubleshooting

If the push cart is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table below to find your solution based on the error message.

Code	Error Message	Solution
E1	Instrument Communication Failure	Switch off and restart; if the issue persists, please contact the after-sales service.
E2	Overcurrent protection detection	Please contact the after-sales service.
F2	Over-voltage protection detection	Please contact the after-sales service.
E8	Controller temperature protection detection	Use or charge the push cart after its battery temperature returns to the normal operating range.
H6	Power Assist Button Error	Please check whether the power assist button has returned to its original position. If the issue persists after repositioning, please contact the after-sales service.

Certification

Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

This SPACEWALKER PTE. LTD. product, with included parts (cables, cords, and so on) meets the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/EU Annex II and its amendment Directive (EU) 2015/863.



EU Declaration of Conformity

This device meets the EU requirements on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields by way of health protection.

Hereby, SPACEWALKER PTE. LTD. declares that the radio equipment type: Birdie 3-E and Birdie 3X-E are in compliance with Directive 2014/53/EU and 2006/42/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.naveetech.com



WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Safety Warning



Danger!
Read user manual before use.



WARNING
For indoor use only (for the charger).



WARNING
Read carefully and keep for future reference.



WARNING
Class II appliance



Direct current



Alternating current



SMPS (Switch mode power supply unit)



Time-lag miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic as given in IEC 60127



SMPS incorporating a short-circuit-proof safety isolating transformer (inherently or non-inherently)



≤5000m

The charger intended for use at altitudes not exceeding 5000m.

Warranty Summary

This product includes a limited warranty that covers manufacturing defects for a specified period from the date of purchase. Warranty terms, duration, and service availability may vary by country or region. The warranty does not cover damage caused by misuse, accidents, or unauthorized repairs. For detailed terms and local support, please visit <https://service.naveetech.com>.

Specifications

Product	Name	Electric Golf Push Cart	
	Model	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensions	Cart: L × W × H (mm)	1267 × 565 × 955	
	After Folding: L × W × H (mm)	680 × 565 × 384	
Net Weight	Net Weight (kg)	17.1	
Assembled Electric Cart	Max. Speed (km/h)	9	
	Load Range (kg)	30	
	Max. Climbing Angle (%)	Approx. 25	
	Operating Temperature (°C)	-10 to 40	
	Storage Temperature (°C)	-20 to 45	
	IP Rating	IPX5	
	Charging Time (h)	Approx. 7	
Battery Pack	Model	T2435-B64A	
	Nominal Voltage (VDC)	21.6	
	Max. Charge Voltage (VDC)	25.2	
	Rated Energy (Wh)	220.32	
	Intelligent Battery Management System	Over-heating, short circuit, over-current, over-discharge, and over-charge protection	
	Normal Charging Temperature Range (°C)	0 to 40	
	Rated Capacity (Ah)	10.2	
Wheel Motor	Rated Power	120 W × 2	
	Model	FY0422521500E	
Battery Charger	Output Power (kW; W)	0.0378; 37.8	
	Input Voltage (VAC)	100-240 V~ 50/60 Hz	
	Rated Output (VDC; A)	25.2; 1.5	
Bluetooth	Frequency Band (s)	2.4000 – 2.4835 GHz	
	Max. RF Power (dBm)	8	
USB	Rated Output (VDC; A)	5; 1.5	

Battery Charger

WARNING

1. The charger is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
2. Do not used for non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
3. Misuse other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
5. If the performance of the batteries decrease substantially, it is time to replace the batteries.
6. Store the charger in a cool and dry place when not in use.
7. Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery.
8. Explosive gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging.
9. During charging, the battery must be placed in a Well Ventilated area.
10. Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
13. The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Charging instructions

1. Connect the charger directly to a power source. Never use extension cords.
2. The charger can only charge Lithium-ion battery.
3. Avoid reverse charging.
4. The chargers are not intended to charge automobile batteries.



detachable power supply part

Battery Pack

WARNING

1. Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
2. Keep batteries out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.
3. Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
4. Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
5. Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
6. Do not remove a cell or battery from its original packaging until required for use.
7. Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
8. In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
9. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
10. Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
11. Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
12. Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
13. Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.
14. Keep cells and batteries clean and dry.
15. Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
16. Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
17. Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
18. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
19. Retain the original product literature for future reference.
20. Use the cell or battery only in the application for which it was intended.
21. When possible, remove the battery from the equipment when not in use and dispose of it properly.

Sicherheitsinformationen

Originalbetriebsanleitung

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie es für zukünftige Referenz auf. Für das detaillierte E-Handbuch besuchen Sie bitte naveetech.com

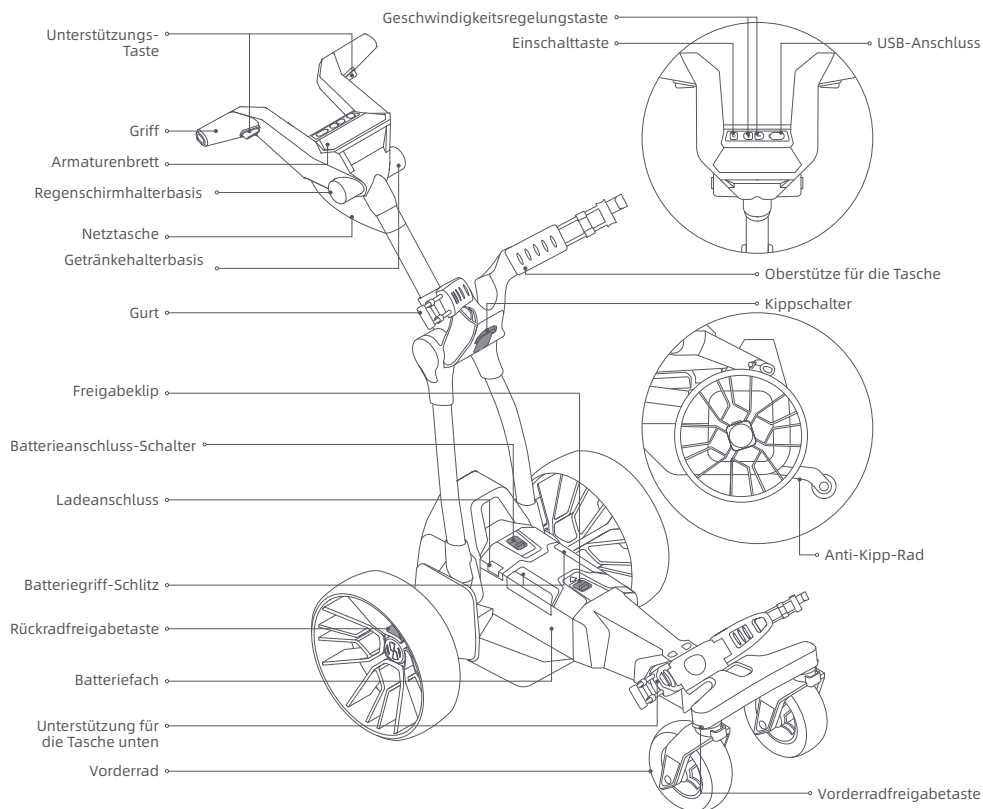
- NAVEE Elektrische Golf-Schiebewagen (im Folgenden als Schiebewagen bezeichnet) sind für den Transport von Golftaschen und Schlägern konzipiert. Die Verwendung des Schiebewagens für andere Zwecke kann zu Schäden am Schiebewagen und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Produkt nicht spielen. Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Schiebewagens in sicherem Abstand gehalten werden.
- Versuchen Sie nicht, andere Geräte zu transportieren.
- Der Schiebewagen ist nicht für den Transport von Personen konzipiert.
- Die maximal zulässige Last für diesen Schiebewagen beträgt 30 kg.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von den Rädern fern, wenn der Schiebewagen in Bewegung ist.
- Verwenden Sie den Schiebewagen nicht zur Unterstützung beim Gehen auf Hügeln.
- Stellen Sie den Schiebewagen nicht in die Nähe einer Wärmequelle oder Feuerquelle.
- Das Eintauchen des Schiebewagens in Wasser (z. B. einen See) kann zu Schäden am Schiebewagen führen.
- Betreiben Sie den Schiebewagen nicht unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller genehmigt sind.
- Achten Sie auf Gefahren durch Quetsch- und Einklemmpunkte an den folgenden Stellen während der Installation und Nutzung: zwischen dem Rad und dem Rahmen beim Installieren des Rades; Öffnungen an den Rädern; und zwischen dem Faltgelenk und dem Stiel beim Falten oder Entfalten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Fahrzeug wird während des Ladevorgangs ausgeschaltet oder in einen bestimmten Nichtbetriebsmodus versetzt.
- **WARNUNG!** Halten Sie die Kunststoffabdeckung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe einer Wasserquelle.
- **WARNUNG!** Stoppen Sie die Verwendung des Produkts, wenn es beschädigt ist.

- Stellen Sie sicher, dass der Schiebewagen ausgeschaltet ist, wenn er transportiert wird, und bewahren Sie ihn, wenn möglich, in seiner Originalverpackung auf.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch. Die Benutzer sind verantwortlich für jeglichen Verlust oder Schaden, der aus unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts resultiert.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie keine Drittanbieter-Batterie oder -Ladegerät. Der Schiebewagen kann nur mit dem Modell FY0422521500E Ladegerät verwendet werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie nur das mit diesem Schiebewagen bereitgestellte Ladegerät.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät bereitgestellte T2435-B64A Batteriemodul.
- Laden Sie die Batterie immer so schnell wie möglich nach Beendigung Ihrer Runde auf, unabhängig von der Anzahl der gespielten Löcher.
- Batterien müssen auf einer trockenen, nicht mit Teppich belegten Fläche bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C gelagert und aufgeladen werden.
- Lassen Sie Batterien niemals länger als nötig aufgeladen - trennen Sie sie, wenn die grüne LED-Anzeige anzeigt, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist.
- Die Batterie und das Ladegerät dürfen nur von autorisiertem Personal geöffnet und gewartet werden. Unbefugtes Öffnen erhöht das Risiko von Sicherheitsproblemen und macht Ihre Garantie ungültig.
- Achten Sie darauf, die Batterie nicht fallen zu lassen, da dies die internen Zellen beschädigen könnte, was die Batterieleistung und -sicherheit beeinträchtigen könnte.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie auf sichtbare Schäden. Laden Sie die Batterie nicht auf und verwenden Sie sie nicht, wenn Schäden vermutet werden - kontaktieren Sie sofort unser Technischer Support-Team für Rat.
- Wenn der Schiebewagen über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn dann aus und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort. Laden Sie den Schiebewagen mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Überentladung der Batterie zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Beschädigen Sie die Batterie beim Entfernen nicht, um Kurzschlüsse oder Flüssigkeitslecks zu vermeiden. Wenn die Batterie ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit Ihrer Haut oder Kleidung und wischen Sie sie sofort mit einem trockenen Tuch ab. Bringen Sie die Batterie dann zu einer geeigneten Recyclingstelle oder dem zuständigen After-Sales-Service-Team zur ordnungsgemäßen Entsorgung.
- Um eine qualifizierte Servicestelle zu finden, kontaktieren Sie uns über service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

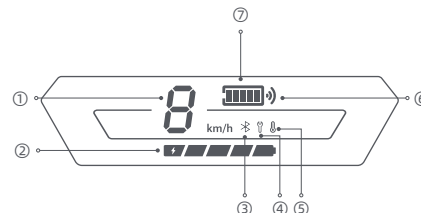
Das Produkt enthält ein wiederaufladbares Lithium-Ionen-Batteriemodul, und unsachgemäße Entsorgung dieser Batterien schadet der Umwelt. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Batterien vor der Entsorgung des Schiebewagens beträft zu entfernen und die Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen:

1. Beim Entfernen der Batterien aus dem Produkt ist es besser, die Batterien zu entleeren und sicherzustellen, dass Ihr Produkt vom Stromnetz getrennt ist.
2. Schieben Sie den roten Kippschalter, um die Batterie zu trennen, drücken und halten Sie den Freigabeklip, und heben Sie dann die Batterie mit den Griffnuten an. Beschädigen Sie das Batteriefach nicht, um Verletzungsrisiken zu vermeiden.
3. Geben Sie die Batterien an eine professionelle Recyclingorganisation zurück.

Produktübersicht

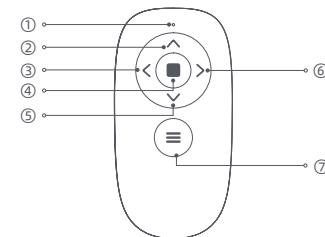


Armaturenbrett



- 1 Geschwindigkeitsmesser:** Er zeigt die aktuelle Geschwindigkeit an, wenn der Schubwagen in Betrieb ist. Wenn der Schubwagen ein Problem hat, wird ein Fehlercode angezeigt.
 - 2 Batteriestatus (Schiebewagen):** Die Batterieleistung wird durch 5 Balken angezeigt, wobei jeder Balken etwa 20 % einer vollen Batterie darstellt.
 - 3 Bluetooth:** Wenn das Symbol leuchtet, zeigt es an, dass der Schubwagen erfolgreich mit dem mobilen Gerät verbunden ist.
 - 4 Fehlerbenachrichtigung:** Wenn das Schraubenschlüssel-Symbol rot angezeigt wird, bedeutet dies, dass ein Fehler mit dem Wagen aufgetreten ist.
 - 5 Temperaturwarnung:** Wenn die Batterietemperatur zu hoch oder zu niedrig ist, leuchtet das Thermometer-Symbol. Dies führt zu einer verringerten Beschleunigung und möglicherweise zu Ladeproblemen. Verwenden oder laden Sie den Schiebewagen erst, nachdem die Batterietemperatur wieder im normalen Betriebsbereich liegt.
 - 6 Benachrichtigung zur Fernbedienungspaarung:** Das auf dem Armaturenbrett blinkt, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung im Pairing-Modus mit dem Schubwagen ist. Wenn sowohl als auch konstant leuchten, war die Paarung erfolgreich.
 - 7 Batteriestatus (Fernbedienung):** Die Batterieleistung wird durch 5 Balken angezeigt, wobei jeder Balken etwa 20 % einer vollen Batterie darstellt.
- * Der Batteriestatus kann angezeigt werden, sobald die Fernbedienung mit dem Schiebewagen verbunden ist.

Fernbedienung



- 1 Anzeige**
 - Während der Benutzung
 - Langsame blinkende ROTE LED: Niedriger Batteriestand
 - Schnell blinkende ROTE LED: Kritisch niedriger Batteriestand
 - Während des Ladevorgangs
 - Blinkende ROTE LED: Ladevorgang
 - Ständige ROTE LED: Vollständig aufgeladen
- 2 Vorwärtstaste**
 - Gedrückt halten, um mit der eingestellten Geschwindigkeit vorwärtszufahren. Loslassen, um anzuhalten.
 - Kurz drücken im Konstantgeschwindigkeitsmodus, um die Geschwindigkeit zu erhöhen (bis zu 9 km/h).
- 3 Linkstaste**
 - Gedrückt halten, um nach links zu lenken. Loslassen, um anzuhalten.
- 4 Stopp-Taste**
 - Kurz drücken, um anzuhalten oder den aktuellen Modus zu verlassen.
- 5 Rückwärtstaste**
 - Gedrückt halten, um mit 3 km/h rückwärtszufahren. Loslassen, um anzuhalten.
 - Kurz drücken im Konstantgeschwindigkeitsmodus, um die Geschwindigkeit zu verringern (bis auf 1 km/h).
- 6 Rechtstaste**
 - Gedrückt halten, um nach rechts zu lenken. Loslassen, um anzuhalten.
- 7 Menü-Taste**
 - Drücken Sie 5 Mal hintereinander, um in den Pairing-Modus der Fernbedienung zu gelangen.
 - Drücken und halten Sie für 3 Sekunden, um in den Auto-Follow-Modus (nur Birdie 3X) zu gelangen. Um zu beenden, drücken und halten Sie erneut für 3 Sekunden.
 - Drücken und halten Sie + für 3 Sekunden, um die Fernbedienung zu sperren/entsperren. Wenn sie gesperrt ist, bleibt nur aktiv.

Wartung und Pflege

Hinweis: Stellen Sie während der Reinigung sicher, dass der Schiebewagen ausgeschaltet ist, das Ladekabel abgezogen ist und die Gummiklappe geschlossen ist, da Wasseraustritt zu einem elektrischen Schlag oder anderen schwerwiegenden Problemen führen kann.

Tägliche Wartung

Es wird empfohlen, Ihren Schiebewagen vor jeder Benutzung zu überprüfen, um sicherzustellen:

- Es gibt keinen übermäßigen Schmutz und Dreck.
- Die Vorder- und Hinterräder sind sicher befestigt und drehen sich frei.
- Die Vorder- und Hinterradachsen sind gefettet und gut geschmiert.
- Die Schnellverschluss-Tasten für die Vorder- und Hinterräder sind eingeklemmt.

Reinigung

- Waschen Sie den Schiebewagen nicht mit einem Hochdruckwasserstrahl.
- Halten Sie Ihren Schiebewagen sauber, indem Sie ein Tuch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel verwenden.
- Spritzen Sie Ihren Schiebewagen unter keinen Umständen ab, da der Schiebewagen elektronische Komponenten hat.
- Stellen Sie sicher, dass der Batterieverbindingsschalter frei von Sand ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Stielhalterung frei von Sand ist.
- Tauchen Sie Ihren Schiebewagen nicht in Wasser, da dies irreparable Schäden verursachen wird.
- Reinigen Sie die Batteriebasis, wenn die Batterie vom Schiebewagen entfernt ist.

Wartung der Hinterradachsen

- Fetten Sie die Hinterrad-Unterachsen einmal im Monat.
- Um die Hinterräder zu entfernen, drücken Sie die Freigabetaste, während Sie das Rad vorsichtig abziehen. Tragen Sie eine kleine Menge Vaseline oder leichtes Fett auf die Stummelachsen auf.

Wartung der Vorderräder

- Entfernen Sie die Vorderräder regelmäßig zur Reinigung und Schmierung. Reinigen Sie die Radachsen gründlich und tragen Sie leichtes Fett auf, um eine optimale Leistung sicherzustellen.

Lagerung

- Lagern Sie Ihren Einkaufswagen nicht im Freien.
- Minimieren Sie die Regenexposition so weit wie möglich; bei starkem Regen verwenden Sie einen Regenschirm oder eine Schutzabdeckung.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser vom Einkaufswagen ab, bevor Sie ihn einlagern.
- Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger, um Ihren Schiebewagen zu reinigen. Um Wasserschäden zu vermeiden, wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Hochdruckluftschläuchen in der Nähe beweglicher Teile.
- Vermeiden Sie die Exposition gegenüber Gegenständen, die das LCD-Display zerkratzen, beschädigen oder übermäßigen Druck ausüben könnten.

Fehlerbehebung

Wenn der Schiebewagen nicht richtig funktioniert, zeigt das Display eine Fehlermeldung an. Bitte beziehen Sie sich auf die folgende Fehlerbehebungstabelle, um Ihre Lösung basierend auf der Fehlermeldung zu finden.

Code	Fehlermeldung	Lösung
E1	Instrumentenkommunikationsfehler	Schalten Sie aus und wieder ein; wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E2	Überstromschutz erkannt	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
F2	Überlastschutz erkannt	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
E8	Temperaturschutz des Controllers erkannt	Verwenden oder laden Sie den Schiebewagen erst, nachdem die Batterietemperatur wieder im normalen Betriebsbereich liegt.
H6	Fehler bei der Unterstützungstaste	Bitte prüfen Sie, ob die Unterstützungstaste in ihre ursprüngliche Position zurückgekehrt ist. Wenn das Problem nach der Korrektur weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Zertifikationen

RoHS-Richtlinie

Dieses Produkt von SPACEWALKER PTE. LTD. erfüllt mit den mitgelieferten Teilen (Kabel, Schnüre usw.) die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten gemäß Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU und deren Änderungsrichtlinie (EU) 2015/863.



EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die EU-Anforderungen zur Begrenzung der Exposition der Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern.

Hiermit bestätigt SPACEWALKER PTE. LTD. dass das Funkgerät des Typs Birdie 3-E und Birdie 3X-E mit der Verordnung 2014/53/EU und 2006/42/EG in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: www.naveetech.com



Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen. Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Verkäufer ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Verkäufern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie größeren Supermärkten abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.

Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von

Elektroaltgeräten entstehen können. Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Sicherheitshinweis



Wichtig!
Vor der Benutzung das Benutzerhandbuch lesen.



WARNUNG!
Nur zum Gebrauch in Innenräumen (das Ladegerät).



WARNUNG!
Sorgfältig durchlesen und zum Nachschlagen aufbewahren.



ACHTUNG
Gerät der Schutzklasse II



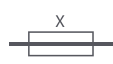
Gleichstrom



Wechselstrom



SMPS (Schaltnetzteil)



Feinsicherungseinsatz mit Zeitverzögerung, wobei X das Symbol für die Zeit/Stromcharakteristik gemäß IEC 60127 ist



SMPS mit kurzschlussfestem Sicherheitstrenntransformator (inhärent oder nicht inhärent)



Das Ladegerät ist für die Verwendung in Höhenlagen bis zu 5000 m bestimmt.

Garantieübersicht

Dieses Produkt beinhaltet eine eingeschränkte Garantie, die Herstellungsfehler für einen bestimmten Zeitraum ab dem Kaufdatum abdeckt. Die Garantiebedingungen, -dauer und die Verfügbarkeit von Dienstleistungen können je nach Land oder Region variieren. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, Unfälle oder unautorisierte Reparaturen verursacht wurden. Für detaillierte Bedingungen und lokale Unterstützung besuchen Sie bitte <https://service.naveetech.com>.

Spezifikationen

Produkt	Bezeichnung	Elektrischer Golf-Schiebewagen	
	Modell	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Abmessungen	Schubwagen: L × B × H (mm)	1267 × 565 × 955	
	Zusammengeklappt: L × B × H (mm)	680 × 565 × 384	
Nettogewicht	Nettogewicht (kg)	17,1	
Montierter elektrischer Golf-Schiebewagen	Höchstgeschwindigkeit (km/h)	9	
	Last (kg)	30	
	Max. Steigwinkel (%)	ca. 25	
	Betriebstemperatur (°C)	-10 bis 40	
	Lagertemperatur (°C)	-20 bis 45	
	Schutzgrad	IPX5	
	Ladedauer (h)	ca. 7	
Akkupack	Modell	T2435-B64A	
	Nennspannung (V DC)	21,6	
	Max. Eingangsspannung (VDC)	25,2	
	Energieverbrauch (Wh)	220,32	
	Intelligentes Akkuverwaltungssystem	Over-heating, short circuit, over-current, over-discharge, and over-charge protection	
	Normaler Temperaturbereich während des Ladens (°C)	0 to 40	
	Nennleistung (Ah)	10,2	
Radmotor	Nennleistung	120 W × 2	
Akkuladegerät	Modell	FY0422521500E	
	Ausgangsleistung (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Eingangsspannung	100-240 V~ 50/60 Hz	
	Nennausgangsspannung/-strom (VDC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Frequenzbereich(e)	2.4000 - 2.4835 GHz	
	Max. Funkleistung (dBm)	8	
USB	Nennausgangsspannung/-strom (VDC; A)	5; 1,5	

Akkuladegerät

WARNUNG

1. Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie es nicht Regen oder Schnee aus.
2. Verwenden Sie es nicht für nicht wiederaufladbare Akkus, da diese überhitzen und kaputt gehen können.
3. Andere Akkutypen können bei unsachgemäßer Verwendung platzen und Verletzungen und Schäden verursachen.
4. Akkus dürfen nicht verbrannt, zerlegt oder kurzgeschlossen werden.
5. Wenn die Leistung des Akkus erheblich nachlässt, ist Zeit, die Akkus zu ersetzen.
6. Bewahren Sie das Ladegerät an einem kühlen und trockenen Ort auf, wenn Sie es nicht verwenden.
7. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Verbindungen zum Akku herstellen oder trennen.
8. Explosive Gase. Vermeiden Sie Flammen und Funken. Sorgen Sie während des Ladevorgangs für ausreichende Belüftung.
9. Während des Ladevorgangs muss der Akku an einem gut belüfteten Ort platziert werden.
10. Bewahren Sie Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern oder gebrechlichen Personen auf. Lassen Sie sie die Geräte nicht ohne Aufsicht benutzen.
11. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt. Solange sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten.
- "12. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden."
13. Das externe flexible Kabel oder Kabel dieses Transformators kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Transformator verschrottet werden.
14. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich sind.

Anweisungen zum Aufladen

1. Schließen Sie das Ladegerät direkt an eine Stromquelle an. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
2. Das Ladegerät kann nur Lithium-Ionen-Akkus aufladen.
3. Vermeiden Sie eine umgekehrte Aufladung.
4. Die Ladegeräte sind nicht zum Laden von Auto-Akkus geeignet.



abnehmbares Netzteil

Akkupack

WARNUNG

1. Sekundärzellen oder Akkus nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
2. Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Verwendung von Akkus durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Bewahren Sie insbesondere kleine Akkus außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.
3. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Knopfzelle oder Akku verschluckt wurde.
4. Setzen Sie die Zellen oder Batterien nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
5. Schließen Sie eine Knopfzelle oder einen Akku nicht kurz. Lagern Sie Knopfzellen oder Akkus nicht willkürlich in einer Kiste oder Schublade, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden könnten.
6. Nehmen Sie eine Knopfzelle oder einen Akku erst dann aus der Originalverpackung, wenn Sie sie verwenden möchten.
7. Setzen Sie Zellen oder Akkus keinen mechanischen Erschütterungen aus.
8. Falls eine Knopfzelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen, sondern muss mit reichlich Wasser abgewaschen und ein Arzt aufgesucht werden.
9. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte als die, die speziell für das Gerät vorgesehen sind.
10. Beachten Sie die Plus- (+) und Minus-Markierungen (-) an der Zelle, der Batterie und dem Gerät und achten Sie darauf, dass sie ordnungsgemäß verwendet werden.
11. Verwenden Sie keine Knopfzellen oder Akkus, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
12. Mischen Sie keine Knopfzellen unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs in einem Gerät.
13. Kaufen Sie immer den vom Gerätehersteller für das Gerät empfohlenen Akku.
14. Halten Sie Knopfzellen und Akkus sauber und trocken.
15. Wischen Sie die Knopfzellen- oder Akkupole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
16. Sekundärzellen und Akkus müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und lesen Sie die Anweisungen zum korrekten Laden in den Anweisungen des Herstellers oder im Betriebsanleitung nach.
17. Lassen Sie einen Akku nicht über einen längeren Zeitraum aufgeladen, wenn er nicht verwendet wird.
18. Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Knopfzellen oder Akkus mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erzielen.
19. Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.
20. Benutzen Sie die Knopfzelle oder Akku nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.
21. Wenn möglich, nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn es nicht verwendet wird. Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß.

Lisez ce manuel attentivement avant utilisation et conservez-le pour référence future.
Pour un manuel électronique détaillé, veuillez vous rendre sur naveetech.com

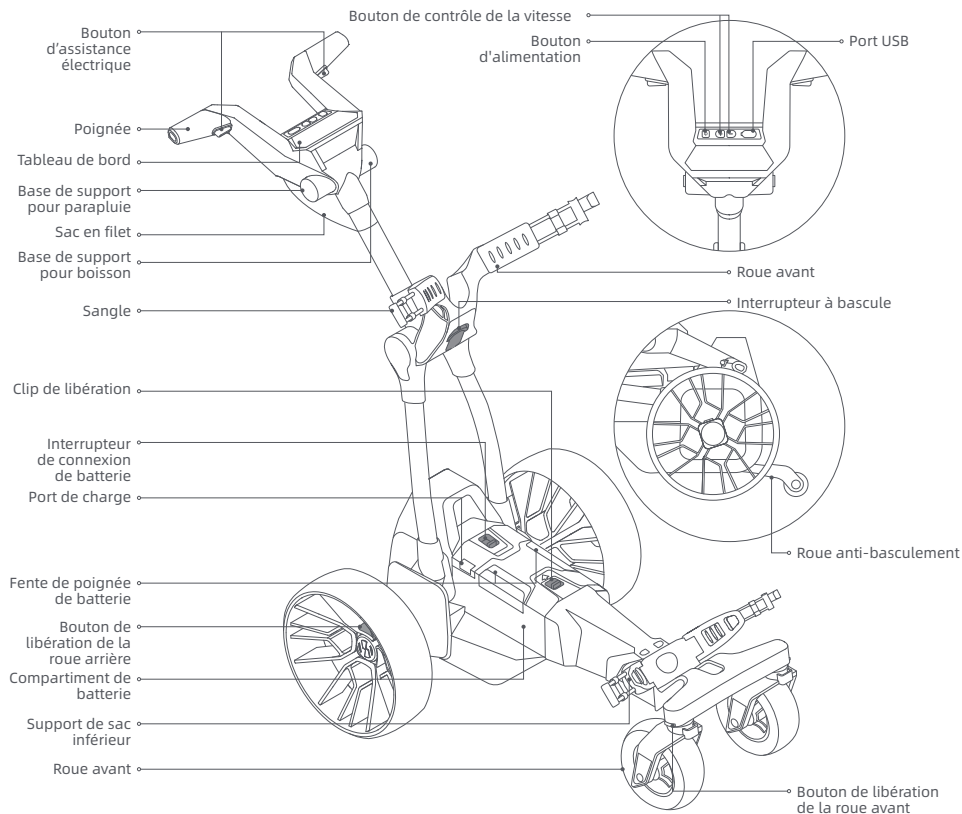
- Les chariots de golf électriques NAVEE (ci-après dénommés chariot) sont conçus pour le transport de sacs de golf et de clubs qu'ils contiennent. Utiliser le chariot à d'autres fins peut endommager le chariot et nuire à l'utilisateur.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Assurez-vous que les enfants et les animaux de compagnie sont tenus à une distance sûre du chariot pendant son fonctionnement.
- N'essayez pas de transporter d'autres équipements.
- Le chariot n'est pas conçu pour le transport de personnes.
- La charge maximale appropriée pour ce chariot est de 30 kg.
- Gardez vos mains et vos pieds éloignés des roues lorsque le chariot est en mouvement.
- N'utilisez pas le chariot pour vous aider à marcher en montée.
- Ne placez pas le chariot près d'une source de chaleur ou d'un feu.
- Immerger le chariot dans l'eau (par exemple, un lac) risque d'endommager le chariot.
- Ne faites pas fonctionner le chariot sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange approuvés par le fabricant.
- Faites attention aux risques de pincement et de compression des mains aux positions suivantes lors de l'installation et de l'utilisation : entre la roue et le cadre lors de l'installation de la roue ; ouvertures sur les roues ; et entre le joint de pliage et la tige lors du pliage ou du dépliage.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Mise hors tension du véhicule pendant la charge ou dans un certain mode non opérationnel.
- **AVERTISSEMENT !** Gardez le plastique d'emballage éloigné des enfants pour éviter l'asphyxie.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais le produit à proximité d'une source d'eau.
- **AVERTISSEMENT !** Arrêtez d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Assurez-vous que le chariot est éteint lorsqu'il est transporté et gardé dans son emballage d'origine si possible.

- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez aucune batterie ou chargeur de batterie tiers. Le chariot ne peut être utilisé qu'avec le chargeur de batterie modèle FY0422521500E.
- **AVERTISSEMENT :** Pour le rechargement de la batterie, utilisez uniquement le chargeur fourni avec ce chariot.
- Utilisez uniquement le pack de batterie T2435-B64A fourni avec l'appareil.
- Rechargez toujours dès que possible après avoir terminé votre parcours, quel que soit le nombre de trous joués.
- Les batteries doivent être stockées et chargées sur une surface sèche, non moquetée, à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Ne laissez jamais les batteries en charge plus longtemps que nécessaire - déconnectez lorsque le voyant LED vert indique que la batterie est complètement chargée.
- La batterie et le chargeur ne doivent être ouverts et entretenus que par du personnel autorisé. L'ouverture non autorisée augmente le risque de problèmes de sécurité et annulera votre garantie.
- Prenez soin de ne pas faire tomber la batterie car cela pourrait endommager les cellules internes, ce qui pourrait affecter les performances et la sécurité de la batterie.
- Vérifiez régulièrement la batterie pour détecter des signes visibles de dommages. Ne chargez ni n'utilisez la batterie si des dommages sont suspectés - contactez immédiatement notre équipe de support technique pour des conseils.
- Si le chariot ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, chargez-le complètement, puis éteignez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez le chariot au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.
- N'exposez pas l'unité ou la batterie à des températures excessives.
- Ne pas endommager la batterie lors de son retrait pour éviter les courts-circuits ou les fuites de liquide. Si la batterie fuit, évitez que le liquide ne touche votre peau ou vos vêtements, et essuyez-le immédiatement avec un chiffon sec. Ensuite, envoyez la batterie à un centre de recyclage approprié ou à l'équipe de service après-vente désignée pour une élimination correcte.
- Pour trouver un atelier d'entretien qualifié, contactez-nous via service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

Le produit contient un pack de batteries lithium-ion rechargeable, et une élimination incorrecte de ces batteries nuira à l'environnement. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer les batteries avant de jeter le chariot et jetez les batteries correctement :

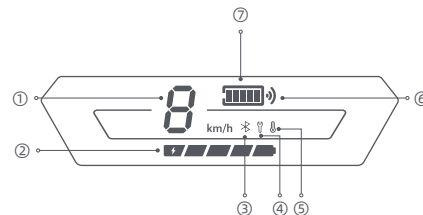
1. Lors de la suppression des batteries du produit, il est préférable d'utiliser les batteries et de s'assurer que votre produit est déconnecté de l'alimentation.
2. Faites glisser l'interrupteur à bascule rouge pour déconnecter la batterie, appuyez et maintenez le clip de libération, puis soulevez la batterie en utilisant les rainures de la poignée. Ne pas endommager le boîtier de la batterie pour éviter tout risque de blessure.
3. Retournez les batteries à une organisation de recyclage professionnelle.

Aperçu du produit



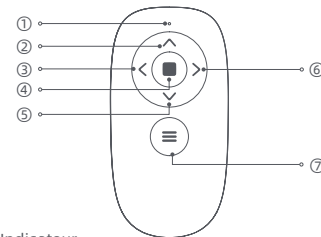
Les images présentées sont à des fins d'illustration uniquement. Le produit réel peut varier.

Tableau de bord



- ① Compteur de vitesse** : Il affiche la vitesse actuelle lorsque le chariot pousse est en fonctionnement. Lorsque le chariot pousse rencontre un problème, il affiche un code d'erreur.
- ② Niveau de batterie (chariot)** : La puissance de la batterie est indiquée par 5 barres, chacune représentant environ 20 % d'une batterie pleine.
- ③ Bluetooth** : Lorsque l'icône s'allume, cela indique que le chariot a été connecté avec succès à l'appareil mobile.
- ④ Notification d'erreur** : Lorsque l'icône de clé à molette s'affiche en rouge, cela indique qu'une erreur s'est produite avec le chariot.
- ⑤ Avertissement de température** : Si la température de la batterie est trop élevée ou trop basse, l'icône de thermomètre sera allumée. Cela entraînera une réduction de l'accélération et éventuellement des problèmes de charge. Utilisez ou chargez le chariot après que la température de la batterie soit revenue à la plage de fonctionnement normale.
- ⑥ Notification de couplage de la télécommande** : L'icône sur le tableau de bord clignote pour indiquer que la télécommande est en mode de couplage avec le chariot. Lorsque les icônes  et  sont toutes deux allumées en continu, le couplage est réussi.
- ⑦ Niveau de batterie (télécommande)** : La puissance de la batterie est indiquée par 5 barres, chacune représentant environ 20 % d'une batterie pleine.
* Le niveau de batterie peut être affiché une fois que la télécommande est connectée au chariot.

Télécommande



- ① Indicateur**
Lors de l'utilisation
 - Clignotement rouge lent : Batterie faible
 - Clignotement rouge rapide : Batterie critique
 Lors de la charge
 - Clignotement rouge : En charge
 - Rouge fixe : Chargé à 100%
- ② Bouton Avant**
 - Maintenez enfoncé pour avancer à la vitesse définie. Relâchez pour arrêter.
 - Appuyez brièvement en mode vitesse constante pour augmenter la vitesse (jusqu'à 9 km/h).
- ③ Bouton Gauche**
 - Maintenez enfoncé pour tourner à gauche. Relâchez pour arrêter.
- ④ Bouton Arrêt**
 - Appuyez brièvement pour arrêter ou quitter le mode en cours.
- ⑤ Bouton Marche Arrière**
 - Maintenez enfoncé pour reculer à 3 km/h. Relâchez pour arrêter.
 - Appuyez brièvement en mode vitesse constante pour réduire la vitesse (jusqu'à 1 km/h).
- ⑥ Bouton Droit**
 - Maintenez enfoncé pour tourner à droite. Relâchez pour arrêter.
- ⑦ Bouton Menu**
 - Appuyez sur  5 fois de suite pour entrer en mode de couplage de la télécommande.
 - Appuyez et maintenez  pendant 3 secondes pour entrer en mode Suivi Automatique (uniquement pour Birdie 3X). Pour sortir, appuyez et maintenez  pendant 3 secondes à nouveau.
 - Appuyez et maintenez  pendant 3 secondes pour verrouiller/déverrouiller la télécommande. Lorsque verrouillée, seule  reste active.

Entretien et soin

Remarque : Lors du nettoyage, assurez-vous que le chariot est éteint, que le câble de charge est débranché et que le clapet en caoutchouc est fermé, car une fuite d'eau peut entraîner un choc électrique ou d'autres problèmes majeurs.

Entretien quotidien

Il est recommandé de vérifier votre chariot avant chaque utilisation pour vous assurer :

- Qu'il n'y a pas d'accumulation de boue et de saleté.
- Que les roues avant et arrière sont solidement fixées et tournent librement.
- Que les essieux des roues avant et arrière sont graissés et bien lubrifiés.
- Que les boutons de libération rapide des roues avant et arrière sont bien en place.
- Les boutons de déverrouillage rapide des roues avant et arrière sont enfoncés.

Nettoyage

- Ne lavez pas le chariot avec un jet d'eau haute pression.
- Gardez votre chariot propre en utilisant un chiffon avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- Ne rincez pas votre chariot dans tous les cas, car le chariot a des composants électroniques.
- Assurez-vous que l'interrupteur de connexion de la batterie est exempt de sable.
- Assurez-vous que le support de tige est exempt de sable.
- Ne plongez pas votre chariot dans l'eau car cela causera des dommages irréparables.
- Nettoyez la base de la batterie lorsque la batterie est retirée du chariot.

Entretien des essieux de roue arrière

- Lubrifiez les sous-axes des roues arrière une fois par mois.
- Pour retirer les roues arrière, appuyez sur le bouton de libération tout en tirant doucement la roue. Appliquez une petite quantité de vaseline ou de graisse légère sur les axes.

Entretien des roues avant

- Retirez périodiquement les roues avant pour nettoyage et lubrification. Nettoyez soigneusement les axes des roues et appliquez de la graisse légère pour garantir des performances optimales.

Stockage

- Ne rangez pas votre chariot à l'extérieur.
- Minimisez l'exposition à la pluie autant que possible ; en cas de forte pluie, utilisez un parapluie ou une housse de protection.
- Essuyez l'excès d'eau du chariot avant de le ranger.
- N'utilisez jamais un nettoyeur haute pression pour nettoyer votre chariot. Pour éviter les dommages causés par l'eau, essuyez-le avec un chiffon humide.
- Évitez d'utiliser des tuyaux à air haute pression près des composants mobiles.
- Évitez l'exposition à des objets qui pourraient rayer, endommager ou exercer une force excessive sur l'écran LCD.

Dépannage

Si le chariot ne fonctionne pas correctement, l'affichage à l'écran affichera un message d'erreur. Veuillez vous référer au tableau de dépannage ci-dessous pour trouver votre solution en fonction du message d'erreur.

Code	Message d'erreur	Solution
E1	Échec de communication de l'instrument	Éteignez et redémarrez ; si le problème persiste, contactez le service après-vente.
E2	Détection de protection contre les surintensités	Veuillez contacter le service après-vente.
F2	Détection de protection contre les surtensions	Veuillez contacter le service après-vente.
E8	Détection de protection de température du contrôleur	Utilisez ou chargez le chariot après que la température de la batterie soit revenue à la plage de fonctionnement normale.
H6	Erreur du bouton d'assistance électrique	Veuillez vérifier si le bouton d'assistance électrique est revenu à sa position initiale. Si le problème persiste après repositionnement, veuillez contacter le service après-vente.

Certifications

Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Ce produit de SPACEWALKER PTE. LTD. avec les pièces incluses (câbles, cordons, et autres) répond à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'Annexe II 2011/65/UE et sa Directive d'amendement (UE) 2015/863 sur les équipements électriques et électroniques



Déclaration de conformité pour l'Union européenne

Cet équipement répond aux exigences relatives à la limitation de l'exposition du public aux champs électromagnétiques dans le cadre de la protection de la santé. Par la présente, SPACEWALKER PTE. LTD. déclare que cet équipement radio de type : Birdie 3-E et Birdie 3X-E est conforme aux Directives 2014/53/UE et 2006/42/EC. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : www.naveetech.com



Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Sicherheitswarnung



Danger!
Lisez le manuel de l'utilisateur avant toute utilisation.



AVERTISSEMENT
Lire attentivement et conserver le manuel pour toute référence future.



Courant continu



SMPS (unité d'alimentation en mode interrupteur)



SMPS incorporant un transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts circuits (intrinsèquement ou non)



VERTISSEMENT
Pour une utilisation à l'intérieur uniquement (pour le chargeur).



AVERTISSEMENT
Appareil de Classe II



Courant alternatif



Fusible miniature à retardement où X est le symbole de caractéristique délai/courant comme indiqué dans IEC 60127.



Les chargeur sont conçus pour être utilisés à des altitudes ne dépassant pas 5000 mètres.

Résumé de la garantie

Ce produit comprend une garantie limitée qui couvre les défauts de fabrication pendant une période spécifiée à partir de la date d'achat. Les conditions de garantie, la durée et la disponibilité du service peuvent varier selon le pays ou la région. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, des accidents ou des réparations non autorisées. Pour des conditions détaillées et un support local, veuillez visiter <https://service.naveetech.com>.



FR

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent



REPRISE À LA LIVRAISON



À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefaldemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Caractéristiques

Produit	Nom	Chariot de golf électrique	
	Modèle	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensions	Chariot : L x l x H (mm)	1267x 565 x 955	
	Après pliage : L x l x H (mm)	680 x 565 x 384	
Poids net	Poids net (kg)	17,1	
Chariot de golf électrique poussé assemblé	Vitesse maximale (km/h)	9	
	Plage de charge (kg)	30	
	Angle maximum de montée (%)	Approx. 25	
	Température de fonctionnement (°C)	-10 à 40	
	Température de stockage (°C)	-20 à 45	
	Indice de protection (IP)	IPX5	
Bloc de batterie	Temps de charge (h)	Approx. 7	
	Modèle	T2435-B64A	
	Tension nominale (VCC)	21,6	
	Tension d'entrée maximale (VCC)	25,2	
	Énergie nominale (Wh)	220,32	
	Système intelligent de gestion de batterie	Surchauffe, court-circuit, surintensité, surcharge et protection contre la surcharge	
	Plage de températures de charge normales (°C)	0 à 40	
	Capacité nominale (Ah)	10,2	
Moteur-roue	Puissance nominale	120 W x 2	
	Modèle	FY0422521500E	
Chargeur de batterie	Puissance de sortie (kW ; W)	0,0378; 37,8	
	Tension d'entrée	100-240 V~50/60 Hz	
	Puissance de sortie nominale (VCC ; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Bande de fréquences (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Puissance d'émission maximale (dBm)	8	
USB	Puissance de sortie nominale (VCC ; A)	5; 1,5	

Chargeur de batterie

ATTENTION

1. Le chargeur est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à la pluie ou à la neige.
2. Ne pas utiliser pour des piles non rechargeables, car elles peuvent surchauffer et se casser.
3. Une mauvaise utilisation d'autres types de piles peut les faire éclater et provoquer des blessures et des dommages.
4. Ne pas incinérer, démonter ou court-circuiter les piles.

5. Si les performances des piles diminuent considérablement, il est temps de les remplacer.
6. Ranger le chargeur dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
7. Déconnecter l'alimentation avant d'effectuer ou de rompre les connexions avec la batterie.
8. Gaz explosifs. Éviter les flammes et les étincelles. Assurer une ventilation adéquate pendant la charge.
9. Pendant la charge, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.
10. Tenir les appareils électriques hors de portée des enfants ou des personnes infirmes. Ne les laissez pas utiliser les appareils sans surveillance.
11. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
13. Le câble flexible externe ou cordon de ce transformateur ne peut être remplacé ; si le cordon est endommagé, le transformateur doit être mis au rebut.
14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.

Instructions pour la charge

1. Connectez le chargeur directement à une source d'alimentation. Ne jamais utiliser de rallonge.
2. Le chargeur ne peut charger que des batteries au lithium-ion.
3. éviter de charger à l'envers.
4. Les chargeurs ne sont pas destinés à charger des batteries automobiles.



Unité d'alimentation amovible

Bloc de batterie

ATTENTION

1. Ne pas démonter, ouvrir ou déchiquter les piles ou batteries secondaires.
2. Tenir les piles hors de portée des enfants: utilisation des piles par les enfants doit être surveillée. Gardez en particulier les petites piles hors de portée des jeunes enfants.
3. Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie.
4. Ne pas exposer les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage en plein soleil.
5. Ne pas court-circuiter une pile ou une batterie. Ne pas ranger les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles risquent de se court-circuiter ou d'être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
6. Ne pas retirer une pile ou une batterie de son emballage d'origine tant qu'elle n'est pas utilisée.
7. Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
8. En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consulter un médecin.
9. N'utilisez pas de chargeur autre que celui spécifiquement fourni pour l'équipement.
10. Respectez les marques plus (+) et moins (-) sur la cellule, la batterie et l'équipement et assurez-vous d'une utilisation correcte.
11. N'utilisez pas de piles ou de batteries qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec l'équipement.
12. Ne pas mélanger des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un même appareil.
13. Toujours acheter la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.
14. Garder les piles et les batteries propres et sèches.
15. Essuyez les bornes de la cellule ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
16. Les piles et batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. Utilisez toujours le chargeur approprié et référez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour les instructions de charge appropriées.
17. Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
18. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les cellules ou les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.
19. Conserver la documentation originale du produit pour s'y référer ultérieurement.
20. Utiliser la cellule ou la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle a été conçue.
21. Dans la mesure du possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé. Mettez-la au rebut de manière appropriée.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Appareil/équipement

Produit : Electric Golf Push Cart

Modèle : Birdie 3-E, Birdie 3X-E

Numéro de lot ou de série:

T2435XXXXXXXXXX, T2515XXXXXXXXXX

(X represents any number from 0-9 or any letter from A to Z except O and I.)

Fabricant ou son représentant agréé :

Nom : SPACEWALKER PTE. LTD.

Adresse : 60 PAYA LEBAR ROAD #07-54 PAYA LEBAR SQUARE (409051)

Pays : SINGAPORE

Représentant agréé des fabricants pour l'UE

Brightway Technology (Netherlands) B.V.

Weerdestein 97, 1083 GG, Amsterdam, Noord Holland, The Netherlands

Email Address: info-EU@navee.tech

Contact: Fred Chang

Function: Manager

Cette déclaration de conformité est publiée sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration: Ci-dessus

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les directives et/ou les lois relatives à l'harmonisation des législations suivantes de l'Union européenne:

Directive relative aux équipements radio (RED) 2014/53/UE

Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS) 2011/65/UE

Directive Machines (MD) 2006/42/CE

Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées, y compris la date de la norme, ou références aux autres agréments techniques, y compris la date de l'agrément, par rapport auquel la conformité est déclarée :

Norme harmonisée

EN IEC 61000-6-1: 2019

EN IEC 61000-6-3: 2021

EN 300 328 V2.2.2

EN 302 065-2 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 301 489-33 V2.2.1

EN IEC 62311: 2020

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:

2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

EN 62233:2008

EN IEC 63000:2018

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+A1:2017,

IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Signé pour et au nom de

Lieu et date d'émission:

Signature:

Nom, fonction:

Laboratoire de test

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.

SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.

Zhejiang Novi Total Quality Assurance Co., Ltd.

SPACEWALKER PTE. LTD.

SINGAPORE, 2025-5-10

Wen-fao Shi
Wentao Shi, Certificate Engineer

Informazioni sulla Sicurezza

Istruzioni originali

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro. Per un manuale elettronico dettagliato, visitare naveetech.com

- I carrelli elettrici NAVEE per golf (di seguito denominati carrello) sono progettati per il trasporto di sacche da golf e mazze contenute al loro interno. Utilizzare il carrello per qualsiasi altro scopo potrebbe danneggiare il carrello e causare danni all'utente.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state fornite loro supervisione o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per garantire che non giochino con l'apparecchio. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati forniti di supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con questo prodotto. Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici siano tenuti a una distanza sicura dal carrello mentre è in funzione.
- Non tentare di trasportare alcun altro equipaggiamento.
- Il carrello non è progettato per il trasporto di persone.
- Il carico massimo consigliato per questo carrello è di 30 kg.
- Tenere le mani e i piedi lontani dalle ruote quando il carrello è in movimento.
- Non utilizzare il carrello per assisterti quando cammini in salita.
- Non posizionare il carrello vicino a una fonte di calore o di fuoco.
- Immersione del carrello in acqua (ad es. un lago) potrebbe causare danni al carrello.
- Non utilizzare il carrello mentre si è sotto l'influenza di droghe o alcol.
- Utilizzare solo accessori e parti di ricambio approvati dal produttore.
- Fare attenzione ai rischi di schiacciamento e pizzicamento nei seguenti punti durante l'installazione e l'uso: tra la ruota e il telaio durante l'installazione della ruota; aperture sulle ruote; e tra il giunto pieghevole e il gambo durante la piegatura o l'apertura.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Spegnimento del veicolo durante la ricarica o in una determinata modalità non operativa.

ATTENZIONE! Tenere la copertura di plastica lontana dai bambini per evitare soffocamento.

ATTENZIONE! Non utilizzare mai il prodotto vicino a una fonte d'acqua.

ATTENZIONE! Smettere di utilizzare il prodotto quando danneggiato.

Assicurarsi che il carrello sia spento quando viene trasportato e mantenuto nella sua confezione originale, se possibile.

Si prega di utilizzare questo prodotto in conformità con le istruzioni nel manuale dell'utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti da un uso improprio di questo prodotto.

ATTENZIONE! Non utilizzare alcuna batteria o caricabatterie di terze parti. Il carrello può essere utilizzato solo con il caricabatterie modello FY0422521500E.

ATTENZIONE: Ai fini della ricarica della batteria, utilizzare solo il caricabatterie fornito con questo carrello.

- Utilizzare solo il pacco batteria T2435-B64A fornito con l'apparecchio.
- Ricaricare sempre il prima possibile dopo aver terminato il proprio turno, indipendentemente dal numero di buche giocate.
- Le batterie devono essere conservate e caricate su una superficie asciutta, non tappezzata, a una temperatura compresa tra 0°C e 40°C.
- Non lasciare mai le batterie in carica più a lungo del necessario - disconnettere quando la luce LED verde indica che la batteria è completamente carica.
- La batteria e il caricabatterie devono essere aperti e mantenuti solo da personale autorizzato. L'apertura non autorizzata aumenta il rischio di problemi di sicurezza e invalida la garanzia.
- Fare attenzione a non far cadere la batteria poiché ciò potrebbe danneggiare le celle interne, influenzando le prestazioni e la sicurezza della batteria.
- Controllare regolarmente la batteria per segni visibili di danno. Non caricare o utilizzare la batteria se si sospetta un danno - contattare immediatamente il nostro team di supporto tecnico per consigli.
- Se il carrello non verrà utilizzato per un lungo periodo, caricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare il carrello almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
- Non esporre l'unità o la batteria a temperature eccessive.
- Non danneggiare la batteria quando la si rimuove per evitare cortocircuiti o perdite di liquido. Se la batteria perde, evitare che il liquido tocchi la pelle o i vestiti e pulirlo immediatamente con un panno asciutto. Quindi inviare la batteria a un impianto di riciclaggio appropriato o al team di assistenza post-vendita designato per smaltirla correttamente.
- Per trovare un centro di assistenza qualificato, contattateci via service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

Il prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio, il cui smaltimento improprio può causare danni all'ambiente. Batterie può causare danni all'ambiente. Seguire le istruzioni riportate di seguito per rimuovere le batterie prima di smaltire il carrello e smaltire le batterie in modo corretto:

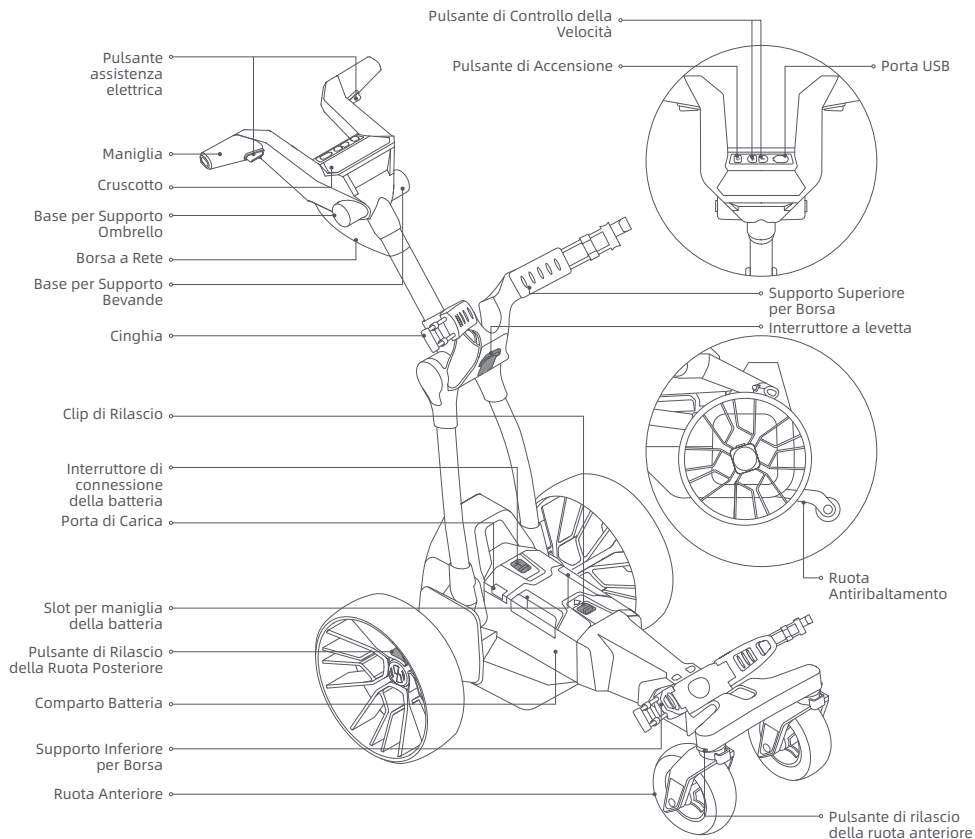
- Quando si rimuovono le batterie dal prodotto, è meglio esaurire le batterie e assicurarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
- Scorrere l'interruttore a levetta rosso per disconnettere la batteria, premere e tenere premuto il clip di rilascio, quindi sollevare la batteria utilizzando le scanalature della maniglia. Non danneggiare il case della batteria per evitare rischi di infortuni.
- Restituire le batterie a un'organizzazione di riciclaggio professionale.

Scatola	Manuale	Borsa	Neto	Etichetta	Targhetta
PAP 20	PAP 22	LDPE 4	PS 6	PET 1	PAP 21
Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica	Carta

RACCOLTA DIFFERENZIATA

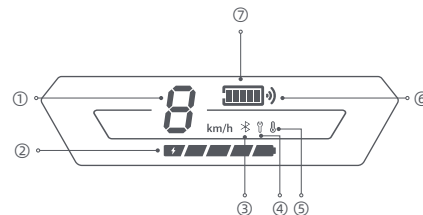
Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Panoramica del Prodotto



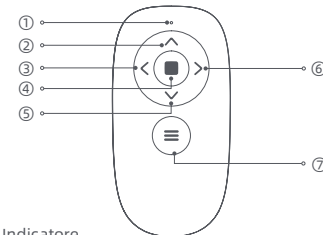
Le immagini mostrate sono solo a scopo illustrativo. Il prodotto reale può variare.

Cruscotto



- ① **Indicator di velocità:** Mostra la velocità attuale quando il carrello a spinta è in funzione. Quando il carrello a spinta presenta un problema, visualizza un codice di errore.
 - ② **Livello Batteria (carrello):** La potenza della batteria è indicata da 5 barre, ognuna delle quali rappresenta circa il 20% di una batteria completamente carica.
 - ③ **Bluetooth:** Quando l'icona si illumina, indica che il carrello è stato connesso con successo al dispositivo mobile.
 - ④ **Notifica di errore:** Quando l'icona della chiave inglese appare rossa, indica che si è verificato un errore con il carrello.
 - ⑤ **Avviso di Temperatura:** Se la temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa, l'icona del termometro sarà accesa. Ciò comporterà una riduzione dell'accelerazione e possibili problemi di ricarica. Utilizzare o caricare il carrello dopo che la temperatura della batteria è tornata nell'intervallo operativo normale.
 - ⑥ **Notifica di accoppiamento del telecomando:** L'⚡ sul cruscotto lampeggia per indicare che il telecomando è in modalità di accoppiamento con il carrello. Quando sia l'⚡ che l'🔋 sono accese fisse, l'accoppiamento è riuscito.
 - ⑦ **Livello Batteria (telecomando):** La potenza della batteria è indicata da 5 barre, ognuna delle quali rappresenta circa il 20% di una batteria completamente carica.
- * Il livello della batteria può essere visualizzato una volta che il telecomando è connesso al carrello.

Telecomando



- ① **Indicatore**
 - Durante l'uso
 - Luce rossa lampeggiante lenta: Batteria scarica
 - Luce rossa lampeggiante veloce: Batteria criticamente scarica
 - Durante la ricarica
 - Luce rossa lampeggiante: In ricarica
 - Luce rossa fissa: Completamente carica
- ② **Pulsante Avanti**
 - Tieni premuto per procedere in avanti alla velocità impostata. Rilascia per fermarti.
 - Premi brevemente in modalità a velocità costante per aumentare la velocità (fino a 9 km/h).
- ③ **Pulsante Sinistra**
 - Tieni premuto per svoltare a sinistra. Rilascia per fermarti.
- ④ **Pulsante Stop**
 - Premi brevemente per fermarti o uscire dalla modalità corrente.
- ⑤ **Pulsante Indietro**
 - Tieni premuto per procedere in retromarcia a 3 km/h. Rilascia per fermarti.
 - Premi brevemente in modalità a velocità costante per ridurre la velocità (fino a 1 km/h).
- ⑥ **Pulsante Destra**
 - Tieni premuto per svoltare a destra. Rilascia per fermarti.
- ⑦ **Pulsante Menu**
 - Premere ⏻ 5 volte di seguito per entrare nella modalità di accoppiamento del telecomando.
 - Premere e tenere premuto ⏻ per 3 secondi per entrare nella modalità Auto-Follow (solo Birdie 3X). Per uscire, premere e tenere premuto ⏻ per altri 3 secondi.
 - Premere e tenere premuto ⏻ + 🔒 per 3 secondi per bloccare/sbloccare il telecomando. Quando è bloccato, solo 🔒 rimane attiva.

Manutenzione e Cura

Nota: Durante la pulizia, assicurarsi che il carrello sia spento, il cavo di ricarica sia scollegato e il flap di gomma sia chiuso poiché la perdita d'acqua potrebbe causare scosse elettriche o altri problemi gravi.

Manutenzione Giornaliera

Si consiglia di controllare il carrello prima di ogni utilizzo per garantire:

- Non ci sia accumulo di fango e sporcizia in eccesso.
- Le ruote anteriori e posteriori siano fissate saldamente e girino liberamente.
- Gli assi delle ruote anteriori e posteriori siano ingrassati e ben lubrificati.
- I pulsanti di rilascio rapido delle ruote anteriori e posteriori sono bloccati.

Pulizia

- Non lavare il carrello con un getto d'acqua ad alta pressione.
- Mantenere il carrello pulito utilizzando un panno con acqua calda e un detergente delicato.
- Non spruzzare il carrello in nessuna circostanza, poiché il carrello ha componenti elettronici.
- Assicurarsi che l'interruttore di connessione della batteria sia libero dalla sabbia.
- Assicurarsi che il supporto del gambo sia libero dalla sabbia.
- Non immergere il carrello in acqua poiché ciò causerà danni irreparabili.
- Pulire la base della batteria quando la batteria è rimossa dal carrello.

Manutenzione degli assi delle ruote posteriori

- Lubrificare gli assi secondari delle ruote posteriori una volta al mese.
- Per rimuovere le ruote posteriori, premere il pulsante di rilascio mentre si tira delicatamente la ruota. Applicare una piccola quantità di vaselina o grasso leggero sugli assi.

Manutenzione delle ruote anteriori

- Rimuovere periodicamente le ruote anteriori per la pulizia e la lubrificazione. Pulire accuratamente gli assi delle ruote e applicare grasso leggero per garantire prestazioni ottimali.

Stoccaggio

- Non conservare il carrello all'aperto.
- Ridurre al minimo l'esposizione alla pioggia il più possibile; durante forti piogge, utilizzare un ombrello o una copertura protettiva.
- Asciugare l'acqua in eccesso dal carrello prima di riporlo.
- Non utilizzare mai un idropulitrice per pulire il carrello. Per prevenire danni da acqua, asciugare con un panno umido.
- Evitare di utilizzare tubi ad aria ad alta pressione vicino ai componenti in movimento.
- Evitare l'esposizione a oggetti che potrebbero graffiare, danneggiare o esercitare una forza eccessiva sul display LCD.

Risoluzione dei Problemi

Se il carrello non funziona correttamente, il display mostrerà un messaggio di errore. Si prega di fare riferimento alla tabella di risoluzione dei problemi qui sotto per trovare la propria soluzione in base al messaggio di errore.

Codice	Messaggio di Errore	Soluzione
E1	Errore di Comunicazione dello Strumento	Spegnere e riavviare; se il problema persiste, contattare il servizio post-vendita.
E2	Rilevamento di protezione da sovracorrente	Si prega di contattare il servizio post-vendita.
F2	Rilevamento di protezione da sovratensione	Si prega di contattare il servizio post-vendita.
E8	Rilevamento di protezione da temperatura del controller	Utilizzare o caricare il carrello dopo che la temperatura della batteria è tornata nell'intervallo operativo normale.
H6	Errore del pulsante di assistenza elettrica	Controllare che il pulsante di assistenza sia tornato alla posizione originale. Se il problema persiste dopo la correzione, contattare l'assistenza post-vendita.

Certificazioni

Direttiva sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS)

Questo prodotto di SPACEWALKER PTE. LTD., e le sue parti incluse (cavi, corde, e così via) soddisfa le restrizioni sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE Allegato II e la sua modifica Direttiva (UE) 2015/863.



Dichiarazione di conformità europea

Questo dispositivo è conforme ai requisiti dell'UE relativi alla limitazione dell'esposizione del pubblico ai campi elettromagnetici come misura per la protezione della salute.

Con la presente, SPACEWALKER PTE. LTD. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo: Birdie 3-E e Birdie 3X-E è conforme alla Directive 2014/53/EU e 2006/42/EC. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.naveetech.com



Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Advertencia de seguridad



Pericolo!
Leggere il manuale d'uso prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE!
Solo per un uso ambienti interni (per il caricatore).



ATTENZIONE!
Leggere attentamente e conservare per future consultazioni.



VVERTENZA
Apparato di classe II



Corrente continua



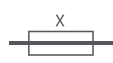
Corrente alternata



SMPS (Alimentatore a commutazione)



SMPS incorpora un trasformatore di isolamento di sicurezza a prova di cortocircuito (intrinsecamente o non intrinsecamente)



Fusibile miniaturizzato ritardato dove X indica la caratteristica tempo/corrente come indicato in IEC 60127



Il caricabatterie è destinato all'uso ad altitudini non superiori a 5000m.

Riepilogo della Garanzia

Questo prodotto include una garanzia limitata che copre i difetti di fabbricazione per un periodo specificato dalla data di acquisto. I termini della garanzia, la durata e la disponibilità del servizio possono variare a seconda del paese o della regione. La garanzia non copre i danni causati da uso improprio, incidenti o riparazioni non autorizzate. Per termini dettagliati e supporto locale, si prega di visitare <https://service.naveetech.com>.

Especificaciones

Producto	Nombre	Carro eléctrico de golf	
	Modelo	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensiones	Carro de empuje: La. x An. x Al. (mm)	1267× 565 × 955	
	Plegado: La. x An. x Al. (mm)	680 × 565 × 384	
Peso neto	Peso neto (kg)	17,1	
Carro de golf eléctrico de empuje ensamblado	Velocidad máxima (km/h)	9	
	Rango de carga (kg)	30	
	Ángulo de subida máximo (%)	Approx. 25	
	Temperatura de funcionamiento (°C)	-10 a 40	
	Temperatura de almacenamiento (°C)	-20 a 45	
	Clasificación IP	IPX5	
	Tiempo de carga (h)	Approx. 7	
Pack de batería	Modelo	T2435-B64A	
	Tensión nominal (VCC)	21,6	
	Tensión de carga máxima (V CC)	25,2	
	Energía nominal (Wh)	220,32	
	Sistema de gestión inteligente de la batería	Protección contra sobrecalentamientos, cortocircuitos, sobretensiones, sobredescargas y sobrecargas	
	Rango de temperatura de carga normal (°C)	0 a 40	
Motor de la rueda	Capacidad nominal (Ah)	10,2	
	Potencia nominal	120 W × 2	
Cargador de la batería	Modelo	FY0422521500E	
	Potencia de salida (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Tensión de entrada	100~240 V~50/60 Hz	
	Salida nominal (VCC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Banda(s) de frecuencia	2.4000-2.4835 GHz	
	Potencia RF máxima (dBm)	8	
USB	Salida nominal (VCC; A)	5; 1,5	

Caricabatteria

ATTENZIONE

1. Il caricabatteria è progettato solo per un uso in ambienti interni. Non esporlo alla pioggia o alla neve.
 2. Non utilizzare batterie non ricaricabili poiché potrebbero surriscaldarsi e rompersi.
 3. L'uso improprio di altri tipi di batterie potrebbe generare esplosioni causando lesioni personali e danni materiali.
 4. Non incenerire, smontare o cortocircuitare le batterie.
 5. Se le prestazioni delle batterie diminuiscono sostanzialmente, è giunto il momento di sostituirle.
 6. Porre il caricabatteria in un luogo fresco e asciutto quando non in uso.
 7. Scollegare l'alimentazione prima di effettuare o interrompere i collegamenti alla batteria.
 8. Gas esplosivi. Evitare fiamme e scintille. Fornire un'adeguata ventilazione durante la ricarica.
 9. Durante la ricarica, la batteria deve essere collocata in un'area ben ventilata.
 10. Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini o dalle persone con ridotte capacità fisiche e/o mentali e non lasciare che utilizzino gli apparecchi senza alcuna supervisione.
- "11. Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto o tutore o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza."
- "12. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza solo se sotto la supervisione di un adulto o tutore o se abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto."
13. Il cavo flessibile esterno o il cordone di questo trasformatore non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato il trasformatore dovrà essere smaltito.
14. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo agente dedicato all'assistenza.

Istruzioni per la ricarica

1. Collegare il caricabatteria direttamente ad una fonte di alimentazione. Non utilizzare mai prolunghe.
2. Il caricabatteria può caricare solo batterie agli ioni di litio.
3. Evitare la ricarica inversa.
4. I caricabatteria non sono destinati a ricaricare le batterie delle automobili.



parte componente separabile dell'alimentazione

Batteria

ATTENZIONE

1. Non smontare, aprire o distruggere celle o batterie secondarie.
2. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'utilizzo della batteria da parte dei bambini deve essere sotto la supervisione di un adulto. Tenere soprattutto le batterie di dimensioni ridotte fuori dalla portata dei bambini piccoli.
3. Consultare immediatamente un medico se una cella o una batteria è stata ingerita.
4. Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di porre le batterie o le celle alla luce solare diretta in qualsiasi caso.
5. Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non porre le celle o le batterie in modo casuale in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.
6. Non rimuovere una cella o una batteria dalla confezione originale fino al momento dell'uso.
7. Non sottoporre le celle o le batterie a shock meccanici.
8. In caso di perdite dalla cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondanti quantità di acqua e consultare un medico.
9. Non utilizzare caricabatterie diversi da quelli specificatamente forniti per l'uso con l'apparecchiatura.
10. Osservare i segni più (+) e meno (-) sulla cella, sulla batteria e sull'apparecchiatura e garantire un uso corretto.
11. Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.
12. Non mescolare celle di diversi produttori, capacità, dimensioni o tipi all'interno di un dispositivo.
13. Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per l'apparecchiatura.
14. Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
15. Se si sporcano, pulire la cella o i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto.
16. Le celle secondarie e le batterie devono essere ricaricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatteria corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni di ricarica corrette.
17. Non lasciare la batteria in ricarica per un periodo eccessivamente prolungato quando non viene utilizzata.
18. Dopo un lungo periodo di messa a parte senza utilizzo, potrebbe essere necessario ricaricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.
19. Conservare la documentazione originale del prodotto per futuri riferimenti.
20. Utilizzare la cella o la batteria solo per lo scopo per la quale è prevista.
21. Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non viene utilizzata. Smaltire correttamente.

Información de Seguridad

Instrucciones originales

Lea este manual cuidadosamente antes de usarlo y consérvelo para futuras referencias. Para un manual electrónico detallado, visite naveetech.com

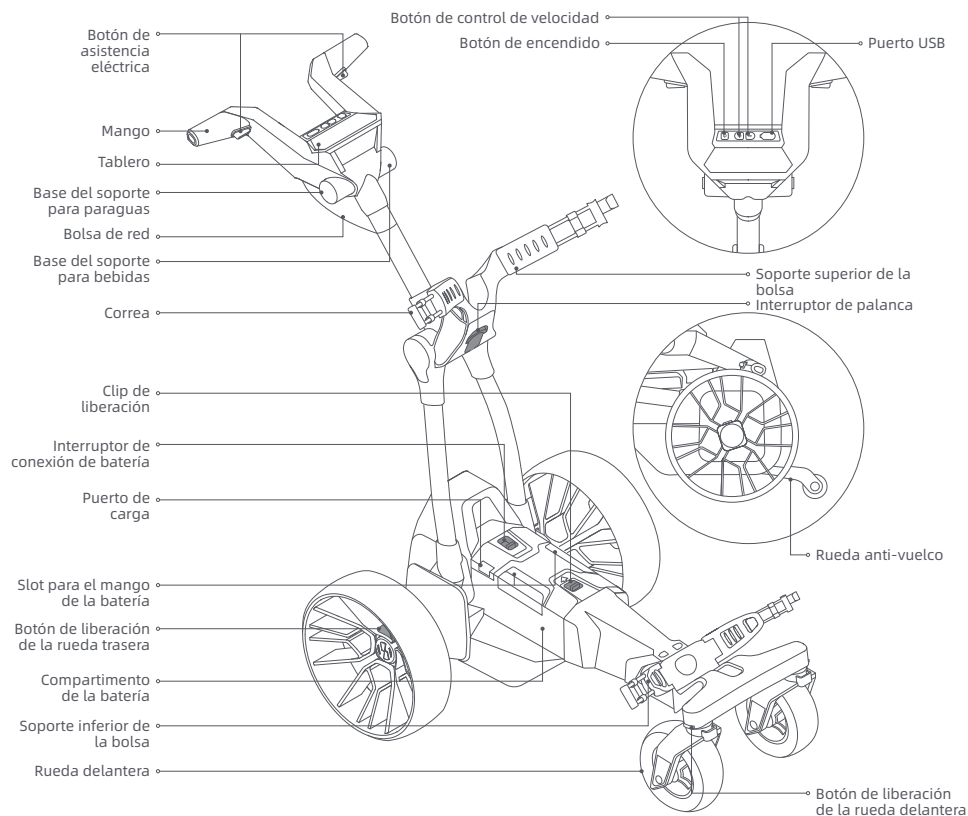
- Los carros de golf eléctricos NAVEE (en adelante, denominados carro de empuje) están diseñados para el transporte de bolsas de golf y palos contenidos en su interior. Usar el carro de empuje para cualquier otro propósito puede causar daños al carro de empuje y causar daño al usuario.
- Este dispositivo no está diseñado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto. Los niños deberán estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con este producto. Asegúrese de que los niños y las mascotas se mantengan a una distancia segura del carro de empuje mientras está en funcionamiento.
- No intente transportar ningún otro equipo.
- El carro de empuje no está diseñado para el transporte de personas.
- La carga máxima adecuada para este carro de empuje es de 30 kg.
- Mantenga sus manos y pies alejados de las ruedas cuando el carro de empuje esté en movimiento.
- No use el carro de empuje para ayudarlo al caminar cuesta arriba.
- No coloque el carro de empuje cerca de una fuente de calor o fuego.
- Sumergir el carro de empuje en agua (por ejemplo, un lago) probablemente causará daños al carro de empuje.
- No opere el carro de empuje mientras esté bajo la influencia de drogas o alcohol.
- Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto aprobados por el fabricante.
- Tenga cuidado con los peligros de aplastamiento y puntos de pellizco en las siguientes posiciones durante la instalación y el uso: entre la rueda y el marco al instalar la rueda; aberturas en las ruedas; y entre la articulación de plegado y el vástago al plegar o desplegar.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Apagado del vehículo durante la carga, o en un determinado modo no operativo.
- ¡ADVERTENCIA!** Mantenga la cubierta de plástico alejada de los niños para evitar asfixia.
- ¡ADVERTENCIA!** Nunca use el producto cerca de una fuente de agua.
- ¡ADVERTENCIA!** Deje de usar el producto cuando esté dañado.
- Asegúrese de que el carro de empuje esté apagado cuando se transporte y manténgalo en su embalaje original si es posible.

- Utilice este producto de acuerdo con las instrucciones del manual del usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño que surja del uso indebido de este producto.
- ¡ADVERTENCIA!** No use ninguna batería o cargador de batería de terceros. El carro de empuje solo puede usarse con el cargador de batería modelo FY0422521500E.
- ¡ADVERTENCIA!** Para los fines de recarga de la batería, utilice únicamente el cargador proporcionado con este carro de empuje.
- Utilice únicamente el paquete de batería T2435-B64A proporcionado con el aparato.
- Recargue siempre lo antes posible después de terminar su ronda, independientemente del número de hoyos jugados.
- Las baterías deben almacenarse y cargarse en una superficie seca, no alfombrada, a una temperatura que oscile entre 0 °C y 40 °C.
- Nunca deje las baterías cargando más tiempo del necesario: desconéctelas cuando la luz LED verde indique que la batería está completamente cargada.
- La batería y el cargador solo deben ser abiertos y mantenidos por personal autorizado. La apertura no autorizada aumenta el riesgo de problemas de seguridad y anulará su garantía.
- Tenga cuidado de no dejar caer la batería, ya que esto puede causar daños a las celdas internas que podrían afectar el rendimiento y la seguridad de la batería.
- Revise regularmente la batería en busca de signos visibles de daño. No cargue ni use la batería si se sospecha algún daño: comuníquese de inmediato con nuestro equipo de Soporte Técnico para obtener asesoramiento.
- Si el carro de empuje no se va a usar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el carro de empuje al menos una vez cada 3 meses para evitar la sobrecarga de la batería.
- No exponga la unidad o la batería a temperaturas excesivas.
- No dañe la batería al retirarla para evitar cortocircuitos o fugas de líquido. Si la batería tiene fugas, evite que el líquido toque su piel o ropa, y límpiela inmediatamente con un paño seco. Luego, envíe la batería a una instalación de reciclaje adecuada o al equipo de servicio postventa designado para desecharla adecuadamente.
- Para encontrar un taller de servicio cualificado, póngase en contacto con nosotros a través de service@naveetech.com o <https://www.naveetech.com>.

El producto contiene un paquete de batería de iones de litio recargable, y la eliminación inadecuada de estas baterías causará daño al medio ambiente. Siga los pasos a continuación para retirar las baterías antes de desechar el carro de empuje y deshacerse de las baterías adecuadamente:

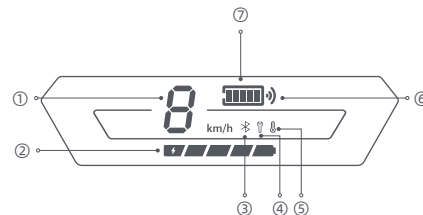
- Al retirar las baterías del producto, es mejor agotar las baterías y asegurarse de que su producto esté desconectado de la energía.
- Deslice el interruptor de palanca rojo para desconectar la batería, presione y mantenga presionado el clip de liberación, luego levante la batería utilizando las ranuras del mango. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
- Devuelva las baterías a una organización de reciclaje profesional.

Descripción del Producto



Las imágenes mostradas son solo para fines ilustrativos. El producto real puede variar.

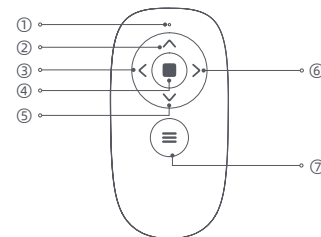
Tablero



- ① **Velocímetro:** Muestra la velocidad actual cuando el carro de empuje está en funcionamiento. Cuando el carro de empuje tiene un problema, muestra un código de error.
- ② **Nivel de batería (carro de empuje):** La energía de la batería se indica mediante 5 barras, cada una representando aproximadamente el 20% de una batería completa.
- ③ **Bluetooth:** Cuando el icono se ilumina, indica que el carrito de empuje se ha conectado correctamente al dispositivo móvil.
- ④ **Notificación de error:** Cuando el icono de la llave inglesa se muestra en rojo, indica que ha ocurrido un error con el carrito.
- ⑤ **Advertencia de temperatura:** Si la temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja, el icono del termómetro estará encendido. Esto resultará en una aceleración reducida y posiblemente problemas de carga. Use o cargue el carro de empuje después de que la temperatura de la batería vuelva al rango de operación normal.
- ⑥ **Notificación de emparejamiento del control remoto:** El  en el tablero parpadea para indicar que el control remoto está en modo de emparejamiento con el carrito de empuje. Cuando tanto el  como el  están iluminados de manera sólida, el emparejamiento es exitoso.
- ⑦ **Nivel de batería (control remoto):** La energía de la batería se indica mediante 5 barras, cada una representando aproximadamente el 20% de una batería completa.

* El nivel de la batería se puede mostrar una vez que el control remoto está conectado al carro de empuje.

Control remoto



- ① **Indicador**
Mientras está en uso
 - Parpadeo lento en ROJO: Batería baja
 - Parpadeo rápido en ROJO: Batería críticamente baja
 Mientras se carga
 - Parpadeo en ROJO: Cargando
 - ROJO sólido: Cargado completamente
- ② **Botón Adelante**
 - Mantén pulsado para avanzar a la velocidad establecida. Suelta para detenerte.
 - Pulsa brevemente en modo de velocidad constante para aumentar la velocidad (hasta 9 km/h).
- ③ **Botón Izquierda**
 - Mantén pulsado para girar a la izquierda. Suelta para detenerte.
- ④ **Botón de Parada**
 - Pulsa brevemente para detenerte o salir del modo actual.
- ⑤ **Botón Marcha Atrás**
 - Mantén pulsado para retroceder a 3 km/h. Suelta para detenerte.
 - Pulsa brevemente en modo de velocidad constante para reducir la velocidad (hasta 1 km/h).
- ⑥ **Botón Derecha**
 - Mantén pulsado para girar a la derecha. Suelta para detenerte.
- ⑦ **Botón de menú**
 - Presione  5 veces seguidas para entrar en el modo de emparejamiento del control remoto.
 - Mantenga presionado  durante 3 segundos para entrar en el modo de seguimiento automático (solo Birdie 3X). Para salir, mantenga presionado  durante 3 segundos nuevamente.
 - Mantenga presionado  +  durante 3 segundos para bloquear/desbloquear el control remoto. Cuando está bloqueado, solo  permanece activo.

Mantenimiento y Cuidado

Nota: Durante la limpieza, asegúrese de que el carro de empuje esté apagado, el cable de carga esté desconectado y la tapa de goma esté cerrada, ya que la filtración de agua puede resultar en una descarga eléctrica u otros problemas graves.

Mantenimiento Diario

Se recomienda revisar su carro de empuje antes de cada uso para asegurarse de que:

- No haya acumulación de barro y suciedad en exceso.
- Las ruedas delantera y trasera estén bien ajustadas y girando libremente.
- Los ejes de las ruedas delantera y trasera estén engrasados y bien lubricados.
- Los botones de liberación rápida de las ruedas delantera y trasera están presionados.

Limpieza

- No lave el carro de empuje con una manguera de alta presión.
- Mantenga su carro de empuje limpio utilizando un paño con agua tibia y un detergente suave.
- No rocíe su carro de empuje bajo ninguna circunstancia, ya que el carro de empuje tiene componentes electrónicos.
- Asegúrese de que el interruptor de conexión de la batería esté libre de arena.
- Asegúrese de que el soporte del vástago esté libre de arena.
- No sumerja su carro de empuje en agua, ya que causará daños irreparables.
- Limpie la base de la batería cuando la batería esté retirada del carro de empuje.

Mantenimiento de los ejes de las ruedas traseras

- Lubrique los ejes de las ruedas traseras una vez al mes.
- Para quitar las ruedas traseras, presione el botón de liberación mientras tira suavemente de la rueda. Aplique una pequeña cantidad de vaselina o grasa ligera a los ejes.

Mantenimiento de las ruedas delanteras

- Retire las ruedas delanteras periódicamente para limpiarlas y lubricarlas. Limpie a fondo los ejes de las ruedas y aplique grasa ligera para asegurar un rendimiento óptimo.

Almacenamiento

- No almacene su carrito al aire libre.
- Minimice la exposición a la lluvia tanto como sea posible; durante lluvias intensas, use un paraguas o una cubierta protectora.
- Seque el exceso de agua del carrito antes de guardarlo.
- Nunca use una lavadora a presión para limpiar su carro de empuje. Para prevenir daños por agua, limpie con un paño húmedo.
- Evite usar mangueras de aire a alta presión cerca de componentes móviles.
- Evite la exposición a objetos que puedan rayar, dañar o ejercer una fuerza excesiva sobre la pantalla LCD.

Solución de Problemas

Si el carro de empuje no está funcionando correctamente, la pantalla mostrará un mensaje de error. Consulte la tabla de solución de problemas a continuación para encontrar su solución según el mensaje de error.

Código	Mensaje de Error	Solución
E1	Fallo de Comunicación del Instrumento	Apague y reinicie; si el problema persiste, contacte al servicio postventa.
E2	Detección de protección contra sobrecorriente	Por favor, contacte al servicio postventa.
F2	Detección de protección contra sobrevoltaje	Por favor, contacte al servicio postventa.
E8	Detección de protección de temperatura del controlador	Utilice o cargue el carro de empuje después de que la temperatura de la batería vuelva al rango de operación normal.
H6	Error del botón de asistencia eléctrica	Verifique si el botón de asistencia ha regresado a su posición original. Si el problema persiste después de corregirlo, contacte al servicio postventa.

Certificaciones

Direttiva sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS)

Este producto de SPACEWALKER PTE. LTD., con las piezas incluidas (cables, cordones, etc.) cumple con la restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos 2011/65/UE Anexo II y su modificación Directiva (UE) 2015/863.



Declaración de conformidad de la UE

Este dispositivo cumple los requisitos de la UE sobre la limitación de la exposición del público general a campos electromagnéticos como forma de proteger la salud.

Por la presente, SPACEWALKER PTE. LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Birdie 3-E y Birdie 3X-E cumple con la Directiva 2014/53/UE y 2006/42/CE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: www.naveetech.com



Diretiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Advertencia de seguridad



¡Peligro!
Lea el manual de usuario antes de utilizarlo.



¡ADVERTENCIA!
Sólo para uso en interiores
(para el cargador).



¡ADVERTENCIA!
Léalo atentamente y consérvelo
para futuras consultas.



ADVERTENCIA
Aparato de Clase II



Corriente continua



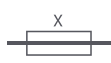
Corriente alterna



SMPS (fuente de alimentación
conmutada)



SMPS con transformador de
aislamiento de seguridad
a prueba de cortocircuitos
(inherente o no inherente)



Fusible miniatura de retardo donde
X es el símbolo de la característica
tiempo/corriente según IEC 60127



≤5000m

El cargador debe usarse en
altitudes no superiores a 5000m.

Resumen de la garantía

Este producto incluye una garantía limitada que cubre defectos de fabricación por un período específico a partir de la fecha de compra. Los términos de la garantía, la duración y la disponibilidad del servicio pueden variar según el país o la región. La garantía no cubre daños causados por mal uso, accidentes o reparaciones no autorizadas. Para obtener términos detallados y soporte local, visite <https://service.naveetech.com>.

Specifiche tecniche

Prodotto	Nome	Carrello elettrico da golf	
	Modello	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensioni	Carrello a spinta: L x P x A (mm)	1267x 565 x 955	
	Dopo il ripiegamento: L x P x A (mm)	680 x 565 x 384	
Peso netto	Peso netto (kg)	17,1	
Carrello elettrico per golf assemblato	Velocità max (km/h)	9	
	Intervallo di carico (kg)	30	
	Angolo di pendenza max (%)	ca. 25	
	Temperatura di esercizio (°C)	Da -10 a 40	
	Temperatura di conservazione (°C)	Da -20 a 45	
	Grado IP	IPX5	
Batteria	Tempo di ricarica (h)	ca. 7	
	Modello	T2435-B64A	
	Tensione nominale (VCC)	21,6	
	Tensione di ricarica max (VCC)	25,2	
	Energia nominale (Wh)	220,32	
	Sistema di gestione della batteria intelligente	Schutz vor Überhitzung, Kurzschluss, Überstrom, Überentladung und Überladung	
	Gamma di temperatura di ricarica normale (°C)	Da 0 a 40	
Ruota motrice	Capacità nominale (Ah)	10,2	
	Potenza nominale	120 W x 2	
Caricabatteria	Modello	FY0422521500E	
	Potenza in uscita (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Tensione in ingresso (VCA)	100-240 V~50/60 Hz	
	Potenza in uscita nominale (VCC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Banda di frequenza (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Potenza RF max (dBm)	8	
USB	Potenza in uscita nominale (VCC; A)	5; 1,5	

Cargador de la batería

ADVERTENCIA

1. El cargador está diseñado sólo para uso en interiores. No lo exponga a la lluvia ni a la nieve.
2. No utilizar para baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y romperse.
3. El mal uso de otro tipo de baterías puede reventar causando lesiones personales y daños.
4. No incinere, desmonte ni cortocircuite las baterías.
5. Si el rendimiento de las baterías disminuye sustancialmente, es el momento de cambiarlas.
6. Guarde el cargador en un lugar fresco y seco cuando no lo utilice.
7. Desconecte la alimentación antes de realizar o interrumpir las conexiones a la batería.
8. Gases explosivos. Evite las llamas y las chispas. Proporcione una ventilación adecuada durante la carga.
9. Durante la carga, la batería debe colocarse en una zona bien ventilada.
10. Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de los niños o personas enfermas. No permita que utilicen los aparatos sin supervisión.
11. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
12. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
13. El cable flexible externo o cordón de este transformador no puede ser reemplazado; si el cordón está dañado, el transformador deberá ser desechado.
14. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial disponible a través del fabricante o de su agente de servicio.

Instrucciones de carga

1. Conecte el cargador directamente a una fuente de alimentación. No utilice alargadores.
2. El cargador sólo puede cargar baterías de iones de litio.
3. Evite la carga inversa.
4. Los cargadores no están diseñados para cargar baterías de automóviles.



Pieza de alimentación desmontable

Batteria

WARNING

1. Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
2. Keep batteries out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.
3. Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
4. Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
5. Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
6. Do not remove a cell or battery from its original packaging until required for use.
7. Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
8. In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
9. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
10. Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
11. Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
12. Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
13. Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.
14. Keep cells and batteries clean and dry.
15. Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
16. Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
17. Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
18. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
19. Retain the original product literature for future reference.
20. Use the cell or battery only in the application for which it was intended.
21. When possible, remove the battery from the equipment when not in use and dispose of it properly.

Informação de Segurança

Instruções originais

Leia este manual cuidadosamente antes de usar e guarde-o para referência futura. Para o manual eletrônico detalhado, acesse naveetech.com

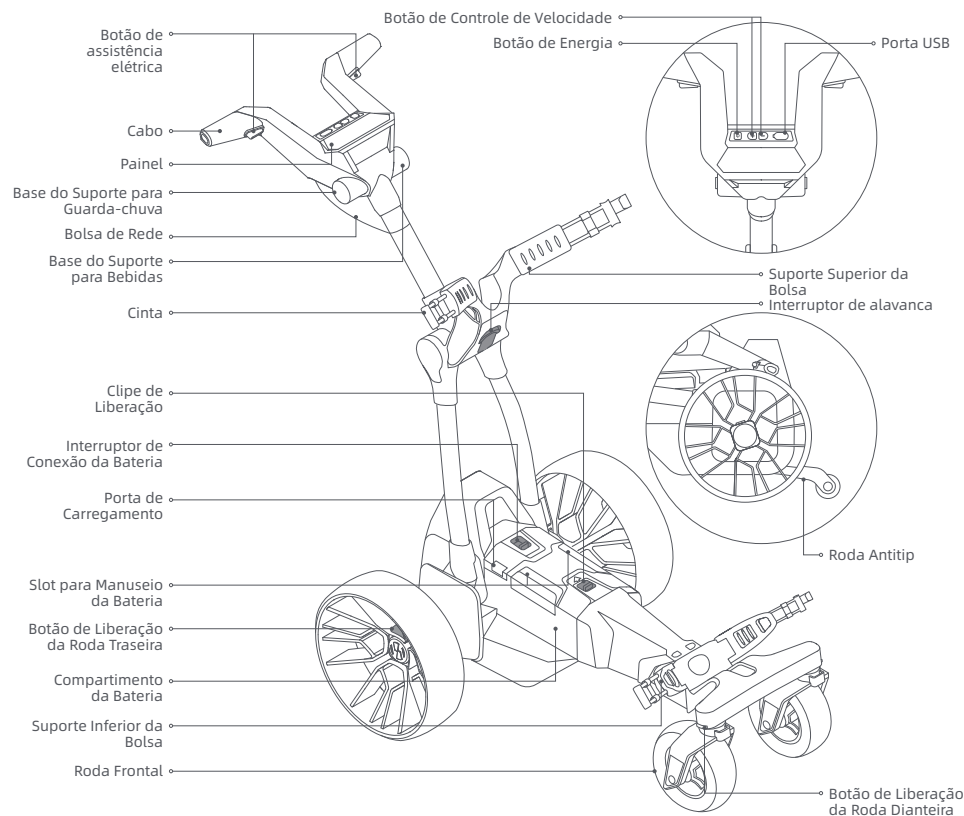
- Os carrinhos de golfe elétricos NAVEE (doravante referidos como carrinho) são projetados para o transporte de bolsas e tacos de golfe contidos. Usar o carrinho para qualquer outro propósito pode causar danos ao carrinho e prejudicar o usuário.
- Este aparelho não se destina a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam a ser supervisionadas ou que lhes tenham sido dadas instruções relativamente ao uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com este produto. Certifique-se de que crianças e animais de estimação sejam mantidos a uma distância segura do carrinho enquanto ele estiver em operação.
- Não tente transportar qualquer outro equipamento.
- O carrinho não é projetado para o transporte de pessoas.
- A carga máxima adequada para este carrinho é de 30 kg.
- Mantenha suas mãos e pés afastados das rodas quando o carrinho estiver em movimento.
- Não use o carrinho para ajudá-lo ao caminhar em subidas.
- Não coloque o carrinho perto de uma fonte de calor ou fogo.
- Submergir o carrinho em água (por exemplo, um lago) provavelmente causará danos ao carrinho.
- Não opere o carrinho enquanto estiver sob a influência de drogas ou álcool.
- Use apenas acessórios e peças de reposição aprovados pelo fabricante.
- Cuidado com os riscos de esmagamento e pontos de pinçamento nas seguintes posições durante a instalação e uso: entre a roda e o quadro ao instalar a roda; aberturas nas rodas; e entre a junta de dobragem e o cabo ao dobrar ou desdobrar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
- Desligar o veículo durante o carregamento ou entrar num determinado modo não operacional.
- AVISO!** Mantenha a cobertura plástica longe das crianças para evitar sufocamento.
- AVISO!** Nunca use o produto perto de uma fonte de água.
- AVISO!** Pare de usar o produto quando danificado.
- Certifique-se de que o carrinho esteja desligado ao ser transportado e mantenha-o em sua embalagem original, se possível.

- Por favor, use este produto de acordo com as instruções do manual do usuário. Os usuários são responsáveis por qualquer perda ou dano decorrente do uso inadequado deste produto.
- AVISO!** Não use nenhuma bateria ou carregador de bateria de terceiros. O carrinho só pode ser usado com o carregador de bateria modelo FY0422521500E.
- AVISO:** Para fins de recarga da bateria, use apenas o carregador fornecido com este carrinho.
- Use apenas o pacote de bateria T2435-B64A fornecido com o aparelho.
- Sempre recarregue o mais rápido possível após terminar sua rodada, independentemente do número de buracos jogados.
- As baterias devem ser armazenadas e carregadas em uma superfície seca, não carpetada, a uma temperatura entre 0°C e 40°C.
- Nunca deixe as baterias carregando por mais tempo do que o necessário - desconecte quando a luz LED verde indicar que a bateria está totalmente carregada.
- A bateria e o carregador devem ser abertos e mantidos apenas por pessoal autorizado. A abertura não autorizada aumenta o risco de problemas de segurança e invalidará sua garantia.
- Tenha cuidado para não deixar a bateria cair, pois isso pode danificar as células internas, o que pode afetar o desempenho e a segurança da bateria.
- Verifique regularmente a bateria em busca de sinais visíveis de danos. Não carregue ou use a bateria se qualquer dano for suspeito - entre em contato imediatamente com nossa equipe de Suporte Técnico para obter orientação.
- Se o carrinho não for usado por um período prolongado, carregue-o completamente, desligue-o e armazene em um local fresco e seco. Recarregue o carrinho pelo menos uma vez a cada 3 meses para evitar a descarga excessiva da bateria.
- Não exponha a unidade ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Não danifique a bateria ao removê-la para evitar curtos-circuitos ou vazamentos de líquido. Se a bateria vazar, mantenha o líquido longe da sua pele ou roupas e limpe-o imediatamente com um pano seco. Em seguida, envie a bateria para uma instalação de reciclagem apropriada ou para a equipe de serviço pós-venda designada para descartá-la adequadamente.
- Para encontrar um centro de assistência técnica qualificado, contacte-nos através de service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

O produto contém um pacote de bateria de íon de lítio recarregável, e o descarte inadequado dessas baterias causará danos ao meio ambiente. Siga os passos abaixo para remover as baterias antes de descartar o carrinho e descarte as baterias adequadamente:

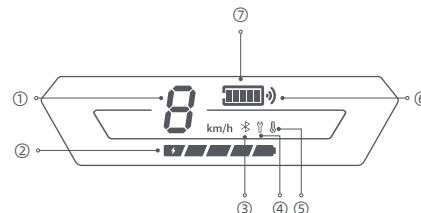
- Ao remover as baterias do produto, é melhor esgotar as baterias e garantir que seu produto esteja desconectado da energia.
- Deslize o interruptor deslizante vermelho para desconectar a bateria, pressione e segure o clipe de liberação e, em seguida, levante a bateria usando as ranhuras da alça. Não danifique a caixa da bateria para evitar qualquer risco de lesões.
- Devolva as baterias a uma organização de reciclagem profissional.

Visão Geral do Produto



As imagens mostradas são apenas para fins ilustrativos. O produto real pode variar.

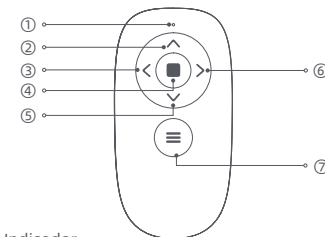
Painel



- 1 Velocímetro:** Ele exibe a velocidade atual quando o carrinho de empurrar está em funcionamento. Quando o carrinho de empurrar apresenta um problema, ele exibe um código de erro.
- 2 Nível da Bateria (carrinho):** A energia da bateria é indicada por 5 barras, cada uma representando aproximadamente 20% de uma bateria cheia.
- 3 Bluetooth:** Quando o ícone acende, indica que o carrinho de empurrar foi conectado com sucesso ao dispositivo móvel.
- 4 Notificação de Erro:** Quando o ícone da chave inglesa exibe vermelho, indica que ocorreu um erro com o carrinho.
- 5 Aviso de Temperatura:** Se a temperatura da bateria estiver muito alta ou muito baixa, o ícone do termômetro ficará aceso. Isso resultará em aceleração reduzida e possivelmente problemas de carregamento. Use ou carregue o carrinho após a temperatura da bateria retornar à faixa normal de operação.
- 6 Notificação de Emparelhamento do Controle Remoto:** O ícone no painel pisca para indicar que o controle remoto está no modo de emparelhamento com o carrinho de empurrar. Quando tanto o ícone de emparelhamento quanto o ícone de bateria estiverem acesos, o emparelhamento foi bem-sucedido.
- 7 Nível da Bateria (controle remoto):** A energia da bateria é indicada por 5 barras, cada uma representando aproximadamente 20% de uma bateria cheia.

* O nível da bateria pode ser exibido uma vez que o controle remoto esteja conectado ao carrinho.

Controlo remoto



- 1 Indicador**
 - Enquanto em Uso
 - Pisca lentamente em VERMELHO: Bateria baixa
 - Pisca rapidamente em VERMELHO: Bateria criticamente baixa
 - Enquanto Carregando
 - Pisca em VERMELHO: Carregando
 - Vermelho sólido: Totalmente carregado
- 2 Botão para a Frente**
 - Mantenha pressionado para avançar à velocidade definida. Solte para parar.
 - Pressione brevemente no modo de velocidade constante para aumentar a velocidade (até 9 km/h).
- 3 Botão Esquerdo**
 - Mantenha pressionado para virar à esquerda. Solte para parar.
- 4 Botão Parar**
 - Pressione brevemente para parar ou sair do modo atual.
- 5 Botão de Marcha Ré**
 - Mantenha pressionado para recuar a 3 km/h. Solte para parar.
 - Pressione brevemente no modo de velocidade constante para reduzir a velocidade (até 1 km/h).
- 6 Botão Direito**
 - Mantenha pressionado para virar à direita. Solte para parar.
- 7 Botão de Menu**
 - Pressione [Menu] 5 vezes seguidas para entrar no modo de emparelhamento do controle remoto.
 - Pressione e segure [Menu] por 3s para entrar no modo Auto-Seguir (apenas Birdie 3X). Para sair, pressione e segure [Menu] por mais 3s.
 - Pressione e segure [Menu] + [Pausa] por 3s para bloquear/desbloquear o controle remoto. Quando bloqueado, apenas [Pausa] permanece ativo.

Manutenção e Cuidado

Nota: Durante a limpeza, certifique-se de que o carrinho esteja desligado, o cabo de carregamento esteja desconectado e a aba de borracha esteja fechada, pois vazamentos de água podem resultar em choque elétrico ou outros problemas graves.

Manutenção Diária

Recomenda-se verificar seu carrinho antes de cada uso para garantir:

- Não há acúmulo excessivo de lama e sujeira.
- As rodas dianteira e traseira estão fixadas com segurança e girando livremente.
- Os eixos das rodas dianteira e traseira estão lubrificados e bem lubrificados.
- Os botões de liberação rápida das rodas dianteira e traseira estão pressionados.

Limpeza

- Não lave o carrinho com um spray de água de alta pressão.
- Mantenha seu carrinho limpo usando um pano com água morna e um detergente suave.
- Não molhe seu carrinho sob nenhuma circunstância, pois o carrinho possui componentes eletrônicos.
- Certifique-se de que o interruptor de conexão da bateria esteja livre de areia.
- Certifique-se de que o suporte do cabo esteja livre de areia.
- Não submerja seu carrinho em água, pois isso causará danos irreparáveis.
- Limpe a base da bateria quando a bateria for removida do carrinho.

Manutenção dos eixos das rodas traseiras

- Lubrifique os eixos das rodas traseiras uma vez por mês.
- Para remover as rodas traseiras, pressione o botão de liberação enquanto puxa suavemente a roda para fora. Aplique uma pequena quantidade de vaselina ou graxa leve nos eixos.

Manutenção das rodas dianteiras

- Remova as rodas dianteiras periodicamente para limpeza e lubrificação. Limpe os eixos das rodas completamente e aplique graxa leve para garantir desempenho ideal.

Armazenamento

- Não armazene seu carrinho ao ar livre.
- Minimize a exposição à chuva o máximo possível; durante chuvas fortes, use um guarda-chuva ou capa protetora.
- Limpe o excesso de água do carrinho antes de colocá-lo em armazenamento.
- Nunca use uma lavadora de alta pressão para limpar seu carrinho. Para evitar danos por água, limpe com um pano úmido.
- Evite usar mangueiras de ar de alta pressão perto de componentes móveis.
- Evite a exposição a itens que possam arranhar, danificar ou exercer força excessiva sobre o display LCD.

Solução de Problemas

Se o carrinho não estiver funcionando corretamente, a tela exibirá uma mensagem de erro. Consulte a tabela de solução de problemas abaixo para encontrar sua solução com base na mensagem de erro.

Código	Mensagem de Erro	Solução
E1	Falha de Comunicação do Instrumento	Desligue e reinicie; se o problema persistir, entre em contato com o serviço pós-venda.
E2	Deteção de proteção contra sobrecorrente	Por favor, entre em contato com o serviço pós-venda.
F2	Deteção de proteção contra sobrecarga	Por favor, entre em contato com o serviço pós-venda.
E8	Deteção de proteção de temperatura do controlador	Use ou carregue o carrinho após a temperatura da bateria retornar à faixa normal de operação.
H6	Erro no botão de assistência elétrica	Verifique se o botão de assistência retornou à sua posição original. Se o problema persistir após o reposicionamento, entre em contato com o serviço pós-venda.

Certificações

Diretiva relativa à restrição de substâncias perigosas (RoHS)

Este produto da SPACEWALKER PTE. LTD. com as partes incluídas (cabos, cordas e entre outros) cumprem a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos no Anexo II 2011/65/EU e na respetiva revisão da Diretiva (EU) 2015/863.



Declaração de conformidade da UE

Este dispositivo cumpre os requisitos da UE relativos à limitação da exposição do público geral aos campos eletromagnéticos através da proteção da saúde pública.

Pelo presente, a SPACEWALKER PTE. LTD. declara que o equipamento de rádio do tipo Birdie 3-E e Birdie 3X-E está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e 2006/42/EC. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: www.naveetech.com



Diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Aviso de segurança



Perigo!
Leia o manual do usuário antes de usar.



ALERTA
Leia com atenção e guarde-o para referência futura.



Corrente contínua



SMPS (Unidade de alimentação elétrica em modo de comutação)



SMPS com transformador de segurança com isolamento à prova de curto-circuito (intrínseco ou não intrínseco)



ALERTA
Somente para uso interno (para o carregador).



AVISO
Aparelho de classe II



Corrente alterna



Fusível miniatura de desfasamento temporal em que X é o símbolo da característica tempo/corrente, tal como indicado na norma IEC 60127



≤5000m

O carregador deve ser usado em altitudes não superiores a 5 000 m.

Resumo da Garantia

Este produto inclui uma garantia limitada que cobre defeitos de fabricação por um período especificado a partir da data de compra. Os termos da garantia, a duração e a disponibilidade de serviços podem variar de acordo com o país ou região. A garantia não cobre danos causados por uso indevido, acidentes ou reparos não autorizados. Para termos detalhados e suporte local, visite <https://service.naveetech.com>.

Especificações

Produto	Nome	Carrinho de golfe elétrico	
	Modelo	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensões	Carrinho: C x L x A (mm)	1267x 565 x 955	
	Após o rebatimento: C x L x A (mm)	680 x 565 x 384	
Peso líquido	Peso líquido (kg)	17,1	
Carrinho de Golfe Elétrico Montado	Velocidade máxima (km/h)	9	
	Intervalo de carga (kg)	30	
	Ângulo máximo de subida (%)	Approx. 25	
	Temperatura operacional (°C)	-10 a 40	
	Temperatura de armazenamento (°C)	-20 a 45	
	Classificação IP	IPX5	
	Tempo de carregamento (h)	Approx. 7	
Conjunto de baterias	Modelo	T2435-B64A	
	Tensão nominal (VDC)	21,6	
	Tensão máxima de carregamento (VDC)	25,2	
	Energia nominal (Wh)	220,32	
	Sistema inteligente de gestão de bateria	Proteção contra sobreaquecimento, curto-circuito, sobretensão, descarga excessiva e sobrecarga	
	Intervalo normal de temperatura de carregamento (°C)	0 a 40	
	Capacidade nominal (Ah)	10,2	
Motor da roda	Potência nominal	120 W x 2	
Carregador de bateria	Modelo	FY0422521500E	
	Potência de saída (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Tensão de entrada	100-240 V~50/60 Hz	
	Potência nominal de saída (VDC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Banda(s) de frequência	2.4000-2.4835 GHz	
	Potência máxima de RF (dBm)	8	
USB	Potência nominal de saída (VDC; A)	5; 1,5	

Carregador de bateria

AVISO

1. O carregador foi concebido apenas para utilização no interior. Não o exponha à chuva ou à neve.
2. Não utilizar pilhas não recarregáveis, pois podem sobreaquecer e rebentar.
3. A utilização incorreta de outros tipos de pilhas pode provocar o rebentamento das mesmas, causando ferimentos e danos pessoais.
4. Não deve incinerar, desmontar ou provocar curto-circuito nas baterias.
5. Se o desempenho das baterias diminuir substancialmente, é altura de as substituir.
6. Guarde o carregador num local fresco e seco quando não estiver a ser utilizado.
7. Desligue a alimentação antes de efetuar ou interromper as ligações à bateria.
8. Gases explosivos. Evite as chamas e as faíscas. Providencie uma ventilação adequada durante o carregamento.
9. Durante o carregamento, a bateria deve ser colocada numa área bem ventilada.
10. Mantenha os aparelhos elétricos fora do alcance de crianças ou pessoas doentes. Não os deixe utilizar os aparelhos sem supervisão.
11. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam a ser supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
12. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, caso sejam supervisionadas ou se receberem instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
13. O cabo flexível externo ou o cabo deste transformador não podem ser substituídos; se o cabo estiver danificado, o transformador deve ser inutilizado.
14. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial ou por um conjunto disponível no fabricante ou no seu agente de serviço.

Instruções de carregamento

1. Ligue o carregador diretamente a uma fonte de alimentação. Nunca utilize extensões.
2. O carregador só pode carregar baterias de íões de lítio.
3. Evite o carregamento inverso.
4. Os carregadores não se destinam a carregar baterias de automóveis.



parte de fonte de alimentação destacável

Conjunto de baterias

AVISO

1. Não deve desmontar, abrir ou fragmentar as pilhas secundárias ou as baterias.
2. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. A utilização das baterias por crianças deve ser supervisionada. Especialmente, mantenha as baterias pequenas fora do alcance de crianças pequenas.
3. Consulte imediatamente um médico em caso de ingestão de uma pilha ou de uma bateria.
4. Não exponha as pilhas ou baterias ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento sob luz solar direta.
5. Não provoque curto-circuito numa pilha ou numa bateria. Não guarde as pilhas ou baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito entre si ou onde um curto-circuito possa ser provocado por outros objetos metálicos.
6. Não retire uma pilha ou bateria da sua embalagem original até ser necessária para utilização.
7. Não submeter as pilhas ou baterias a choques mecânicos.
8. Em caso de derrame de uma célula, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto, lave a zona afetada com água abundante e consulte um médico.
9. Não utilize qualquer outro carregador para além do especificamente fornecido para utilização com o equipamento.
10. Observe as marcas de mais (+) e menos (-) na pilha, na bateria e no equipamento e assegure uma utilização correta.
11. Não utilize qualquer pilha ou bateria que não tenha sido concebida para ser utilizada com o equipamento.
12. Não misture células de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes num mesmo dispositivo.
13. Compre sempre a bateria recomendada pelo fabricante do dispositivo para o equipamento.
14. Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas.
15. Limpe os terminais da pilha ou da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
16. As pilhas e baterias secundárias têm de ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter instruções de carregamento adequadas.
17. Não deixe uma bateria em carga prolongada quando não estiver a ser utilizada.
18. Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as pilhas ou baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
19. Guarde a literatura original do produto para referência futura.
20. Utilize a pilha ou bateria apenas na aplicação para a qual foi concebida.
21. Sempre que possível, retire a bateria do equipamento quando não estiver a ser utilizada.

Informacje o bezpieczeństwie

Instrukcja oryginalna

Przeczytaj tę instrukcję uważnie przed użyciem i zachowaj ją na przyszłość. Aby uzyskać szczegółowy e-podręcznik, przejdź do naveetech.com

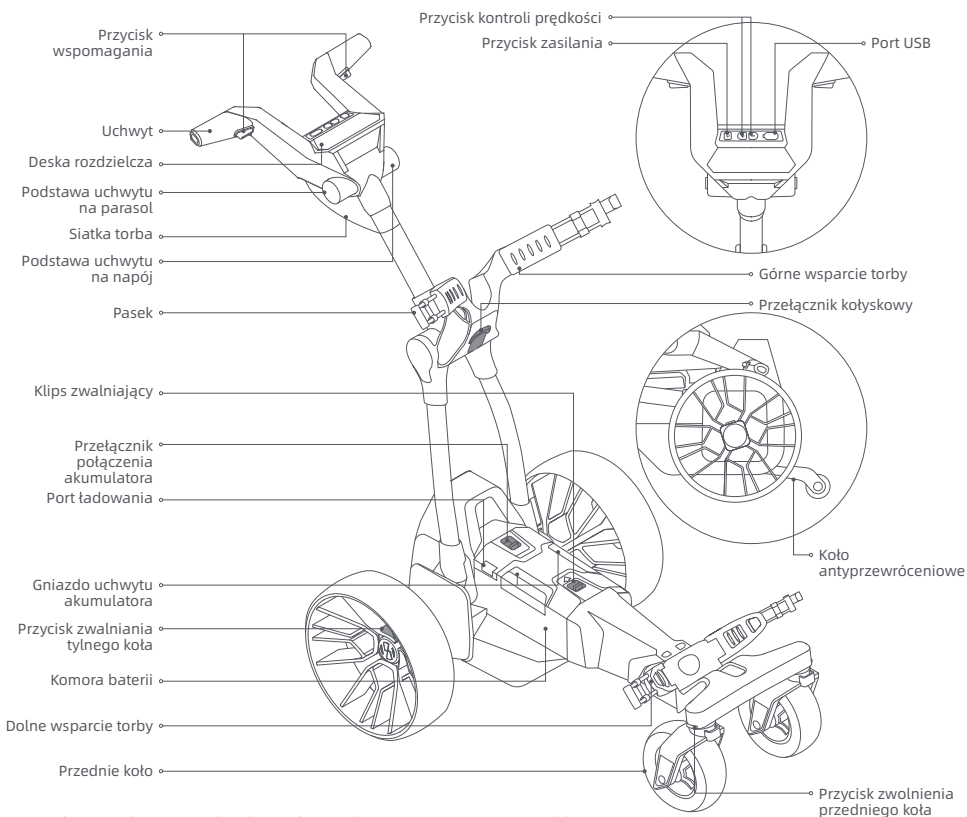
- Wózki golfowe NAVEE (zwane dalej wózkami) są zaprojektowane do transportu torb golfowych i kijów w nich zawartych. Używanie wózka do innych celów może spowodować uszkodzenie wózka i zagrożenie dla użytkownika.
- Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkowników nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny bawić się tym produktem. Upewnij się, że dzieci i zwierzęta domowe są trzymane w bezpiecznej odległości od wózka podczas jego pracy.
- Nie próbuj transportować żadnego innego sprzętu.
- Wózek nie jest zaprojektowany do transportu ludzi.
- Maksymalne obciążenie odpowiednie dla tego wózka wynosi 30 kg.
- Trzymaj ręce i stopy z dala od kół, gdy wózek się porusza.
- Nie używaj wózka, aby pomóc sobie podczas wchodzenia pod górę.
- Nie umieszczaj wózka w pobliżu źródła ciepła lub ognia.
- Zanurzenie wózka w wodzie (np. w jeziorze) może spowodować uszkodzenie wózka.
- Nie obsługuj wózka pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
- Używaj tylko akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Uważaj na zagrożenia związane z przyciśnięciem rąk i punktami zaciskowymi w następujących miejscach podczas instalacji i użytkowania: między kołem a ramą podczas instalacji koła; otwory na kołach; oraz między złączem składanym a słupkiem podczas składania lub rozkładania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- Wyłączenie zasilania pojazdu podczas ładowania lub przejście w określony tryb bezczynności.
- **OSTRZEŻENIE!** Trzymaj plastikowe pokrycie z dala od dzieci, aby uniknąć uduszenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj produktu w pobliżu źródła wody.
- **OSTRZEŻENIE!** Przystań używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Upewnij się, że wózek jest wyłączony podczas transportu i przechowywany w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe.

- Proszę używać tego produktu zgodnie z instrukcjami w podręczniku użytkownika. Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użycia tego produktu.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj żadnej baterii ani ładowarki baterii innych firm. Wózek może być używany tylko z ładowarką modelu FY0422521500E.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu naładowania baterii używaj tylko ładowarki dostarczonej z tym wózkiem.
- Używaj tylko zestawu baterii T2435-B64A dostarczonego z urządzeniem.
- Zawsze ładuj jak najszybciej po zakończeniu rundy, niezależnie od liczby zagranych dotków.
- Baterie muszą być przechowywane i ładowane na suchej, niepokrytej dywanem powierzchni w temperaturze od 0°C do 40°C.
- Nigdy nie pozostawiaj baterii do ładowania dłużej niż to konieczne - odłącz, gdy zielona dioda LED wskazuje, że bateria jest w pełni naładowana.
- Bateria i ładowarka mogą być otwierane i konserwowane tylko przez upoważniony personel. Nieautoryzowane otwarcie zwiększa ryzyko problemów z bezpieczeństwem i unieważni gwarancję.
- Uważaj, aby nie upuścić baterii, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych ogniw, co może wpłynąć na wydajność i bezpieczeństwo baterii.
- Regularnie sprawdzaj baterię pod kątem widocznych oznak uszkodzenia. Nie ładuj ani nie używaj baterii, jeśli podejrzewasz jakiegokolwiek uszkodzenie - natychmiast skontaktuj się z naszym zespołem wsparcia technicznego w celu uzyskania porady.
- Jeśli wózek nie będzie używany przez dłuższy czas, naładuj go całkowicie, a następnie wyłącz i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu. Ładuj wózek przynajmniej raz na 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania baterii.
- Nie narażaj jednostki ani baterii na nadmierne temperatury.
- Nie uszkadzaj baterii podczas jej wyjmowania, aby uniknąć zwarcia lub wycieków cieczy. Jeśli bateria wycieka, unikaj kontaktu płynu ze skórą lub ubraniem i natychmiast wytrzyj go suchą szmatką. Następnie przekaż baterię do odpowiedniego zakładu recyklingowego lub wyznaczonego zespołu serwisowego, aby prawidłowo ją zutylizować.
- Aby znaleźć wykwalifikowany warsztat serwisowy, skontaktuj się z nami za pośrednictwem service@navee.tech/ <https://www.naveetech.com>.

Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, a niewłaściwe usunięcie tych baterii może zaszkodzić środowisku. Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, aby usunąć baterie przed pozbyciem się wózka i odpowiednio wyrzucić baterie:

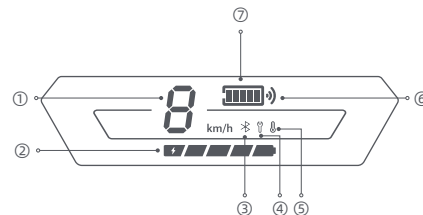
1. Podczas usuwania baterii z produktu lepiej jest zużyć baterie i upewnić się, że produkt jest odłączony od zasilania.
2. Przesuń czerwony przełącznik, aby odłączyć baterię, naciśnij i przytrzymaj klips zwalniający, a następnie podnieś baterię, używając uchwyty. Nie uszkadzaj obudowy baterii, aby uniknąć ryzyka obrażeń.
3. Zwróć baterie do profesjonalnej organizacji zajmującej się recyklingiem.

Przegląd produktu



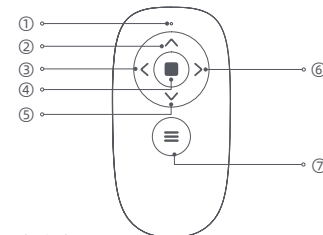
Pokazane zdjęcia mają charakter wyłącznie ilustracyjny. Rzeczywisty produkt może się różnić.

Deska rozdzielcza



- ① Prędkościomierz: Wyświetla aktualną prędkość, gdy wózek ręczny jest w ruchu. Gdy wózek ręczny ma problem, wyświetla kod błędu.
- ② Poziom baterii (wózek): Poziom naładowania baterii wskazywany jest przez 5 pasków, z których każdy reprezentuje około 20% pełnej baterii.
- ③ Bluetooth: Gdy ikona się świeci, oznacza to, że wózek został pomyślnie połączony z urządzeniem mobilnym.
- ④ Powiadomienie o błędzie: Gdy ikona klucza wyświetla się na czerwono, oznacza to, że wystąpił błąd z wózkiem.
- ⑤ Ostrzeżenie o temperaturze: Jeśli temperatura baterii jest zbyt wysoka lub zbyt niska, ikona termometru będzie włączona. Spowoduje to zmniejszenie przyspieszenia i możliwe problemy z ładowaniem. Używaj lub ładuj wózek po powrocie temperatury baterii do normalnego zakresu roboczego.
- ⑥ Powiadomienie o Parowaniu Pilota Zdalnego Sterowania: na desce rozdzielczej miga, co wskazuje, że pilot jest w trybie parowania z wózkiem. Gdy zarówno jak i świecą się na stałe, parowanie zakończone sukcesem.
- ⑦ Poziom baterii (zdalne sterowanie): Poziom naładowania baterii wskazywany jest przez 5 pasków, z których każdy reprezentuje około 20% pełnej baterii.
* Poziom baterii może być wyświetlany, gdy zdalne sterowanie jest połączone z wózkiem.

Pilot zdalnego sterowania



- ① Wskaźnik
Podczas Użytkowania
 - Powolne miganie na CZERWONO: Niski poziom baterii
 - Szybkie miganie na CZERWONO: Krytycznie niski poziom baterii
 Podczas ładowania
 - Migająca CZERWONA: Ładowanie
 - Stała CZERWONA: W pełni naładowana
- ② Przycisk jazdy do przodu
 - Przytrzymaj, aby poruszać się do przodu z ustawioną prędkością. Puść, aby się zatrzymać.
 - Krótkie naciśnięcie w trybie stałej prędkości zwiększa prędkość (do 9 km/h).
- ③ Przycisk skreśtu w lewo
 - Przytrzymaj, aby skreślić w lewo. Puść, aby się zatrzymać.
- ④ Przycisk Stop
 - Krótkie naciśnięcie zatrzymuje pojazd lub kończy bieżący tryb.
- ⑤ Przycisk jazdy do tyłu
 - Przytrzymaj, aby poruszać się do tyłu z prędkością 3 km/h. Puść, aby się zatrzymać.
 - Krótkie naciśnięcie w trybie stałej prędkości zmniejsza prędkość (do 1 km/h).
- ⑥ Przycisk skreśtu w prawo
 - Przytrzymaj, aby skreślić w prawo. Puść, aby się zatrzymać.
- ⑦ Przycisk menu
 - Naciśnij 5 razy z rzędu, aby wejść w tryb parowania pilota zdalnego sterowania.
 - Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wejść w tryb Auto-Śledzenia (tylko Birdie 3X). Aby wyjść, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy ponownie.
 - Naciśnij i przytrzymaj + przez 3 sekundy, aby zablokować/odblokować pilota. Gdy jest zablokowany, tylko pozostaje aktywna.

Konserwacja i pielęgnacja

Uwaga: Podczas czyszczenia upewnij się, że wózek jest wyłączony, kabel ładowania jest odłączony, a gumowa klapka jest zamknięta, ponieważ wyciek wody może spowodować porażenie prądem lub inne poważne problemy.

Codzienna konserwacja

Zaleca się sprawdzenie wózka przed każdym użyciem, aby upewnić się:

- Nie ma nagromadzenia nadmiaru błota i brudu.
- Przednie i tylne koła są pewnie zamocowane i obracają się swobodnie.
- Oś przednich i tylnych kół jest nasmarowana i dobrze naoliwiona.
- Przyciski szybkiego zwalniania przednich i tylnych kół są zaciśnięte.

Czyszczenie

- Nie myj wózka za pomocą wysokociśnieniowego sprayeru wodnego.
- Utrzymuj wózek w czystości, używając szmatki z ciepłą wodą i łagodnym detergentem.
- Nie polewaj wózka wodą w żadnym przypadku, ponieważ wózek ma komponenty elektroniczne.
- Upewnij się, że przełącznik połączenia baterii jest wolny od piasku.
- Upewnij się, że uchwyt słupka jest wolny od piasku.
- Nie zanurzaj wózka w wodzie, ponieważ spowoduje to nieodwracalne uszkodzenia.
- Wyczyść podstawę baterii, gdy bateria jest usunięta z wózka.

Konserwacja tylnych osi kół

- Smaruj tylne osie kół raz w miesiącu.
- Aby zdjąć tylne koła, naciśnij przycisk zwalniania, jednocześnie delikatnie ciągnąc koło. Natóż niewielką ilość wazeliny lub lekkiego smaru na osie.

Konserwacja przednich kół

- Okresowo zdejmuj przednie koła w celu czyszczenia i smarowania. Dokładnie wyczyść osie kół i natóż lekki smar, aby zapewnić optymalną wydajność.

Przechowywanie

- Nie przechowuj wózka na zewnątrz.
- Minimalizuj narażenie na deszcz w miarę możliwości; podczas intensywnych opadów używaj parasola lub osłony ochronnej.
- Wyczyść nadmiar wody z wózka przed jego przechowaniem.
- Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej do czyszczenia wózka. Aby zapobiec uszkodzeniu wodą, przetrzyj wilgotną szmatką.
- Unikaj używania węży powietrznych pod wysokim ciśnieniem w pobliżu ruchomych elementów.
- Unikaj narażenia na przedmioty, które mogą zarysować, uszkodzić lub wywierać nadmierną siłę na wyświetlacz LCD.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wózek nie działa prawidłowo, wyświetlacz ekranu pokaże komunikat o błędzie. Proszę zapoznać się z tabelą rozwiązywania problemów poniżej, aby znaleźć rozwiązanie na podstawie komunikatu o błędzie.

Kod	Komunikat o błędzie	Rozwiązanie
E1	Błąd komunikacji instrumentu	Wyłącz i uruchom ponownie; jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
E2	Wykrycie ochrony przed przeciążeniem	Proszę skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
F2	Wykrycie ochrony przed nadmiernym napięciem	Proszę skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
E8	Wykrycie ochrony przed przegrzaniem kontrolera	Używaj lub ładuj wózek po powrocie temperatury baterii do normalnego zakresu roboczego.
H6	Błąd przycisku wspomagania	Sprawdź, czy przycisk wspomagania wrócił do pierwotnej pozycji. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

Certyfikaty

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS)

Produkt SPACEWALKER PTE. LTD. wraz z częściami (kable, przewody itp.) spełnia wymagania normy 2011/65/UE, aneks II, w sprawie ograniczenia wykorzystania niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz poprawki w postaci dyrektywy (UE) 2015/863.



Deklaracja zgodności UE

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi UE dotyczące ograniczenia ekspozycji ogółu społeczeństwa na pola elektromagnetyczne w celu ochrony zdrowia.

Niniejszym firma SPACEWALKER PTE. LTD. oświadcza, że urządzenie radiowe typu Birdie 3-E i Birdie 3X-E jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE i 2006/42/KE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: www.naveetech.com



Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie

lokalnym lub od instalatora.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa



Zagrożenie!
Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



OSTRZEŻENIE!
Tylko do użytku wewnętrznego (dla ładowarki).



OSTRZEŻENIE!
Przeczytać uważnie i zachować na przyszłość.



OSTRZEŻENIE
Urządzenie klasy II



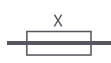
Prąd stały



Prąd przemienny



Zasilacz impulsowy



Miniaturowa wkładka bezpiecznikowa z opóźnieniem czasowym, gdzie X jest symbolem charakterystyki czasowo prądowej zgodnie z normą IEC 60127



Zasilacz impulsowy wyposażony w izolowany transformator z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym



Ładowarka przeznaczona jest do użytku na wysokościach nieprzekraczających 5000 m.

Podsumowanie gwarancji

Ten produkt obejmuje ograniczoną gwarancję, która pokrywa wady produkcyjne przez określony czas od daty zakupu. Warunki gwarancji, czas trwania oraz dostępność usług mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, wypadkami lub nieautoryzowanymi naprawami. Aby uzyskać szczegółowe warunki i lokalne wsparcie, odwiedź <https://service.naveetech.com>.

Dane techniczne

Produkt	Nazwa	Elektryczny wózek golfowy	
	Model	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Wymiary	Wózek ręczny: Dł. x szer. x wys. (mm)	1267 x 565 x 955	
	Po złożeniu: Dł. x szer. x wys. (mm)	680 x 565 x 384	
Masa netto	Masa netto pojazdu (kg)	17,1	
Złożony elektryczny wózek golfowy	Prędkość maks. (km/h)	9	
	Zakres obciążenia (kg)	30	
	Maks. kąt podjazdu (%)	ok. 25	
	Temperatura użytkowania (°C)	od -10 do 40	
	Temperatura przechowywania (°C)	od -20 do 45	
	Stopień ochrony IP	IPX5	
	Czas ładowania (godz.)	ok. 7	
Akumulator	Model	T2435-B64A	
	Napięcie znamionowe (VDC)	21,6	
	Maks. napięcie ładowania (VDC)	25,2	
	Energia nominalna (Wh)	220,32	
	Inteligentny system zarządzania akumulatorem	Beskyttelse mod overophedning, kortslutning, overstrøm, overafldning og overopladning	
	Normalny zakres temperatur ładowania (°C)	od 0 do 40	
	Pojemność nominalna (Ah)	10,2	
Silnik napędzający koło	Moc nominalna	120 W x 2	
Ładowarka do akumulatora	Model	FY0422521500E	
	Moc wyjściowa (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Napięcie wejściowe	100-240 V~50/60 Hz	
	Znamionowa moc wyjściowa (VDC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Pasma częstotliwości (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Moc maks. RF (dBm)	8	
USB	Znamionowa moc wyjściowa (VDC; A)	5; 1,5	

Ładowarka do akumulatora

OSTRZEŻENIE

1. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie wolno jej narażać na działanie deszczu lub śniegu.
2. Nie wolno używać baterii bez możliwości ładowania, ponieważ mogą się one przegrzać i uszkodzić.
3. Niewłaściwe użycie akumulatorów innego typu może spowodować ich wybuch, a w konsekwencji obrażenia ciała i szkody na mieniu.
4. Nie wolno spalać, demontować ani zwierać akumulatorów
5. Znaczny spadek wydajności akumulatora oznacza, że należy go wymienić.
6. Nieużywaną ładowarkę należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
7. Przed wykonaniem lub przerwaniem połączeń z akumulatorem należy odłączyć zasilanie.
8. Gazy wybuchowe. Należy zapobiegać powstawaniu płomieni i iskier. Podczas ładowania należy zapewnić odpowiednią wentylację.
9. Podczas ładowania akumulator musi być umieszczony w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
10. Urządzenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób o ograniczonych możliwościach umysłowych. Nie należy umożliwiać im korzystania z produktu bez nadzoru.
11. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
12. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
13. Zewnętrzny elastyczny przewód lub przewód tego transformatora nie może zostać wymieniony; jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, transformator należy zezłomować.
14. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na specjalny przewód lub zespół dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.

Instrukcja ładowania

1. Podłącz ładowarkę bezpośrednio do źródła zasilania. Nie wolno używać przedłużaczy.
2. Ładowarka może być używana wyłącznie do ładowania akumulatorów litowo-jonowych.
3. Należy unikać odwrotnego ładowania.
4. Ładowarki nie są przeznaczone do ładowania akumulatorów samochodowych.



odłączana część zasilacza

Akumulator

OSTRZEŻENIE

1. Nie wolno demontować, otwierać ani rozdrabniać ogniw akumulatorowych ani akumulatorów.
2. Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Korzystanie z akumulatorów przez dzieci powinno odbywać się pod nadzorem. W szczególności należy przechowywać małe baterie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
3. W przypadku potknięcia ognia lub baterii należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
4. Nie wolno narażać ogniw ani baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikać przechowywania w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
5. Nie wolno zwierać ogniw ani akumulatorów. Nie należy przechowywać ogniw lub baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą spowodować zwarcie lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
6. Nie należy wyjmować ogniw ani baterii z oryginalnego opakowania, dopóki nie będą potrzebne.
7. Nie należy narażać ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.
8. W przypadku wycieku płynu z ogniw nie dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu, przemyć dotknięte miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
9. Nie należy używać ładowarki innej niż ta, która została dostarczona wraz z urządzeniem.
10. Należy przestrzegać oznaczeń plus (+) i minus (-) na ogniwie, akumulatorze i sprzęcie oraz zapewnić prawidłowe użytkowanie.
11. Nie należy używać ogniw ani baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem.
12. Nie należy równocześnie umieszczać w urządzeniu ogniw różnych producentów, o różnej pojemności, rozmiarze lub typie.
13. Należy zawsze kupować baterie zalecane przez producenta urządzenia.
14. Ogniwa i baterie należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.
15. W przypadku zabrudzenia ogniw lub zaciski akumulatora należy przetrzeć czystą, suchą ściereczką.
16. Ogniwa akumulatorowe i akumulatory należy naładować przed użyciem. Zawsze używaj odpowiedniej ładowarki i zapoznaj się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi sprzętu, aby uzyskać prawidłowe instrukcje ładowania.
17. Nie należy pozostawiać akumulatora przez dłuższy czas w ładowarce, gdy nie jest używany.
18. Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub akumulatorów w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
19. Zachowaj oryginalną literaturę produktu do wykorzystania w przyszłości.
20. Ogniwa lub baterii należy używać wyłącznie w zastosowaniach, do których zostały przeznaczone.
21. Jeśli to możliwe, należy wyjmować akumulator z urządzenia, gdy nie jest ono używane. Dokonywać prawidłowej utylizacji.

Lue tämä käsikirja huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten. Tarkempaa sähköistä käsikirjaa varten, käy osoitteessa naveetech.com

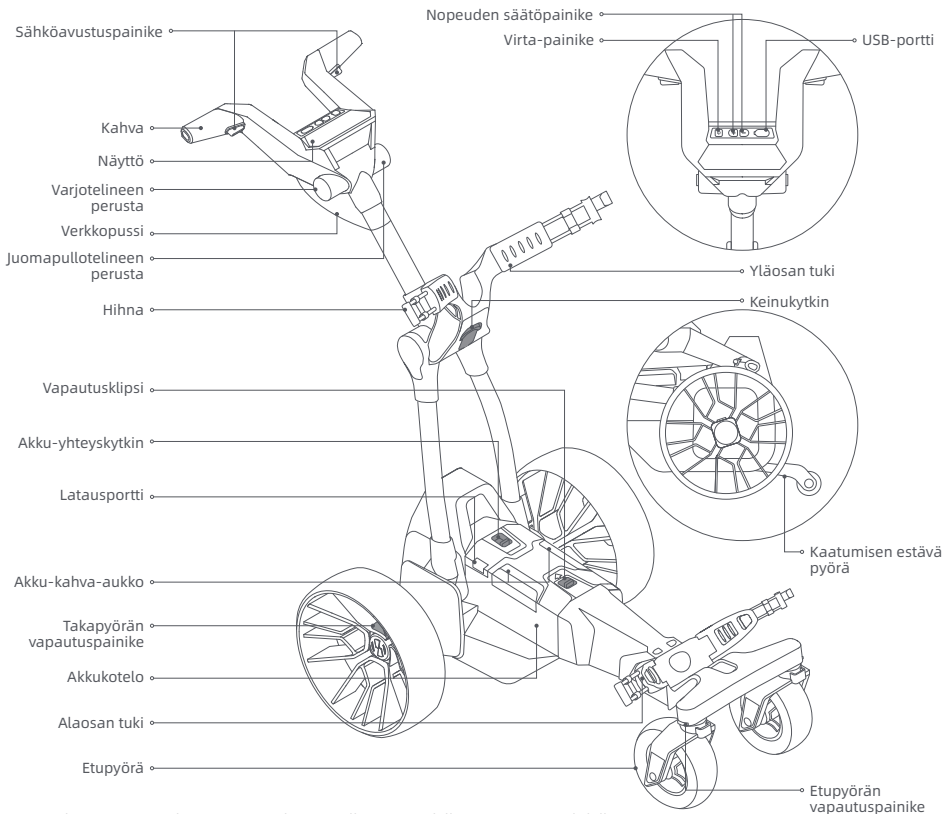
- NAVEE sähköiset golfkärret (jäljempänä 'kärret') on suunniteltu golfbägien ja mailojen kuljettamiseen. Kärren käyttäminen muuhun tarkoitukseen voi vahingoittaa kärriä ja aiheuttaa haittaa käyttäjälle.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai ohjeista heitä riittävästi laitteen käytössä.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai jotka eivät ole kokeneita ja tietoisia, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapsia ei saa päästää leikkimään laitteen kanssa. Laitteen puhdistamista ja käyttäjähuoltoa ei saa tehdä ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa leikkiä tämän tuotteen kanssa. Varmista, että lapset ja lemmikit pidetään turvallisella etäisyydellä kärrystä sen ollessa toiminnassa.
- Älä yritä kuljettaa muita laitteita.
- Kärret ei ole suunniteltu ihmisten kuljettamiseen.
- Kärren suurin sallittu kuormitus on 30 kg.
- Pidä kädet ja jalat poissa pyöristä, kun kärret liikkuu.
- Älä käytä kärriä apuna kävellessäsi ylämäkeen.
- Älä sijoita kärriä lähelle lämpö- tai tulilähteitä.
- Kärren upottaminen veteen (esim. järveen) voi vahingoittaa kärriä.
- Älä käytä kärriä huumaiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia.
- Ole varovainen käsien puristumis- ja nipistysvaarojen suhteen seuraavissa kohdissa asennuksen ja käytön aikana: pyörän ja rungon välissä asennettaessa pyörää; pyörien aukot; ja taitettaessa tai avattaessa taitto- ja varren välissä.
- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Ajoneuvon virran katkaiseminen latauksen aikana tai tietyyn ei-toimintatilaan siirtyminen.
- **VAROITUS!** Pidä muovikansi poissa lasten ulottuvilta tukehtumisen välttämiseksi.
- **VAROITUS!** Älä koskaan käytä tuotetta lähellä vesilähdettä.
- **VAROITUS!** Lopeta tuotteen käyttö, kun se on vaurioitunut.
- Varmista, että kärret on sammutettu kuljetuksen aikana ja säilytä se alkuperäisessä pakkauksessaan, jos mahdollista.
- Käytä tätä tuotetta ohjeiden mukaisesti käyttöoppaassa. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista tai menetyksistä, jotka johtuvat tämän tuotteen väärästä käytöstä.

- **VAROITUS!** Älä käytä mitään kolmannen osapuolen akkua tai laturia. Kärriä voidaan käyttää vain mallin FY0422521500E laturin kanssa.
- **VAROITUS:** Akun lataamiseen käytä vain tätä kärriä varten toimitettua laturia.
- Käytä vain T2435-B64A akku pakkausta, joka on toimitettu laitteen mukana.
- Lataa akku aina mahdollisimman pian kierroksen jälkeen, riippumatta pelattujen reikien määrästä.
- Akkuja on säilytettävä ja ladattava kuivalla, ei-matolla pinnalla, lämpötilassa, joka vaihtelee 0 °C:sta 40 °C:seen.
- Älä koskaan jätä akkuja latautumaan pidemmäksi aikaa kuin on tarpeen - irrota, kun vihreä LED-valo osoittaa, että akku on täysin ladattu.
- Akku ja laturi on avattava ja huollettava vain valtuutettujen henkilöiden toimesta. Valtuuttamattomasta avaamisesta aiheutuu turvallisuusriskejä ja se mitätöi takuun.
- Varmista, ettei akkua pudoteta, sillä se voi vahingoittaa sisäisiä kenoja ja vaikuttaa akun suorituskykyyn ja turvallisuuteen.
- Tarkista säännöllisesti akku näkyvien vaurioiden varalta. Älä lataa tai käytä akkua, jos epäilet vaurioita - ota heti yhteyttä tekniseen tukeemme neuvojen saamiseksi.
- Jos kärriä ei käytetä pitkään aikaan, lataa se täyteen, sammuta se ja säilytä viileässä, kuivassa paikassa. Lataa kärriä vähintään kerran kolmen kuukauden välein, jotta akku ei tyhjenny liikaa.
- Älä altista laitetta tai akkua liiallisille lämpötiloille.
- Älä vahingoita akkua irrotettaessa, jotta vältetään oikosulku tai nestevuoto. Jos akku vuotaa, pidä neste poissa iholta tai vaatteista ja pyyhi se heti kuivalla liinalla. Vie akku asianmukaiseen kierrätyslaitokseen tai valtuutettuun huoltopisteeseen hävittääksesi sen oikein.
- Pätevän huoltoiliikkeen löytämiseksi ota yhteyttä meihin osoitteessa service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

Tuote sisältää ladattavan litiumioniakun, ja näiden akkujen väärä hävittäminen vahingoittaa ympäristöä. Poista akut ennen työntövaunun hävittämistä seuraamalla alla olevia ohjeita ja hävitä akut oikein:

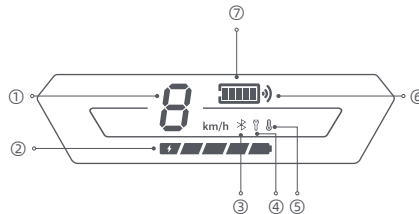
1. Kun poistat akkuja tuotteesta, on parempi käyttää akut loppuun ja varmistaa, että tuote on irrotettu sähköstä.
2. Liukuta punaista kytkintä irrottaaksesi akun, paina ja pidä vapautusklipsiä, ja nosta akkua kahvasta. Älä vahingoita akun kotelo, jotta vältetään mahdolliset vahingot.
3. Palauta akku ammattimaiseen kierrätyslaitokseen.

Tuotteen yleiskatsaus



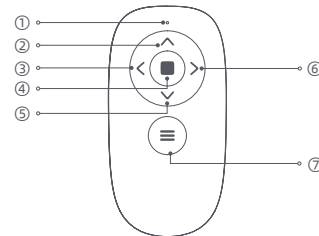
Käsikirjassa esitetyt kuvat ovat vain havainnollistavia. Todellinen tuote voi vaihdella.

Näyttö



- ① Nopeusmittari: Se näyttää nykyisen nopeuden, kun kärry on toiminnassa. Kun kärryssä on ongelma, se näyttää virhekoodin.
- ② Akkutaso (kärry): Akkuteho ilmoitetaan 5 palkilla, joista kukin edustaa noin 20 % täydestä akusta.
- ③ Bluetooth: Kun kuvake syttyy, se tarkoittaa, että työntökärry on onnistuneesti yhdistetty mobiililaitteeseen.
- ④ Virheilmoitus: Kun avainkuvake näyttää punaista, se tarkoittaa, että vaunussa on tapahtunut virhe.
- ⑤ Lämpötilavaroitus: Jos akun lämpötila on liian korkea tai liian matala, lämpömittarikuva syttyy. Tämä johtaa kiihtyvyyden vähenemiseen ja mahdollisiin latausongelmiin. Käytä tai lataa kärryä vasta, kun akun lämpötila on palautunut normaaliille käyttöalueelle.
- ⑥ Kaukosäätimen paritustiedotus: Kojelaudassa vilkkuu osoittaakseen, että kaukosäädin on paritustilassa työntökärryn kanssa. Kun sekä että ovat kiinteästi valaistuna, paritus on onnistunut.
- ⑦ Akun taso (etäohjain): Akun taso näkyy 5 palkilla, joista kukin edustaa noin 20 % täydestä akusta.
* Akun taso voidaan näyttää, kun etäohjain on kytketty työntövaunuun.

Kaukosäädin



- ① Indikaattori
Käytön aikana
· Hidas vilkkuminen PUNAINEN: Alhainen akku
· Nopea vilkkuminen PUNAINEN: Erittäin alhainen akku
Latauksen aikana
· Vilkkuminen PUNAINEN: Lataus käynnissä
· Kiinteä PUNAINEN: Täyteen ladattu
- ② Eteenpäin-painike
· Paina ja pidä painettuna liikkua eteenpäin asetetulla nopeudella. Vapauta pysähtyäksesi.
· Nopea painallus vakionopeustilassa lisää nopeutta (enintään 9 km/h).
- ③ Vasen painike
· Paina ja pidä painettuna kääntyäksesi vasemmalle. Vapauta pysähtyäksesi.
- ④ Pysäytyspainike
· Paina lyhyesti pysähtyäksesi tai poistuaksesi nykyisestä tilasta.
- ⑤ Peruutuspainike
· Paina ja pidä painettuna liikkua taaksepäin 3 km/h. Vapauta pysähtyäksesi.
· Lyhyt painallus vakionopeustilassa vähentää nopeutta (jopa 1 km/h asti).
- ⑥ Oikea painike
· Paina ja pidä painettuna kääntyäksesi oikealle. Vapauta pysähtyäksesi.
- ⑦ Valikkopainike
· Paina 5 kertaa peräkkäin siirtyäksesi kaukosäätimen paritustilaan.
· Paina ja pidä 3 sekuntia siirtyäksesi automaattiseen seuraustilaan (vain Birdie 3X). Poistuaksesi, paina ja pidä 3 sekuntia uudelleen.
· Paina ja pidä + 3 sekuntia lukitaksesi/avata kaukosäätimen. Kun se on lukittu, vain pysyy aktiivisena.

Huolto ja ylläpito

Huomio: Siivouksen aikana varmista, että työntövaunu on sammutettu, latauskaapeli on irrotettu ja kumisuojuus on suljettu, sillä veden vuotaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai muita vakavia ongelmia.

Päivittäinen huolto

On suositeltavaa tarkistaa työntövaunu ennen jokaista käyttöä varmistaaksesi:

- Ei ylimääräistä mutaa ja likaa kertynyt.
- Etu- ja takapyörät on asennettu tukevasti ja pyörivät vapaasti.
- Etu- ja takapyörän akselit on voideltu, hyvin voideltu;
- Etu- ja takapyörien pikakytkepainikkeet ovat lukittuna.

Siivous

- Älä käytä korkeapainepesuria työntövaunun pesemiseen.
- Pidä työntövaunu puhtaana käyttämällä liinaa, jossa on lämmintä vettä ja mietoa pesuainetta.
- Älä koskaan huuhtelee työntövaunua letkulla (sisältää sähkökomponentteja).
- Varmista, että akun liitäntäkytkin on vapaa hiekasta.
- Varmista, että varren tuki on vapaa hiekasta.
- Älä upota työntövaunua veteen, sillä se aiheuttaa korjaamatonta vahinkoa.
- Puhdista työntövaunun akun pohja, kun akku on poistettu työntövaunusta.

Takapyörän akselin huolto

- Voitele takapyörien alavarsia kerran kuukaudessa.
- Poista takapyörät painamalla vapautuspainiketta samalla kun vedät pyörän varovasti irti. Levitä pieni määrä vaseliinia tai kevyttä rasvaa akselivarsille.

Etupyörän huolto

- Poista etupyörät säännöllisesti puhdistusta ja voitelua varten. Puhdista pyörän akselit huolellisesti ja levitä kevyttä rasvaa optimaalisen suorituskäytön varmistamiseksi.

Varastointi

- Älä säilytä työntövaunua ulkona.
- Vähennä altistumista sateelle mahdollisimman paljon; voimakkaan sateen aikana käytä sateenvarjoa tai suojapeitettä.
- Pyyhi ylimääräinen vesi työntövaunusta ennen sen säilyttämistä.
- Älä koskaan käytä korkeapainepesuria työntövaunun pesemiseen. Veden vaurioiden estämiseksi pyyhi kostealla liinalla;
- Vältä korkeapainemaputkien käyttöä liikkuvien osien lähellä;
- Vältä kosketusta esineisiin, jotka voivat naarmuttaa, vahingoittaa tai kohdistaa liikaa painetta LCD-näyttöön.

Vianetsintä

Jos työntövaunu ei toimi oikein, näyttö näyttää virheilmoituksen. Viittaa alla olevaan vianetsintätaulukkoon löytääksesi ratkaisusi virheilmoituksen perusteella.

Vikakoodi	Virheilmoitus	Ratkaisu
E1	Instrumentin viestintävirhe	Kytke virta pois ja käynnistä uudelleen; jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä jälkimarkkinointipalveluun.
E2	Yli virran suojauksen havaitseminen	Ota yhteyttä jälkimarkkinointipalveluun.
F2	Yli jännitteen suojauksen havaitseminen	Ota yhteyttä jälkimarkkinointipalveluun.
E8	Ohjaimen lämpötilan suojauksen havaitseminen	Käytä tai lataa työntövaunu, kun sen akun lämpötila palautuu normaalille käyttöalueelle.
H6	Sähköavustuspainikkeen virhe	Tarkista, onko sähköavustuspainike palautunut alkuperäiseen asentoonsa. Jos ongelma jatkuu korjauksen jälkeen, ota yhteyttä huoltopalveluun.

Sertifiointi

Direktiivi vaarallisista aineista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS)

Tämä SPACEWALKER PTE. LTD. -tuote ja siihen sisältyvät osat (kaapelit, johdot ja niin edelleen) täyttävät tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan rajoituksen 2011/65/EU liite II ja sen muutosdirektiivin (EU) 2015/863.



EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä laite vastaa EU:n vaatimuksia, jotka koskevat elektromagneettisille kentille altistumista.

SPACEWALKER PTE. LTD. ilmoittaa täten, että radiolaitetyypit: Birdie 3-E ja Birdie 3X-E ovat direktiivin 2014/53/EU ja 2006/42/EY mukaisia. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta: www.naveetech.com



Direktiivi sähkö- ja elektroniikkaromusta (SER)

Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Turvavaroitus



Vaara!
Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.



VAROITUS!
Vain sisäkäyttöön (laturia varten).



VAROITUS!
Lue huolellisesti ja säilytä myöhempää käyttöä varten.



VAROITUS!
Luokan II laite



asavirta



Vaihtovirta



SMPS (kytkentätoiminen
virtalähde)



Aika-viiveinen minisulakkeellinen
sulakelinkki, jossa X on IEC 60127:n
mukainen aika/virta-ominaisuutta
kuvaava symboli



SMPS, jossa on
oikosulkukestävä
turvamuuntaja (luonnostaan
tai ei luonnostaan)



≤5000m

Laturi on tarkoitettu käytettäväksi
korkeintaan 5000 metrin
korkeudessa.

Takuu yhteenveto

Tämä tuote sisältää rajoitetun takuun, joka kattaa valmistusvirheet tietyn ajan ostopäivästä. Takuuehdot, kesto ja palvelun saatavuus voivat vaihdella maittain tai alueittain. Takuu ei kata väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai valtuuttamattomista korjauksista aiheutuneita vahinkoja. Tarkkoja ehtoja ja paikallista tukea varten vieraile osoitteessa <https://service.naveetech.com>.

Tiedot

Tuote	Nimi	sähköinen golf-työntövaunu	
	Malli	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Mitat	Ajoneuvo: P x L x K (mm)	1267 x 565 x 955	
	Kokoontaiton jälkeen: P x L x K (mm)	680 x 565 x 384	
Nettopaino	Nettopaino (kg)	17,1	
Kootut sähköiset golf-työntövaunut	Enimmäisnopeus (km/h)	9	
	Kuormitus (kg)	30	
	Suurin nousukulma (%)	Noin 25	
	Käyttölämpötila (°C)	-10 ... 40	
	Varastointilämpötila (°C)	-20 ... 45	
	IP-luokitus	IPX5	
	Latausaika (h)	Noin 7	
Akku	Malli	T2435-B64A	
	Nimellisjännite (VDC)	21,6	
	Latausjännite (VDC)	25,2	
	Nimellisenergia (Wh)	220,32	
	Älykäs akun hallintajärjestelmä	Ylikuumeneminen, oikosulku, ylivirta, liiallinen purkautuminen, yllilataussuoja	
	Tavallinen latauslämpötila (°C)	0... 40	
	Nimelliskapasiteetti (Ah)	10,2	
Napamootori	Nimellisteho	120 W x 2	
Akkulaturi	Malli	FY0422521500E	
	Lähtöteho (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Tulojännite	100-240 V~50/60 Hz	
	Nimellisvirta (VDC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Taajuuskaista (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Suurin RF-teho (dBm)	8	
USB	Nimellisvirta (VDC; A)	5; 1,5	

Akkulaturi

VAROITUS

1. Laturi on suunniteltu vain sisäkäyttöön. Älä altista sitä sateelle tai lumelle.
2. Älä käytä muita kuin ladattavia akkuja, sillä ne voivat ylikuumentua ja rikkoutua.
3. Muun tyyppisten akkujen väärinkäyttö saattaa tuottaa räjähtyksen ja aiheuttaa henkilövammoja ja vahinkoja.
4. Älä polta, pura tai oikosulje akkuja.
5. Jos akkujen suorituskyky heikkenee huomattavasti, on aika vaihtaa akut.
6. Säilytä laturi viileässä ja kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä.
7. Katkaise virta ennen kuin yhdistät tai asetat liitännät akkuun.
8. Räjähdysvaaralliset kaasut. Estä liekit ja kipinät. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta latauksen aikana.
9. Latauksen aikana akku on sijoitettava hyvin ilmastoituun tilaan.
10. Pidä sähkölaitteet poissa lasten tai heikkokuntoisten henkilöiden ulottuvilta. Älä anna heidän käyttää laitteita ilman valvontaa.
11. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut heitä laitteen käytössä.
12. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos he ovat saaneet valvontaa tai opastusta laitteenturvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
13. Tämän muuntajan ulkoista taipuisaa kaapeliä tai johtoa ei voi vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, on muuntaja romutettava.
14. Jos syöttöjohto on vaurioitunut, se on korvattava erikoisjohdolla tai -kokoonpanolla, joka on saatavana valmistajalta tai sen huoltoliikkeeltä.

Latausohjeet

1. Kytke laturi suoraan virtalähteeseen. Älä koskaan käytä jatkojohtoja.
2. Laturi voi ladata vain litiumioniakkuja.
3. Vältä käänteistä latausta.
4. Latureita ei ole tarkoitettu autojen akkujen lataamiseen.



irrotettava virtalähteen osa

Akku

VAROITUS

1. Älä pura, avaa tai silppua toissijaisia kennoja tai paristoja.
2. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta Paristojen käyttöä lasten toimesta on valvottava. Pidä erityisesti pienetparistot poissa pienten lasten ulottuvilta.
3. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos kenno tai paristo on nieltty.
4. Älä altista kennoja tai paristoja kuumuudelle tai tulelle. Vältä varastointia suorassa auringonvalossa.
5. Älä oikosulje kennoa tai paristoa. Älä säilytä kennoja tai paristoja sattumanvaraisesti laatikossa tai lipastossa, jossa ne voivat oikosulkea toisiaan tai joutua oikosulkuun muiden metalliesineiden kanssa.
6. Älä poista kennoa tai paristoa alkuperäisestä pakkauksestaan ennen kuin sitä tarvitaan.
7. Älä altista kennoja tai paristoja mekaanisille iskuille.
8. Jos kenno vuotaa, neste ei saa joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos neste on tullut kosketuksiin, pese vahingoittunut alue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
9. Älä käytä muuta kuin laitteen kanssa käytettäväksi tarkoitettua laturia.
10. Huomioi kennon, pariston ja laitteiden plus- (+) ja miinusmerkit (-) ja varmista oikea käyttö.
11. Älä käytä kennoa tai paristoa, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi laitteen kanssa.
12. Älä sekoita eri valmistajan, kapasiteetin, koon tai tyyppin paristoja laitteessa.
13. Osta aina laitteen valmistajan laitteelle suosittelema paristo.
14. Pidä kennot ja paristot puhtaina ja kuivina.
15. Pyyhi kennon tai pariston navat puhtaalla kuivalla liinalla, jos ne likaantuvat.
16. Toissijaiset kennot ja paristot on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja tutustu valmistajan ohjeisiin tai laitteen käyttöoppaaseen oikeiden latausohjeiden saamiseksi.
17. Älä jätä paristoa pitkäksi aikaa lataukseen, kun sitä ei käytetä.
18. Pitkään säilytyksen jälkeen voi olla tarpeen ladata ja purkaa kennoja tai paristoja useita kertoja, jotta saavutetaan paras mahdollinen suorituskyky.
19. Säilytä alkuperäiset tuoteselosteet myöhempää käyttöä varten.
20. Käytä kennoa tai paristoa vain siinä sovelluksessa, johon se on tarkoitettu.
21. Irrota paristo laitteesta, kun se ei ole käytössä. Hävitä asianmukaisesti.

Läs denna manual noggrant innan användning och behåll den för framtida referens. För detaljerad e-manual, vänligen gå till naveetech.com

- NAVEE elektriska golfvagnar (hädanefter kallad golfvagn) är designade för transport av golfbagar och klubbor. Att använda golfvagnen för något annat syfte kan orsaka skada på golfvagnen och skada användaren.
- Den här enheten är inte avsedd för användning av personer (däribland barn) med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående säker användning av apparaten och förstår de involverade farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn får inte leka med denna produkt. Se till att barn och husdjur hålls på ett säkert avstånd från golfvagnen medan den är i drift.
- Försök inte transportera någon annan utrustning.
- Golfvagnen är inte designad för transport av personer.
- Den maximala belastningen som är lämplig för denna golfvagn är 30 kg.
- Håll händer och fötter borta från hjulen när golfvagnen är i rörelse.
- Använd inte golfvagnen för att assistera dig när du går uppför backar.
- Placera inte golfvagnen nära en värmekälla eller eldkälla.
- Att sänka golfvagnen i vatten (t.ex. en sjö) kan orsaka skada på golfvagnen.
- Operera inte golfvagnen när du är påverkad av droger eller alkohol.
- Använd endast tillbehör och reservdelar som är godkända av tillverkaren.
- Var försiktig med klämskador i följande positioner under installation och användning: mellan hjulet och ramen när hjulet installeras; öppningar på hjulen; och mellan vikled och stälken när du viker ihop eller fäller ut.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceverkstad eller motsvarande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Stäng av fordonet under laddning eller i ett visst icke-operativt läge.
- **VARNING!** Håll plastöverdraget borta från barn för att undvika kvävning.
- **VARNING!** Använd aldrig produkten nära en vattenkälla.
- **VARNING!** Sluta använda produkten när den är skadad.
- Se till att golfvagnen är avstängd när den transporteras och hålls i sin originalförpackning om möjligt.
- Vänligen använd denna produkt i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. Användare ansvarar för eventuella förluster eller skador som uppstår vid felaktig användning av denna produkt.
- **VARNING!** Använd inte några tredjepartsbatterier eller batteriladdare. Golfvagnen kan endast användas

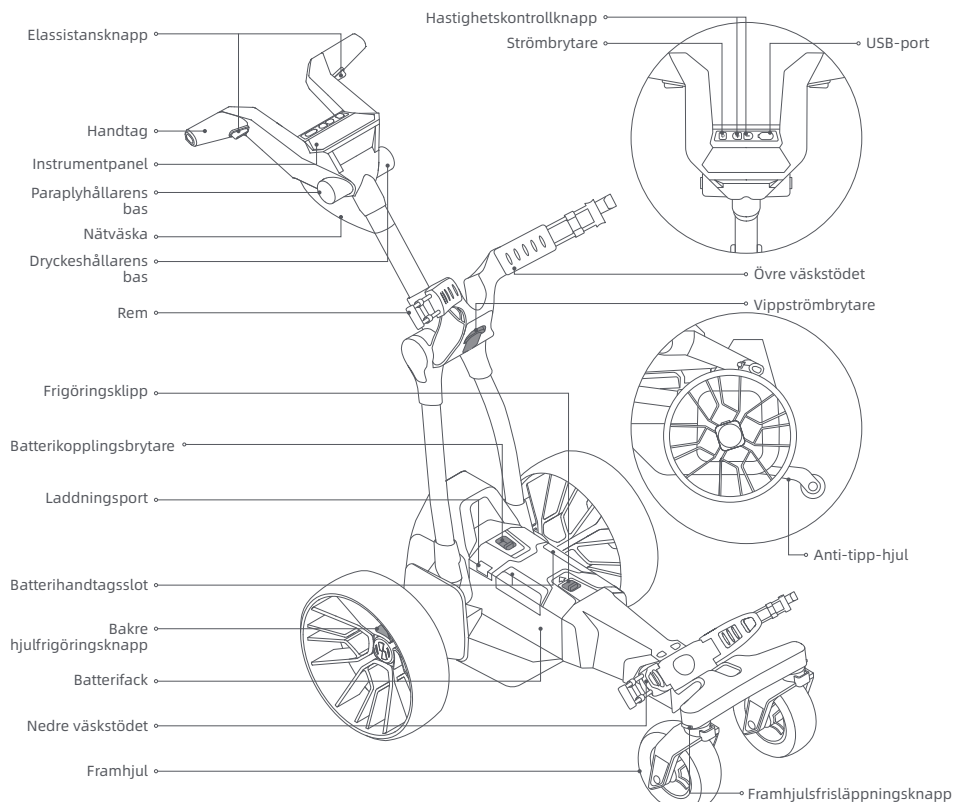
med modellen FY0422521500E batteriladdare.

- **VARNING:** För att ladda batteriet, använd endast den laddare som tillhandahålls med denna golfvagn.
- Använd endast T2435-B64A batteripaketet som tillhandahålls med apparaten.
- Ladda alltid så snart som möjligt efter att du har avslutat din runda, oavsett hur många hål som spelats.
- Batterier måste förvaras och laddas på en torr, icke-mattad yta vid en temperatur mellan 0°C och 40°C.
- Låt aldrig batterierna laddas längre än nödvändigt - koppla bort när den gröna LED-lampan indikerar att batteriet är fulladdat.
- Batteriet och laddaren får endast öppnas och underhållas av auktoriserad personal. Obehörig öppning ökar risken för säkerhetsproblem och ogiltigförklarar din garanti.
- Var försiktig så att du inte tappar batteriet, eftersom detta kan skada de interna cellerna och påverka batteriets prestanda och säkerhet.
- Kontrollera regelbundet batteriet för synliga tecken på skador. Ladda inte eller använd batteriet om någon skada misstänks - kontakta vårt tekniska supportteam omedelbart för råd.
- Om golfvagnen inte kommer att användas under en längre tid, ladda den helt, stäng av den och förvara den på en sval, torr plats. Ladda golfvagnen minst en gång var tredje månad för att undvika överurladdning av batteriet.
- Utsätt inte enheten eller batteriet för överdrivna temperaturer.
- Skada inte batteriet när du tar bort det för att undvika kortslutning eller läckage. Om batteriet läcker, håll vätskan borta från din hud eller kläder och torka bort den omedelbart med en torr trasa. Skicka sedan batteriet till en lämplig återvinningsanläggning eller det angivna eftermarknadsteamet för korrekt bortskaflande.
- För att hitta en kvalificerad serviceverkstad, kontakta oss via service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

Produkten innehåller ett uppladdningsbart litiumjonbatteri, och felaktig bortskaflning av dessa batterier kommer att skada miljön. Följ stegen nedan för att ta bort batterierna innan du bortskaflar vagnen och kassera batterierna på rätt sätt:

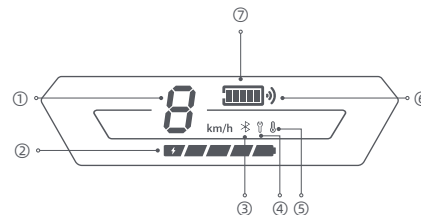
1. När du tar bort batterierna från produkten är det bättre att använda upp batterierna och se till att din produkt är fränkopplad från ström.
2. Skjut den röda växelnappen för att koppla bort batteriet, tryck och håll frigöringsklippet, lyft sedan batteriet med handtagets spår. Skada inte batterihöljet för att undvika risk för skador.
3. Lämna batterierna till en professionell återvinningsorganisation.

Produktöversikt



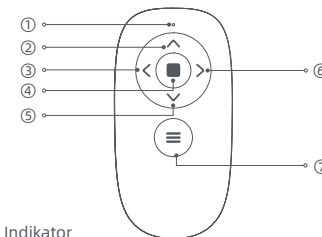
Illustrationerna som visas är endast för illustrativa ändamål. Den faktiska produkten kan variera.

Instrumentpanel



- ① **Hastighetsmätare:** Den visar den aktuella hastigheten när golfvagnen är i drift. När golfvagnen har ett problem, visar den ett felkod.
- ② **Batterinivå (golfvagn):** Batteriets kraft indikeras av 5 staplar, där varje stapel representerar cirka 20% av ett fullt batteri.
- ③ **Bluetooth:** När ikonen lyser, indikerar det att vagnen har kopplats framgångsrikt till den mobila enheten.
- ④ **Felmeddelande:** När skiftnyckelikonen lyser rött, indikerar det att ett fel har inträffat med vagnen.
- ⑤ **Temperaturvarning:** Om batteriets temperatur är för hög eller för låg, kommer termometerikonen att lysa. Detta kommer att resultera i minskad acceleration och eventuellt laddningsproblem. Använd eller ladda golfvagnen efter att batteriets temperatur har återgått till det normala driftintervallet.
- ⑥ **Parkopplingsmeddelande för fjärrkontroll:** ♪ på instrumentbrädan blinkar för att indikera att fjärrkontrollen är i parkopplingsläge med vagnen. När både ♪ och ♪ lyser stadigt, är parkopplingen framgångsrik.
- ⑦ **Batterinivå (fjärrkontroll):** Batterikraften indikeras av 5 staplar, där varje stapel representerar cirka 20% av ett fulladdat batteri. * Batterinivån kan visas när fjärrkontrollen är ansluten till vagnen.

Fjärrkontroll



- ① **Indikator**
Under användning
 - Sakta blinkande RÖD: Låg batterinivå
 - Snabbt blinkande RÖD: Kritiskt låg batterinivå
 Under laddning
 - Blinkande RÖD: Laddad
 - Stadig RÖD: Fulladdad
- ② **Framåtknapp**
 - Håll intryckt för att köra framåt med inställd hastighet. Släpp för att stanna.
 - Kort tryck i konstant hastighetsläge ökar hastigheten (upp till 9 km/h).
- ③ **Vänsterknapp**
 - Håll intryckt för att svänga vänster. Släpp för att stanna.
- ④ **Stoppknapp**
 - Kort tryck för att stanna eller avsluta pågående läge.
- ⑤ **Backåtknapp**
 - Håll intryckt för att köra bakåt i 3 km/h. Släpp för att stanna.
 - Kort tryck i konstant hastighetsläge minskar hastigheten (ned till 1 km/h).
- ⑥ **Högerknapp**
 - Håll intryckt för att svänga höger. Släpp för att stanna.
- ⑦ **Menyknapp**
 - Tryck på Ⓢ 5 gånger i rad för att gå in i fjärrkontrollens parkopplingsläge.
 - Tryck och håll Ⓢ i 3 sekunder för att gå in i Auto-Follow-läget (endast Birdie 3X). För att avsluta, tryck och håll Ⓢ i 3 sekunder igen.
 - Tryck och håll Ⓢ + Ⓢ i 3 sekunder för att låsa/olåsa fjärrkontrollen. När den är låst, förblir endast Ⓢ aktiv.

Underhåll och skötsel

Observera: Under rengöring, se till att vagnen är avstängd, att laddningskabeln är urkopplad och att gummiluckan är stängd, eftersom vattenläckage kan orsaka elektriska stötar eller andra allvarliga problem.

Dagligt underhåll

Det rekommenderas att du kontrollerar din vagn före varje användning för att säkerställa:

- Ingen ansamling av överflödig lera och smuts.
- Fram- och bakhjul är ordentligt monterade och rör sig fritt.
- Fram- och bakhjulsaxlar är smorda och väl smorda;
- Främre och bakre hjulens snabbblåsningsknappar är nedtryckta.

Rengöring

- Använd aldrig högtryckstvätt för att tvätta vagnen.
- Håll din vagn ren genom att använda en trasa med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Under inga omständigheter får du spola ner vagnen med en slang (innehåller elektroniska komponenter).
- Se till att batterikopplingsbrytaren är fri från sand.
- Se till att ställningen är fri från sand.
- Tappa inte vagnen i vatten, eftersom det kan orsaka oåterkallelig skada.
- Rengör batteribasen när batteriet tas bort från vagnen.

Underhåll av bakhjulsaxlar

- Smörj bakhjulets underaxlar en gång i månaden.
- För att ta bort bakhjulen, tryck på frigöringsknappen medan du försiktigt drar av hjulet. Applicera en liten mängd petroleumgel eller lätt fett på stubaxlarna.

Framhjulsunderhåll

- Ta bort framhjulen regelbundet för rengöring och smörjning. Rengör hjulaxlarna noggrant och applicera lätt fett för att säkerställa optimal prestanda.

Lagring

- Förvara inte din vagn utomhus.
- Minimera exponeringen för regn så mycket som möjligt; vid kraftigt regn, använd ett paraply eller skyddande överdrag.
- Torka av överflödigt vatten från vagnen innan du placerar vagnen i förvaring.
- Använd aldrig en högtryckstvätt för att rengöra vagnen. För att förhindra vattenskador, torka av med en fuktig trasa.
- Undvik att använda högtrycksluftslangar nära rörliga komponenter;
- Undvik kontakt med föremål som kan repa, skada eller utöva överdrivet tryck på LCD-skärmen.

Felsökning

Om vagnen inte fungerar korrekt kommer skärmen att visa ett felmeddelande. Vänligen hänvisa till felsökningstabellen nedan för att hitta din lösning baserat på felmeddelandet.

Felkod	Felmeddelande	Lösning
E1	Instrumentkommunikationsfel	Stång av och starta om; om problemet kvarstår, kontakta eftermarknadsservice.
E2	Överströmsskydd upptäckte	Vänligen kontakta eftermarknadsservice.
F2	Övertrycksskydd upptäckte	Vänligen kontakta eftermarknadsservice.
E8	Kontrollernas temperatur skydd upptäckte	Använd eller ladda vagnen efter att batteriets temperatur återgår till det normala driftsområdet.
H6	Fel på elassistsknapp	Kontrollera att elassistsknappen har återgått till ursprungligt läge. Om problemet kvarstår efter justering, kontakta kundservice.

Certifieringar

RoHS-direktivet (Restriction of Hazardous Substances)

Denna SPACEWALKER PTE. LTD. produkt med medföljande delar (kablar, sladdar och så vidare) uppfyller kraven i direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning ("RoHS recast" eller "RoHS 2").



EU-försäkran om överensstämmelse

Denna enhet uppfyller EU:s krav på begränsning av allmänhetens exponering för elektromagnetiska fält genom hälsoskydd. Härmed förklarar SPACEWALKER PTE. LTD. att radioutrustningstypen: Birdie 3-E och Birdie 3X-E överensstämmer med direktiv 2014/53/EU och 2006/42/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: www.naveetech.com



WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de

insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller

Säkerhetsvarning



Fara!
Läs bruksanvisningen före användning.



VARNING!
Endast för inomhusbruk (för laddaren).



VARNING!
Läs noggrant och behåll för framtida referens.



VARNING
Klass II apparat



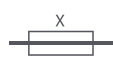
Risk för elektriska stötar, öppna inte, endast för inomhusbruk



Växelström



SMPS (strömförsörjningsenhet med switchläge)



Tidsfördröjning miniatyrsäkringslänk där X är symbolen för tids-/strömkaraktäristiken enligt IEC 60127



SMPS som innehåller en kortslutningssäkerhetsisoleringstransformator (inherent eller icke-inherent)



Laddaren är avsedd att användas på höjder som inte överstiger 5000m.

Garantiöversikt

Denna produkt inkluderar en begränsad garanti som täcker tillverkningsfel under en angiven period från inköpsdatumet. Garantivillkor, varaktighet och tillgänglighet av tjänster kan variera beroende på land eller region. Garantin täcker inte skador orsakade av felaktig användning, olyckor eller obehöriga reparationer. För detaljerade villkor och lokal support, vänligen besök <https://service.naveetech.com>.

Specifikationer

Produkt	Namn	elektrisk golfvagn	
	Modell	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensioner	Fordon: L x B x H (mm)	1267x 565 x 955	
	Ihopfäld: L x B x H (mm)	680 x 565 x 384	
Nettovikt	Nettovikt (kg)	17,1	
Sammanställd elektrisk golfvagn	Maxhastighet (km/h)	9	
	Belastningsområde (kg)	30	
	Max. uppförlutning (%)	Cirka 25	
	Arbetstemperatur (°C)	-10 till 40	
	Förvaringstemperatur (°C)	-20 till 45	
	IP-klassning	IPX5	
	Laddningstid (h)	Cirka 7	
Batteripaket	Modell	T2435-B64A	
	Märkspänning (VDC)	21,6	
	Max. laddningsspänning (V DC)	25,2	
	Märkeffekt (Wh)	220,32	
	Intelligent batterihanteringssystem	Överhettningss-, kortslutnings-, överströms-, överurladdnings- och överladdningsskydd	
	Normalt temperaturintervall för laddning (°C)	0 till 40	
Hjulmotor	Nominell kapacitet (Ah)	10,2	
	Nominell effekt	120 W x 2	
Batteriladdare	Modell	FY0422521500E	
	Uteffekt (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Inspänning (V AC)	100-240 V~50/60 Hz	
	Märkspänning (V DC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Frekvensband (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Max. RF-effekt (dBm)	8	
USB	Märkspänning (V DC; A)	5; 1,5	

Batteriladdare

VARNING

1. Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk. Utsätt ej för regn eller snö.
2. Använd inte för icke-uppladdningsbara batterier, eftersom de kan överhettas och gå sönder.
3. Felaktig användning av andra typer av batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
4. Bränn inte, plocka isär eller kortslut inte batterier.
5. Om batteriernas prestanda minskar avsevärt är det dags att byta ut batterierna.
6. Förvara laddaren på en sval och torr plats när den inte används.
7. Koppla bort strömförsörjningen innan du sätter i eller bryter anslutningarna till batteriet.
8. Explosiva gaser. Förhindra lågor och gnistor. Sörj för god ventilation under laddning.
9. Under laddning måste batteriet placeras i ett välventilerat utrymme.
10. Förvara apparater utom räckhåll för barn eller olämpliga personer. Låt dem inte använda apparaterna utan uppsikt.
11. Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om
12. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår farorna inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
13. Den externa flexibla kabeln eller sladden till denna transformator kan inte ersättas. Om sladden skadas ska transformatorn kasseras.
14. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell sladd eller montering som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceagent.

Laddningsinstruktioner

1. Anslut laddaren direkt till en strömkälla. Använd aldrig en förlängningssladd.
2. Laddaren kan bara ladda litiumjonbatterier.
3. Undvik omvänd laddning.
4. Laddarna är inte avsedda för laddning av bilbatterier.



Löstagbar strömförsörjningsdel

Batteripaket

VARNING

1. Demontera, öppna eller strimla inte sekundära celler eller batterier.
2. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Batterianvändning av barn bör övervakas. Förvara särskilt små batterier utom räckhåll för små barn.
3. Uppsök läkare omedelbart om en cell eller ett batteri har svalt.
4. Utsätt inte celler eller batterier för heta eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
5. Kortslut inte en cell eller ett batteri. Förvara inte celler eller batterier slumpmässigt i en kartong eller låda där de kan kortsluta varandra eller kortsutas av andra metallföremål.
6. Ta inte ut en cell eller ett batteri ur originalförpackningen förrän den ska användas.
7. Utsätt inte celler eller batterier för mekaniska stötar.
8. I händelse av att en cell läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har skett, tvätta det drabbade området med rikliga mängder vatten och uppsök läkare.
9. Använd inte någon annan laddare än den som specifikt tillhandahålls för användning med utrustningen.
10. Observera plus- (+) och minus (-) markeringarna på cellen, batteriet och utrustningen och säkerställ korrekt användning.
11. Använd inte någon cell eller batteri som inte är designade för användning med utrustningen.
12. Blanda inte celler av olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ i en enhet.
13. Köp alltid det batteri som rekommenderas av tillverkaren av enheten för utrustningen.
14. Håll celler och batterier rena och torra.
15. Torka av cell- eller batteripolerna med en ren torr trasa om de blir smutsiga.
16. Sekundära celler och batterier måste laddas före användning. Använd alltid rätt laddning och se tillverkarens instruktioner eller utrustningsmanual för korrekta laddningsinstruktioner.
17. Lämna inte ett batteri på en längre laddning när det inte används.
18. Efter längre förvaringsperioder kan det vara nödvändigt att ladda och ladda ur cellerna eller batterierna flera gånger för att få maximal prestanda.
19. Behåll den ursprungliga produktlitteraturen för framtida referens.
20. Använd endast cellen eller batteriet i den applikation som den var avsedd för.
21. Om möjligt, ta bort batteriet från utrustningen när den inte används. Kassera på rätt sätt.

Sikkerhetsinformasjon

Originale instruksjoner

Les denne manualen nøye før bruk, og behold den for fremtidig referanse. For detaljert e-manual, vennligst gå til naveetech.com

- NAVEE elektriske golf traller (heretter referert til som tralle) er designet for transport av golfbager og klubber som er inneholdt i dem. Å bruke trallen til andre formål kan forårsake skade på trallen og skade brukeren.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med fysisk, sensorisk eller mental funksjonsnedsettelse, eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre det er gitt veiledning eller instruksjon om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for personen(e)s sikkerhet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn skal ikke leke med dette produktet. Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra trallen mens den er i drift.
- Forsøk ikke å transportere annet utstyr.
- Trallen er ikke designet for transport av mennesker.
- Den maksimale belastningen som er egnet for denne trallen er 30 kg.
- Hold hendene og føttene unna hjulene når trallen er i bevegelse.
- Ikke bruk trallen til å hjelpe deg når du går oppover bakker.
- Ikke plasser trallen nær en varmekilde eller brannkilde.
- Å senke trallen i vann (f.eks. en innsjø) vil sannsynligvis forårsake skade på trallen.
- Ikke betjente trallen mens du er påvirket av rusmidler eller alkohol.
- Bruk kun tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten.
- Vær oppmerksom på risikoen for håndklem og klempunkter i følgende posisjoner under installasjon og bruk: mellom hjulet og rammen når du installerer hjulet; åpninger på hjulene; og mellom foldemekanismen og stangen når du folder eller utfolder.
- Hvis strø姆ledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceverksted eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Slå av kjøretøyet under lading, eller i en bestemt ikke-driftsmodus.
- **ADVARSEL!** Hold plastdekslet unna barn for å unngå kvelning.
- **ADVARSEL!** Bruk aldri produktet nær en vannkilde.
- **ADVARSEL!** Stopp bruken av produktet når det er skadet.
- Sørg for at trallen er slått av når den transporteres og oppbevares i sin originale emballasje hvis mulig.
- Vennligst bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukermanualen. Brukere er ansvarlige for eventuelle tap eller skader som oppstår fra feil bruk av dette produktet.

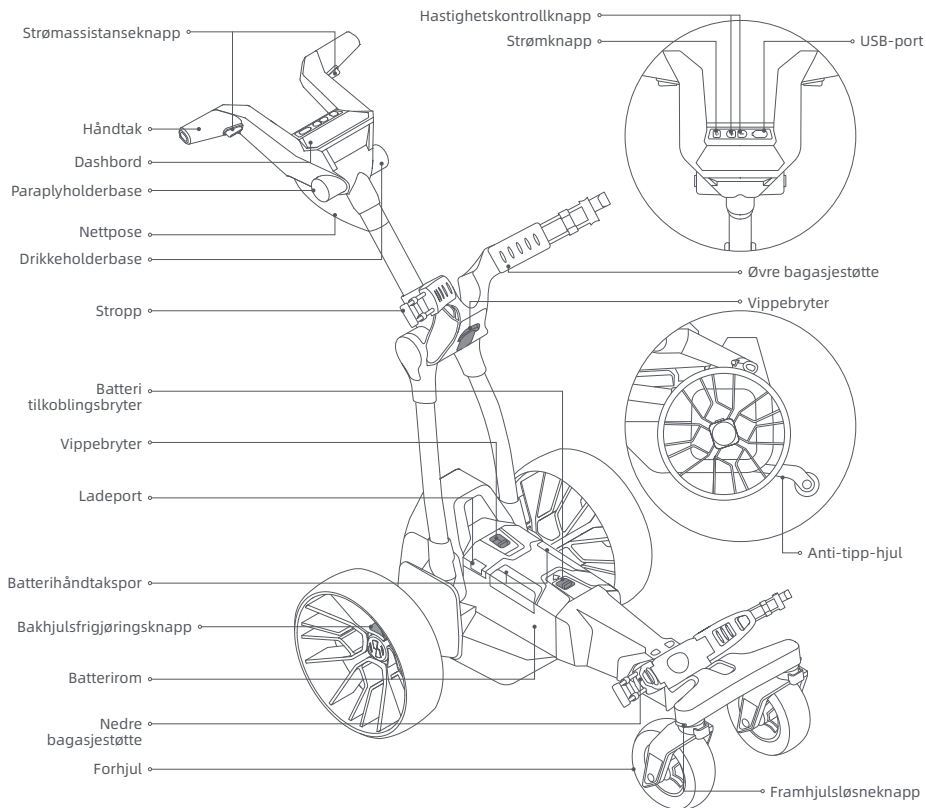
- **ADVARSEL!** Ikke bruk noe tredjepartsbatteri eller batterilader. Trallen kan kun brukes med modellen FY0422521500E batterilader.

- **ADVARSEL:** For formålene med å lade batteriet, bruk kun laderen som følger med denne trallen.
- Bruk kun T2435-B64A batteripakken som følger med apparatet.
- Lad alltid opp så snart som mulig etter å ha fullført runden, uavhengig av antall hull som er spilt.
- Batterier må lagres og lades på en tørr, ikke-teppebelagt overflate ved en temperatur mellom 0°C og 40°C.
- Ikke la batteriene lades lenger enn nødvendig - koble fra når det grønne LED-lyset indikerer at batteriet er fulladet.
- Batteriet og laderen må kun åpnes og vedlikeholdes av autorisert personell. Uautorisert åpning øker risikoen for sikkerhetsproblemer og vil ugyldiggjøre garantien.
- Vær forsiktig så du ikke slipper batteriet, da dette kan forårsake skade på de indre cellene som kan påvirke batteriytelsen og sikkerheten.
- Sjekk regelmessig batteriet for synlige tegn på skade. Ikke lad eller bruk batteriet hvis det er mistanke om skade - kontakt vårt tekniske supportteam umiddelbart for råd.
- Hvis trallen ikke skal brukes i en lengre periode, lad den helt opp, slå den av og oppbevar den på et kjølig, tørt sted. Lad trallen minst en gang hver 3. måned for å unngå overutlading av batteriet.
- Ikke utsett enheten eller batteriet for ekstreme temperaturer.
- Ikke skad batteriet når du fjerner det for å unngå kortslutning eller væskelekkasje. Hvis batteriet lekker, unngå at væsken kommer i kontakt med huden eller klærne, og tørk det umiddelbart bort med en tørr klut. Send deretter batteriet til en passende resirkuleringsanlegg eller det utpekte ettermarkedsteamet for riktig avhending.
- For å finne et kvalifisert serviceverksted, kontakt oss via service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

Produktet inneholder en oppladbar litium-ion batteripakke, og feil avhending av disse batteriene vil skade miljøet. Følg trinnene nedenfor for å fjerne batteriene før du kaster trallen og kast batteriene på riktig måte:

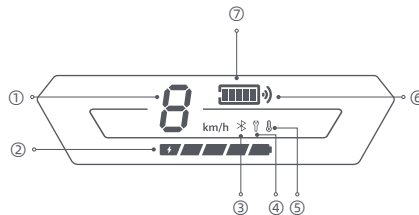
1. Når du fjerner batteriene fra produktet, er det bedre å bruke opp batteriene og sørge for at produktet er frakoblet strøm.
2. Skyv den røde vippebryteren for å koble fra batteriet, trykk og hold frigjøringsklipsen, og løft deretter batteriet ved hjelp av håndtaksgroper. Ikke skad batterihuset for å unngå risiko for skader.
3. Returner batteriene til en profesjonell resirkuleringsorganisasjon.

Produktoversikt



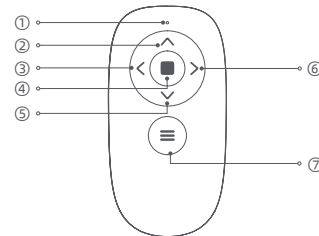
Bildene som vises er kun til illustrasjonsformål. Faktisk produkt kan variere.

Dashbord



- ① Fartsmåler: Den viser den nåværende hastigheten når trallen er i drift. Når trallen har et problem, viser den en feilkode.
 - ② Batterinivå (tralle): Batterikraften er indikert med 5 stenger, hver representerer omtrent 20% av et fullt batteri.
 - ③ Bluetooth: Når ikonet lyser, indikerer det at skyvekaret har blitt koblet til mobil enheten.
 - ④ Feilmelding: Når skiftenøkkelikonet vises rødt, indikerer det at det har oppstått en feil med trallen.
 - ⑤ Temperaturadvarsel: Hvis batteritemperaturen er for høy eller for lav, vil termometerikonet være på. Dette vil resultere i redusert akselerasjon og muligens ladeproblemer. Bruk eller lad trallen etter at batteritemperaturen har returnert til det normale driftsområdet.
 - ⑥ Varsel om paring av fjernkontroll: 📶 på dashbordet blinker for å indikere at fjernkontrollen er i paringsmodus med skyvekaret. Når både 📶 og 📶 lyser fast, er paringen vellykket.
 - ⑦ Batterinivå (fjernkontroll): Batterikraften er indikert med 5 stenger, hver representerer omtrent 20% av et fullt batteri.
- * Batterinivået kan vises når fjernkontrollen er koblet til trallen.

Fjernkontroll



- ① Indikator
Under bruk:
· Sakte blinkende RØD: Lavt batteri
· Raskt blinkende RØD: Krittisk lavt batteri
Under lading:
· Blinkende RØD: Lader
· Fast RØD: Fulladet
- ② Fremover-knapp
· Hold inne for å kjøre fremover med angitt hastighet. Slipp for å stoppe.
· Kort trykk i konstant hastighetsmodus for å øke hastigheten (opptil 9 km/t).
- ③ Venstre-knapp
· Hold inne for å svinge til venstre. Slipp for å stoppe.
· Kort trykk for å stoppe eller avslutte gjeldende modus.
- ④ Stopp-knapp
· Hold inne for å kjøre bakover i 3 km/t. Slipp for å stoppe.
· Kort trykk i konstant hastighetsmodus for å redusere hastigheten (ned til 1 km/t).
- ⑤ Bakover-knapp
· Hold inne for å kjøre bakover i 3 km/t. Slipp for å stoppe.
· Kort trykk i konstant hastighetsmodus for å redusere hastigheten (ned til 1 km/t).
- ⑥ Høyre-knapp
· Hold inne for å svinge til høyre. Slipp for å stoppe.
- ⑦ Menyknapp
· Trykk 📶 5 ganger på rad for å gå inn i paringsmodus for fjernkontrollen.
· Trykk og hold 📶 i 3 sekunder for å gå inn i Auto-Follow-modus (kun Birdie 3X). For å avslutte, trykk og hold 📶 i 3 sekunder igjen.
· Trykk og hold 📶 + 📶 i 3 sekunder for å låse/låse opp fjernkontrollen. Når den er låst, forblir kun 📶 aktiv.

Vedlikehold og omsorg

Merk: Under rengjøring, sørg for at trallen er slått av, ladekabelen er frakoblet, og gummilappen er lukket, da vannlekkasje kan føre til elektrisk støt eller andre alvorlige problemer.

Daglig vedlikehold

Det anbefales å sjekke trallen før hver bruk for å sikre:

- Det er ingen opphopning av overflødig gjørme og smuss.
- Forhjulene og bakhjulene er sikkert festet og snurrer fritt.
- Forhjulene og bakhjulene er smurt og godt smurt.
- Hurtigfrigjøringsknappene for forhjulene og bakhjulene er festet.

Rengjøring

- Ikke vask trallen med høytrykkspyler.
- Hold trallen ren ved å bruke en klut med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel.
- Ikke sprøyt trallen med vann under noen omstendigheter, da trallen har elektroniske komponenter.
- Sørg for at batteritilkoblingsbryteren er fri for sand.
- Sørg for at stangfestet er fri for sand.
- Ikke senk trallen i vann, da det vil forårsake uopprettelig skade.
- Rengjør batteribasen når batteriet er fjernet fra trallen.

Vedlikehold av bakhjulsakser

- Smør bakhjulsakslene en gang i måneden.
- For å fjerne bakhjulene, trykk på frigjøringsknappen mens du forsiktig trekker hjulet av. Påfør en liten mengde petroleumgelé eller lett fett på stubbaksene.

Vedlikehold av forhjul

- Fjern forhjulene periodisk for rengjøring og smøring. Rengjør hjulakslene grundig og påfør lett fett for å sikre optimal ytelse.

Lagring

- Ikke oppbevar trallen utendørs.
- Minimer eksponeringen for regn så mye som mulig; under kraftig regn, bruk en paraply eller beskyttende dekke.
- Tørk av overflødig vann fra trallen før du legger den i lagring.
- Bruk aldri en høytrykkspyler for å rengjøre trallen. For å forhindre vannskader, tørk av med en fuktig klut.
- Unngå å bruke høytrykkshåndholdte luftslanger nær bevegelige komponenter.
- Unngå eksponering for gjenstander som kan ripe, skade eller utøve overdreven kraft på LCD-skjermen.

Feilsøking

Hvis trallen ikke fungerer som den skal, vil skjermdisplayet vise en feilmelding. Vennligst se feilsøkingstabellen nedenfor for å finne løsningen basert på feilmeldingen.

Kode	Feilmelding	Løsning
E1	Instrumentkommunikasjonsfeil	Slå av og start på nytt; hvis problemet vedvarer, kontakt ettermarkedstjenesten.
E2	Overstrømsbeskyttelse oppdaget	Vennligst kontakt ettermarkedstjenesten.
F2	Overspenningsbeskyttelse oppdaget	Vennligst kontakt ettermarkedstjenesten.
E8	Kontroller temperaturbeskyttelse oppdaget	Bruk eller lad trallen etter at batteritemperaturen har returnert til det normale driftsområdet.
H6	Feil på strømassistanseknapp	Kontroller at strømassistanseknappen har gått tilbake til sin opprinnelige posisjon. Hvis problemet vedvarer etter justering, kontakt kundeservice.

Sertifisering

Direktiv for begrensning av farlige stoffer (RoHS)

Dette produktet fra SPACEWALKER PTE. LTD., med inkluderte deler (kabler, ledninger osv.) oppfyller begrensningen av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr 2011/65/EU Vedlegg II og dets endringsdirektiv (EU) 2015/863.



EU-erklæring om samsvar

Dette apparatet oppfyller EU-kravene til begrensning av eksponering av allmennheten for elektromagnetiske felt gjennom helsebeskyttelse.

Herved erklærer SPACEWALKER PTE. LTD. at radioutstyret type: Birdie 3-E og Birdie 3X-E er i samsvar med direktiv 2014/53/EU og 2006/42/EC. Den fullstendige teksten til EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.naveetech.com



WEEE-informasjon

Alle produkter som bærer dette symbolet er avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljøet ved å overlevere avfallseutstyret ditt til et utpekt innsamlingspunkt for resirkulering av avfall av elektrisk og elektronisk utstyr, utnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Korrekt avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Vennligst kontakt installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om plasseringen samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

Sikkerhetsadvarsel



Fare!
Les brukermanualen før bruk.



ADVARSEL!
Kun for innendørs bruk (for laderen).



ADVARSEL!
Les nøye og behold for fremtidig referanse.



ADVARSEL
Klasse II apparat



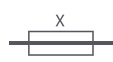
Likestrøm



Vekselstrøm



SMPS (Byttemodus
strømforsyningsenhet)



Tid-forsinket mini sikringslink der X er
symbolet for tid/strøm
karakteristikk som angitt i IEC 60127



SMPS som inneholder en
kortslutningssikker sikkerhetsisoleringstransformator (enten eller ikke-enten)



Laderen er beregnet for bruk i høyder
som ikke overstiger 5000m.
≤5000m

Garantisammendrag

Dette produktet inkluderer en begrenset garanti som dekker produksjonsfeil i en spesifisert periode fra kjøpsdatoen. Garantivilkår, varighet og tilgjengelighet av tjenester kan variere etter land eller region. Garantien dekker ikke skader forårsaket av feil bruk, ulykker eller uautoriserte reparasjoner. For detaljerte vilkår og lokal støtte, vennligst besøk <https://service.naveetech.com>.

Spesifikasjoner

Produkt	Navn	elektrisk golftralle	
	Modell	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensjoner	Tralle: L × B × H (mm)	1267 × 565 × 955	
	Etter folding: L × B × H (mm)	680 × 565 × 384	
Nettovekt	Nettovekt (kg)	17,1	
Sammenbygd elektrisk golftralle	Maks. hastighet (km/t)	9	
	Lastområde (kg)	30	
	Maks. klatrevinkel (%)	Ca. 25	
	Driftstemperatur (°C)	-10 till 40	
	Lagringstemperatur (°C)	-20 till 45	
	IP-klassifisering	IPX5	
	Ladetid (h)	Ca. 7	
Batteripakke	Modell	T2435-B64A	
	Nominell spenning (VDC)	21.6	
	Maks. ladningsspenning (VDC)	25.2	
	Vurdert energi (Wh)	220.32	
	Intelligent batteristyringssystem	Overoppheting, kortslutning, overstrøm, overutlading og overladingsbeskyttelse	
	Normal ladetemperaturområde (°C)	0 til 40	
Hjulmotor	Vurdert kapasitet (Ah)	10.2	
	Vurdert effekt	120 W×2	
	Modell	FY0422521500E	
Batterilader	Utgangseffekt (kW; W)	0.0378; 37.8	
	Inngangsspenning (VAC)	100-240 V~50/60 Hz	
	Vurdert utgang (VDC; A)	25.2; 1.5	
Bluetooth	Frekvensbånd (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Maks. RF-effekt (dBm)	8	
USB	Vurdert utgang (VDC; A)	5; 1,5	

Batterilader

ADVARSEL

1. Laderen er designet for innendørs bruk. Ikke utsett den for regn eller snø.
2. Ikke bruk for ikke-oppladbare batterier, da de kan overopphetes og gå i stykker.
3. Feil bruk av andre typer batterier kan føre til eksplosjon og forårsake personskader og skader.
4. Ikke brenn, demonter eller kortslutt batterier.
5. Hvis ytelsen til batteriene reduseres betydelig, er det på tide å bytte batteriene.
6. Oppbevar laderen på et kjølig og tørt sted når den ikke er i bruk.
7. Koble fra strømforsyningen før du kobler til eller fra batteriet.
8. Eksplosive gasser. Forhindre flammer og gnister. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon under lading.
9. Under lading må batteriet plasseres i et godt ventilert område.
10. Hold elektriske apparater utenfor rekkevidde for barn eller svake personer. La dem ikke bruke apparatene uten tilsyn.
11. Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
12. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
13. Den eksterne fleksible kabelen eller ledningen til denne transformatoren kan ikke byttes; hvis ledningen er skadet, skal transformatoren kasseres.
14. Hvis strømkabelen er skadet, må den byttes ut med en spesialkabel eller -montering tilgjengelig fra produsenten eller dens serviceagent.

Ladeinstruksjoner

1. Koble laderen direkte til en strømkilde. Bruk aldri forlengelseskabler.
2. Laderen kan kun lade litium-ion batterier.
3. Unngå omvendt lading.
4. Laderne er ikke ment for å lade bilbatterier.



avtakbar strømforsyningsdel

Batteripakke

ADVARSEL

1. Ikke demonter, åpne eller skjær sekundære celler eller batterier.
2. Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn. Bruk av batterier av barn bør overvåkes. Spesielt hold små batterier utenfor rekkevidde for små barn.
3. Søk medisinsk råd umiddelbart hvis en celle eller et batteri er svelget.
4. Ikke utsett celler eller batterier for varme eller ild. Unngå lagring i direkte sollys.
5. Ikke kortslutt en celle eller et batteri. Ikke oppbevar celler eller batterier tilfeldig i en boks eller skuff der de kan kortslutte hverandre eller bli kortsluttet av andre metallgjenstander.
6. Ikke fjern en celle eller et batteri fra sin originale emballasje før det er nødvendig for bruk.
7. Ikke utsett celler eller batterier for mekanisk støt.
8. I tilfelle en celle lekker, ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis kontakt har skjedd, vask det berørte området med rikelig med vann og søk medisinsk råd.
9. Ikke bruk noen lader annet enn den som spesifikt er levert for bruk med utstyret.
10. Observer pluss (+) og minus (-) merkene på cellen, batteriet og utstyret og sørg for korrekt bruk.
11. Ikke bruk noen celle eller batteri som ikke er designet for bruk med utstyret.
12. Ikke bland celler fra forskjellige produsenter, kapasitet, størrelse eller type innen en enhet.
13. Kjøp alltid batteriet anbefalt av enhetsprodusenten for utstyret.
14. Hold celler og batterier rene og tørre.
15. Tørk av cellen eller batteriterminalene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
16. Sekundære celler og batterier må lades før bruk. Bruk alltid riktig lader og henvis til produsentens instruksjoner eller utstyrsmanual for riktige ladeinstruksjoner.
17. Ikke la et batteri være på langvarig lading når det ikke er i bruk.
18. Etter lange lagringsperioder kan det være nødvendig å lade og utlade cellene eller batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
19. Behold den originale produktliteraturen for fremtidig referanse.
20. Bruk cellen eller batteriet kun i den applikasjonen det var ment for.
21. Når det er mulig, fjern batteriet fra utstyret når det ikke er i bruk og avhengig det på riktig måte.

Sikkerhedsinformation

Originale vejledninger

Læs denne manual omhyggeligt, før du bruger produktet, og opbevar den til fremtidig reference. For en detaljeret elektronisk manual, besøg venligst naveetech.com

- NAVEE elektrisk golfvogn (herefter kaldet golfvogn) er designet til transport af golfbag og køller. At bruge golfvognen til andre formål kan forårsage skade på golfvognen og skade brugerene.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller som ikke har nok erfaring og viden, medmindre de overvåges eller vejledes i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med dette produkt. Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand fra golfvognen, mens den er i drift.
- Forsøg ikke at transportere andet udstyr.
- Golfvognen er ikke designet til transport af personer.
- Den maksimale belastning, der er egnet til denne golfvogn, er 30 kg.
- Hold hænder og fødder væk fra hjulene, når golfvognen bevæger sig.
- Brug ikke golfvognen til at hjælpe dig, når du går op ad bakke.
- Placer ikke golfvognen nær varme- eller ildkilder.
- At nedsænke golfvognen i vand (f.eks. en sø) kan beskadige golfvognen.
- Betjening af golfvognen under indflydelse af stoffer eller alkohol er ikke tilladt.
- Brug kun tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten.
- Vær opmærksom på klemnings- og klemfare i følgende positioner under installation og brug: mellem hjulet og rammen, når hjulet installeres; åbningerne på hjulene; og mellem foldesamlingen og stangen, når du folder eller udfolder.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Slukning af køretøjet under opladning eller i en bestemt ikke-driftsmæssig tilstand.
- **ADVARSEL!** Hold plastdækslet væk fra børn for at undgå kvælning.
- **ADVARSEL!** Brug aldrig produktet tæt på en vandkilde.
- **ADVARSEL!** Stop med at bruge produktet, når det er beskadiget.
- Sørg for, at golfvognen er slukket, når den transporteres, og opbevares i sin originale emballage, hvis det er muligt.
- Brug venligst dette produkt i overensstemmelse med instruktionerne i brugermanualen. Brugere er ansvarlige for

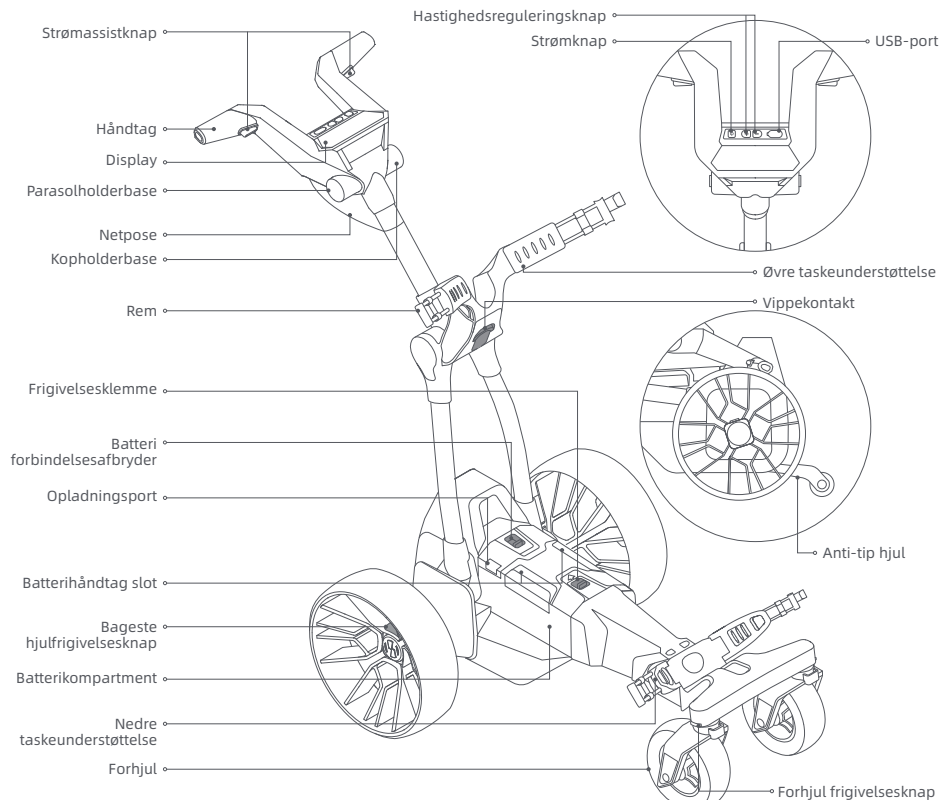
eventuelle tab eller skader, der opstår som følge af forkert brug af dette produkt.

- **ADVARSEL!** Brug ikke nogen tredjepartsbatteri eller strømforsyningsadapter. Golfvognen kan kun bruges med modellen FY0422521500E batterioplader.
- **ADVARSEL:** Ved opladning af batteriet må kun den oplader, der følger med denne golfvogn, anvendes.
- Dette produkt må kun bruge T2435-B64A batteripakken, der følger med apparatet.
- Uanset hvor mange huller du har spillet, skal du altid oplade så hurtigt som muligt efter at have afsluttet dit spil.
- Batterier skal opbevares og oplades på en tør, ikke-tæppebelagt overflade ved en temperatur mellem 0 °C og 40 °C.
- Lad aldrig batterier oplade længere end nødvendigt - frakobl, når det grønne LED-lys indikerer, at batteriet er fuldt opladet.
- Batteriet og opladeren må kun åbnes og vedligeholdes af autoriseret personale. Uautoriseret åbning øger risikoen for sikkerhedsproblemer og vil ugyldiggøre din garanti.
- Vær forsigtig med ikke at tabe batteriet, da dette kan beskadige de interne celler, hvilket kan påvirke batteriets ydeevne og sikkerhed.
- Kontroller regelmæssigt batteriet for synlige tegn på skader. Oplad eller brug ikke batteriet, hvis der mistænkes skader - kontakt straks vores tekniske supportteam for rådgivning.
- Hvis golfvognen ikke skal bruges i længere tid, skal den oplades fuldt ud, slukkes og opbevares på et køligt, tørt sted. Oplad golfvognen mindst en gang hver 3. måned for at undgå overafledning af batteriet.
- Udsæt ikke enheden eller batteriet for høje temperaturer.
- Når du fjerner batteriet, må du ikke beskadige det for at undgå kortslutning eller lækage. Hvis batteriet lækker, skal du undgå, at væsken kommer i kontakt med din hud eller tøj, og tørre det straks væk med en tør klud. Send derefter batteriet til en passende genbrugsfacilitet eller det udpegede efter-salgs-service-team for korrekt bortskaffelse.
- Kontakt os via service@navee.tech / <https://www.naveetech.com> for at finde et kvalificeret serviceværksted.

Produktet indeholder et genopladeligt lithium-ion batteripakke, og forkert bortskaffelse af disse batterier vil skade miljøet. Følg trinene nedenfor for at fjerne batterierne, før du bortskaffer skubbevognen, og bortskaff batterierne korrekt:

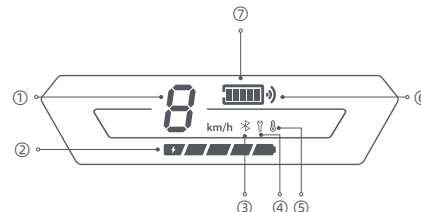
1. Når du fjerner batterierne fra produktet, er det bedre at bruge batterierne op og sikre, at dit produkt er frakoblet strøm.
2. Skub den røde vippeknop for at frakoble batteriet, tryk og hold frigivelsesklemmen, og løft derefter batteriet ved hjælp af håndtagene. Må ikke beskadige batteriets skal for at undgå risiko for skader.
3. Returner batterierne til en professionel genbrugsorganisation.

Produktoversigt



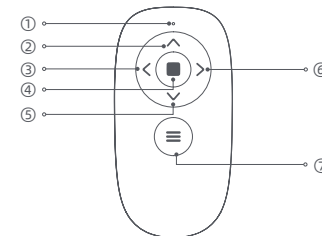
Illustrationerne i denne manual er kun til reference, det faktiske udseende kan variere fra det faktiske produkt.

Display



- ① **Speedometer:** Det viser den aktuelle hastighed, når golfvognen arbejder. Når golfvognen har et problem, viser den en fejlkode.
- ② **Batteriniveau (golfvogn):** Batteriets strøm vises med 5 bjælker, hver repræsenterer cirka 20% af et fuldt batteri.
- ③ **Bluetooth:** Når ikonet lyser, indikerer det, at skubbevognen er blevet tilsluttet den mobile enhed.
- ④ **Fejlmeddelelse:** Når skruenøgleikonet vises rødt, indikerer det, at der er opstået en fejl med vognen.
- ⑤ **Temperaturadvarsel:** Hvis batteriets temperatur er for høj eller for lav, vil termometerikonet lyse. Dette vil resultere i nedsat acceleration og muligvis opladningsproblemer. Brug eller oplad golfvognen, når batteriets temperatur er tilbage i det normale driftsområde.
- ⑥ **Notifikation om parring af fjernbetjening:** ☞ på instrumentbrættet blinker for at indikere, at fjernbetjeningen er i parringstilstand med skubbevognen. Når både og lyser konstant, er parringen vellykket.
- ⑦ **Batteriniveau (fjernbetjening):** Batterikraften vises med 5 bjælker, hvor hver repræsenterer cirka 20% af et fuldt batteri.
* Batteriniveauet kan vises, når fjernbetjeningen er tilsluttet skubbevognen.

Fjernbetjening



- ① **Indikator**
Under brug
 - Langsomt blinkende RØD: Lavt batteri
 - Hurtigt blinkende RØD: Kritisk lavt batteri
 Under opladning
 - Blinkende RØD: Oplader
 - Fast RØD: Fuld opladet
- ② **Fremad-knap**
 - Hold nede for at køre fremad med den indstillede hastighed. Slip for at standse.
 - Kort tryk i konstant hastighedstilstand for at øge hastigheden (op til 9 km/t).
- ③ **Venstre-knap**
 - Hold nede for at dreje til venstre. Slip for at standse.
- ④ **Stop-knap**
 - Kort tryk for at stoppe eller afslutte den aktuelle tilstand.
- ⑤ **Tilbage-knap**
 - Hold nede for at køre baglæns med 3 km/t. Slip for at standse.
 - Kort tryk i konstant hastighedstilstand for at reducere hastigheden (ned til 1 km/t).
- ⑥ **Højre-knap**
 - Hold nede for at dreje til højre. Slip for at standse.
- ⑦ **Menu knap**
 - Tryk på 5 gange i træk for at komme ind i parringstilstand for fjernbetjeningen.
 - Tryk og hold i 3 sekunder for at gå ind i Auto-Follow tilstand (kun Birdie 3X). For at forlade, tryk og hold i 3 sekunder igen.
 - Tryk og hold + i 3 sekunder for at låse/oplåse fjernbetjeningen. Når den er låst, forbliver kun aktiv.

Vedligeholdelse og pleje

Bemærk: Under rengøringen skal du sørge for, at skubbevognen er slukket, ladekablet er frakoblet, og gummilappen er lukket, da vandlækage kan medføre elektrisk stød eller andre alvorlige problemer.

Daglig vedligeholdelse

Det anbefales, at du tjekker din skubbevogn før hver brug for at sikre:

- Der er ingen ophobning af overskydende mudder og snavs.
- For- og baghjul er sikkert monteret og drejer frit.
- For- og baghjulsakslers er smurt og godt smurt;
- De hurtige frigivelsesknapper til for- og baghjulene er klemt ned.

Rengøring

- Brug ikke højtryksrenser til at vaske skubbevognen.
- Brug en klud med varmt vand og mildt rengøringsmiddel til at tørre skubbevognen af og holde den ren.
- Under ingen omstændigheder må du skylle skubbevognen med en vandslange (den indeholder elektroniske komponenter).
- Sørg for, at batteritilslutningskontakten er fri for sand.
- Sørg for, at stangbeslaget er fri for sand.
- Undgå at nedsænke skubbevognen i vand, da det vil forårsage uoprettelig skade.
- Rengør batteribasen, når batteriet er fjernet fra skubbevognen.

Baghjulsakslers vedligeholdelse

- Smør baghjulenes underakslers en gang om måneden.
- For at fjerne baghjulene, tryk på frigivelsesknappen, mens du forsigtigt trækker hjulet af. Påfør en lille mængde petroleumsgelé eller let fedt på stubakslerne.

Forhjulsvedligeholdelse

- Fjern forhjulene periodisk for rengøring og smøring. Rengør hjulakslerne grundigt og påfør let fedt for at sikre optimal ydeevne.

Opbevaring

- Opbevar ikke din skubbevogn udendørs.
- Minimér eksponeringen for regn så meget som muligt; ved kraftig regn, brug en paraply eller beskyttende dækning.
- Tør overskydende vand af skubbevognen, før du opbevarer den.
- Brug ikke højtryksrenser til at rengøre skubbevognen. For at forhindre vandskader, tør den af med en fugtig klud.
- Undgå at bruge højtryksluftslanger nær bevægelige dele;
- Undgå kontakt med genstande, der kan ridse, beskadige eller påføre for meget pres på LCD-skærmen.

Fejlfinding

Hvis skubbevognen ikke fungerer korrekt, vil skærmen vise en fejlinformation. Se venligst fejlfindingstabellen nedenfor for at finde din løsning baseret på fejlinformationen.

Fejlkode	Fejlmeddelelse	Løsning
E1	Instrumentkommunikationsfejl	Sluk og genstart; hvis problemet fortsætter, kontakt efter-salgsservice.
E2	Overstrømsbeskyttelsesdetektion	Kontakt venligst efter-salgsservice.
F2	Overtryksbeskyttelsesdetektion	Kontakt venligst efter-salgsservice.
E8	Kontroller temperaturbeskyttelsesdetektion	Brug eller oplad skubbevognen, efter at batteriets temperatur er vendt tilbage til det normale driftsområde.
H6	Fejl på strømassistknapp	Kontrollér, at strømassistknappen er vendt tilbage til sin oprindelige position. Hvis problemet fortsætter efter justering, kontakt venligst kundeservice.

Certification

Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (ROHS)

Produktet fra SPACEWALKER PTE. LTD., og tilhørende dele (kabler, ledninger osv.) overholder begrænsningen af anvendelsen af visse farlige substanser i elektrisk og elektronisk udstyr i EU-direktiv 2011/65/EU, bilag II, som ændret ved EU-direktiv 2015/863/EU.



EU-overensstemmelseserklæring

Denne anordning overholder EU-kravene om begrænsning af eksponering af den generelle offentlighed for elektromagnetiske felter gennem sundhedsbeskyttelse.

Hermed erklærer SPACEWALKER PTE. LTD., at radioudstyret type: Birdie 3-E og Birdie 3X-E er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og 2006/42/EF. Allur textinn um samræmisyfirlýsingu ESB má nálgast á eftirfarandi vefslóð: www.naveetech.com



Direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet indsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne.

Sikkerhedsadvarsel



Fare!
Læs brugsanvisningen før brug.



ADVARSEL!
Kun til indendørs brug (til opladeren).



ADVARSEL!
Læs omhyggeligt og opbevar den til senere brug.



ADVARSEL
Apparat i klasse II



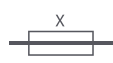
Jævnstrøm



Vekselstrøm



SMPS (switch
modestromforsyningsenhed)



Time-lag miniature sikring, hvor X er symbolet for tid/strøm-karakteristikken som angivet i IEC 60127.



SMPS med en kortslutningssikker sikkerhedsisolerende transformer (iboende eller ikke iboende)



≤5000m

Opladeren er beregnet til brug i højder, der ikke overstiger 5000 m.

Garantioversigt

Dette produkt inkluderer en begrænset garanti, der dækker produktionsfejl i en specificeret periode fra købsdatoen. Garantibetingelser, varighed og service tilgængelighed kan variere afhængigt af land eller region. Garantien dækker ikke skader forårsaget af misbrug, uheld eller uautoriserede reparationer. For detaljerede betingelser og lokal support, besøg venligst <https://service.naveetech.com>.

Specifikationer

Produkt	Navn	elektrisk golf skubbevogn	
	Model	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensioner	Køretøj: L × B × H (mm)	1267× 565 × 955	
	Efter foldning: L × B × H (mm)	680 × 565 × 384	
Nettovægt	Køretøjets nettovægt (kg)	17,1	
Samlet elektrisk golf skubbevogn	Maks. hastighed (km/t)	9	
	Lasteområde (kg)	30	
	Maks. stigningsvinkel (%)	Ca. 25	
	Driftstemperatur (°C)	-10 til 40	
	Opbevaringstemperatur (°C)	-20 til 45	
	IP-klassificering	IPX5	
	Opladningstid (timer)	Ca. 7	
Batteripakke	Model	T2435-B64A	
	Nominal spænding (V DC)	21,6	
	Maks. ladespænding (V DC)	25,2	
	Nominal energi (Wh)	220,32	
	Avanceret batteristyringssystem	Beskyttelse mod overophedning, kortslutning, overspænding, overafledning og overopladning	
	Normalt ladetemperaturområde (°C)	0 til 40	
	Nominal kapacitet (Ah)	10,2	
Hjulmotor	Mærkeeffekt	120 W × 2	
Batterioplader	Model	FY0422521500E	
	Udgangseffekt (kW, W)	0,0378; 37,8	
	Indgangsspænding (VAC)	100-240 V~50/60 Hz	
	Nominal effekt (VDC, A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Frekvensbånd (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Maks. RF-effekt (dBm)	8	
USB	Nominal effekt (VDC, A)	5; 1,5	

Batterioplader

ADVARSEL

1. Opladeren er kun beregnet til indendørs brug. Den må ikke udsættes for regn eller sne.
2. Må ikke bruges til ikke-genopladelige batterier, da de kan blive overophedede og gå i stykker.
3. Misbrug af andre typer batterier kan forårsage personskaade og skader.
4. Batterier må ikke forbrændes, skilles ad eller kortsluttes.
5. Hvis batteriernes ydeevne forringes væsentligt, er det tid til at udskifte dem.
6. Opbevar opladeren på et køligt og tørt sted, når den ikke er i brug.
7. Afbryd strømforsyningen, før du foretager eller afbryder tilslutninger til batteriet.
8. Eksplosive gasser. Undgå flammer og gnister. Sørg for tilstrækkelig ventilation under opladning.
9. Under opladning skal batteriet placeres i et godt ventileret område.
10. Hold elektriske apparater uden for børns eller svage personers rækkevidde. Lad dem ikke bruge apparaterne uden opsyn.
11. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
12. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
13. Det eksterne fleksible kabel eller ledningen på denne transformer kan ikke udskiftes; hvis ledningen er beskadiget, skal transformatoren skrottes.
14. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller samling, der kan fås hos producenten eller dennes serviceagent.

Instruktioner til opladning

1. Tilslut opladeren direkte til en strømkilde. Brug aldrig forlængerledninger.
2. Opladeren kan kun oplade lithium-ion-batterier.
3. Undgå omvendt opladning.
4. Opladerne er ikke beregnet til at oplade bilbatterier



aftagelig strømforsyningsdel

Batteripakke

ADVARSEL

1. Sekundære celler eller batterier må ikke afmonteres, åbnes eller makuleres.
2. Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Børns brug af batterier skal overvåges. Hold især små batterier uden for små børns rækkevidde.
3. Søg straks lægehjælp, hvis en celle eller et batteri er blevet slugt.
4. Celler og batterier må ikke udsættes for varme eller ild. Undgå opbevaring i direkte sollys.
5. Kortslut ikke en celle eller et batteri. Opbevar ikke celler eller batterier tilfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller blive kortsluttet af andre metalgenstande.
6. Tag ikke en celle eller et batteri ud af den originale emballage, før det skal bruges.
7. Udsæt ikke celler eller batterier for mekaniske stød.
8. Hvis en celle lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis der har været kontakt, skal du vaske det berørte område med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.
9. Brug ikke andre opladere end dem, der specifikt leveres til brug sammen med udstyret.
10. Overhold plus (+) og minus (-) mærkerne på cellen, batteriet og udstyret, og sørg for korrekt brug.
11. Brug ikke celler eller batterier, som ikke er beregnet til brug sammen med udstyret.
12. Bland ikke celler af forskellig fabrikation, kapacitet, størrelse eller type i en enhed.
13. Køb altid det batteri, som producenten af udstyret anbefaler til udstyret.
14. Hold celler og batterier rene og tørre.
15. Tør celle- eller batteripolerne af med en ren, tør klud, hvis de bliver snavsede.
16. Sekundære celler og batterier skal oplades før brug. Brug altid den korrekte oplader, og se producentens instruktioner eller udstyrsmanualen for korrekte opladningsinstruktioner.
17. Lad ikke et batteri stå til opladning i længere tid, når det ikke er i brug.
18. Efter længere tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade cellerne eller batterierne flere gange for at opnå maksimal ydelse.
19. Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig reference.
20. Brug kun cellen eller batteriet til den anvendelse, som det er beregnet til.
21. Fjern om muligt batteriet fra udstyret, når det ikke er i brug. Bortskaft det korrekt.

Информация за безопасност

Оригинални инструкции

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки. За подробна електронна версия на ръководството, моля, посетете naveetech.com

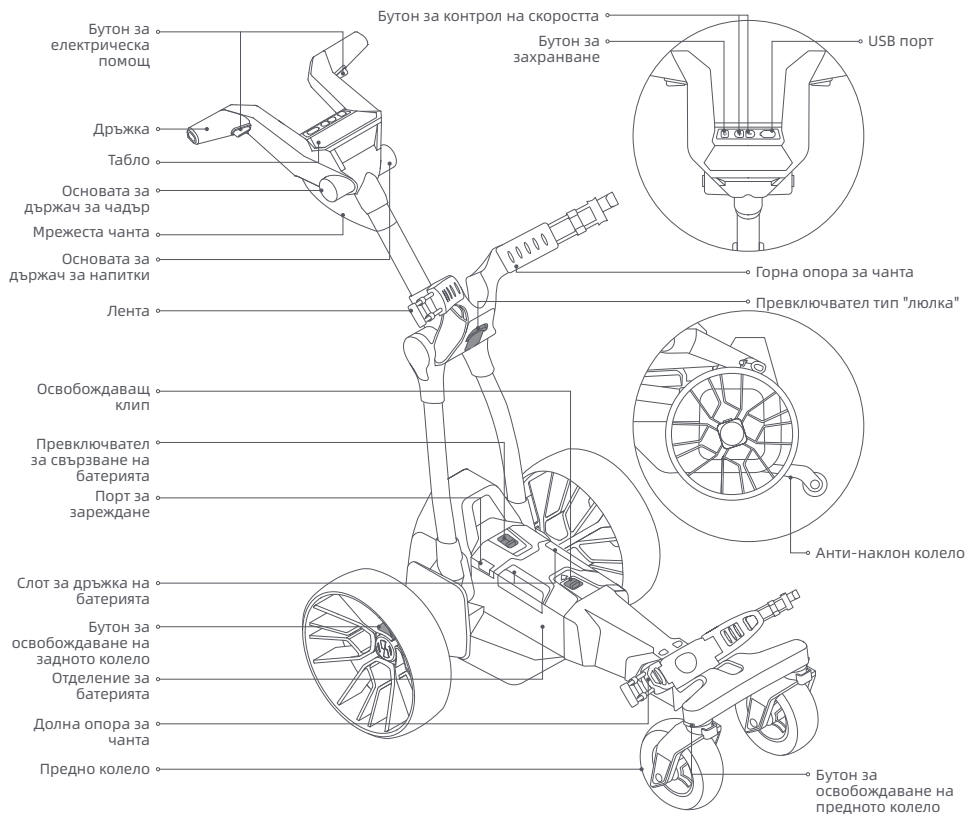
- NAVEE електрически колички за голф (наричани по-долу количка) са проектирани за транспортиране на голф чанти и клубове, съдържащи се в тях. Използването на количката за друга цел може да причини повреда на количката и да навреди на потребителя.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, ако им е предоставено наблюдение или инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират рисковете, свързани с него. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Децата не трябва да играят с този продукт. Уверете се, че децата и домашните любимци са на безопасно разстояние от количката, докато тя работи.
- Не се опитвайте да транспортирате никакво друго оборудване.
- Количката не е проектирана за транспортиране на хора.
- Максималното допустимо натоварване за тази количка е 30 kg.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от колелата, когато количката се движи.
- Не използвайте количката, за да ви помага при ходене по хълмове.
- Не поставяйте количката близо до източник на топлина или огън.
- Потопяването на количката във вода (например в езеро) вероятно ще причини повреда на количката.
- Не работете с количката под влияние на наркотици или алкохол.
- Използвайте само аксесоари и резервни части, одобрени от производителя.
- Внимавайте за опасности от притискане на ръце и точки на захващане на следните места по време на инсталация и употреба: между колелото и рамката при инсталиране на колелото; отворите на колелата; и между съваемата става и стеблото при сгъване или разгъване.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Изключване на автомобила по време на зареждане или в определен режим на неработоспособност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дръжте пластмасовото покритие далеч от деца, за да избегнете задушаване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не използвайте продукта близо до воден източник.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Престанете да използвате продукта, когато е повреден.
- Уверете се, че количката е изключена, когато се транспортира и се съхранява в оригиналната си опаковка, ако е възможно.

- Моля, използвайте този продукт в съответствие с инструкциите в ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или повреда, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте никаква трета страна батерия или зарядно устройство. Количката може да се използва само с модела FY0422521500E зарядно устройство.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За целите на зареждане на батерията, използвайте само зарядното устройство, предоставено с тази количка.
- Използвайте само батерийния пакет T2435-B64A, предоставен с уреда.
- Винаги зареждайте възможно най-скоро след завършване на играта, независимо от броя на изиграните дупки.
- Батериите трябва да се съхраняват и зареждат на суха, не килимна повърхност при температура между 0°C и 40°C.
- Никога не оставяйте батериите да се зареждат по-дълго от необходимо - изключете, когато зелената LED лампа показва, че батерията е напълно заредена.
- Батерията и зарядното устройство могат да бъдат отворени и поддържани само от упълномощен персонал. Неупълномощеното отваряне увеличава риска от проблеми със сигурността и ще анулира вашата гаранция.
- Внимавайте да не изпуснете батерията, тъй като това може да повреди вътрешните клетки, което може да повлияе на производителността и безопасността на батерията.
- Редовно проверявайте батерията за видими признаци на повреда. Не зареждайте или използвайте батерията, ако се подозира повреда - незабавно се свържете с нашия екип за техническа поддръжка за съвет.
- Ако количката няма да се използва за продължителен период, напълно я заредете, след това я изключете и съхранявайте на хладно и сухо място. Зареждайте количката поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на батерията.
- Не излагайте устройството или батерията на прекомерни температури.
- Не повреждайте батерията, когато я изваждате, за да избегнете къси съединения или течове на течност. Ако батерията тече, избягвайте контакт на течността с кожата или дрехите и я избършете незабавно с суха кърпа. След това изпратете батерията в подходящо съоръжение за рециклиране или на определен екип за следпродажбено обслужване за правилно изхвърляне.
- За да намерите квалифициран сервизен магазин, свържете се с нас чрез service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

Продуктът съдържа акумулаторна литиево-йонна батерия, а неправилното изхвърляне на тези батерии ще навреди на околната среда. Следвайте стъпките по-долу, за да премахнете батериите преди да изхвърлите количката и да изхвърлите батериите правилно:

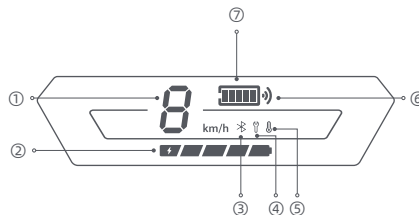
1. Когато премахвате батериите от продукта, е по-добре да изразходвате батериите и да се уверите, че продуктът ви е изключен от захранването.
2. Плъзнете червения превключвател, за да изключите батерията, натиснете и задръжте освобождаващия клип, след това повдигнете батерията, използвайки дръжките. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от наранявания.
3. Върнете батериите на професионална организация за рециклиране.

Общ преглед на продукта



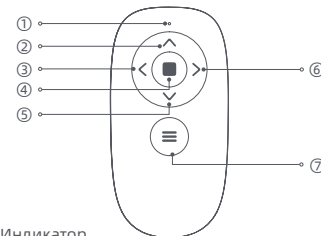
Показаните изображения са само за илюстрация. Реалният продукт може да варира.

Табло



- 1 Скоростометър:** Показва текущата скорост, когато количката работи. Когато количката има проблем, показва код за грешка.
- 2 Ниво на батерията (количка):** Мощността на батерията се индикира с 5 ленти, всяка представляваща приблизително 20% от пълна батерия.
- 3 Bluetooth:** Когато иконата светне, това показва, че количката е успешно свързана с мобилното устройство.
- 4 Уведомление за грешка:** Когато иконата с ключа показва червено, това означава, че е възникнала грешка с количката.
- 5 Предупреждение за температура:** Ако температурата на батерията е твърде висока или твърде ниска, иконата на термометъра ще бъде включена. Това ще доведе до намалена ускорение и възможни проблеми с зареждането. Използвайте или зареждайте количката след като температурата на батерията се върне в нормалния работен диапазон.
- 6 Уведомление за вдвояване на дистанционното управление:** Иконата на таблото мига, за да покаже, че дистанционното управление е в режим на вдвояване с количката. Когато иконите и светят постоянно, вдвояването е успешно.
- 7 Ниво на батерията (дистанционно)**
 * Нивото на батерията може да се показва, след като дистанционното управление е свързано с количката.

Дистанционно управление



- 1 Индикатор**
 Докато е в употреба
 · Бавно мигащо ЧЕРВЕНО: Ниска батерия
 · Бързо мигащо ЧЕРВЕНО: Критично ниска батерия
 Докато се зарежда
 · Мигащо ЧЕРВЕНО: Зареждане
 · Постоянно ЧЕРВЕНО: Пълно заредена
- 2 Бутон за движение напред**
 · Натиснете и задръжте, за да се движите напред с избраната скорост. Освободете, за да спрете.
 · Кратко натискане в режим на постоянна скорост увеличава скоростта (до 9 км/ч).
- 3 Бутон за завиване наляво**
 · Натиснете и задръжте, за да завие наляво. Освободете, за да спрете.
- 4 Бутон Стоп**
 · Кратко натискане за спиране или изход от текущ режим.
- 5 Бутон за движение назад**
 · Натиснете и задръжте, за да се движите назад с 3 км/ч. Освободете, за да спрете.
 · Кратко натискане в режим на постоянна скорост намалява скоростта (до 1 км/ч).
- 6 Бутон за завиване надясно**
 · Натиснете и задръжте, за да завиете надясно. Освободете, за да спрете.
- 7 Бутон меню**
 · Натиснете 5 пъти последователно, за да влезете в режим на вдвояване на дистанционното управление.
 · Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да влезете в режим Авто-следене (само Birdie 3X). За да излезете, натиснете и задръжте за 3 секунди отново.
 · Натиснете и задръжте + за 3 секунди, за да заключите/отключите дистанционното. Когато е заключено, само остава активна.

Поддръжка и грижа

Забележка: По време на почистването, уверете се, че количката е изключена, зарядният кабел е изключен и гумената клапа е затворена, тъй като течовете на вода могат да доведат до електрически удар или други сериозни проблеми.

Ежедневна поддръжка

Препоръчва се да проверявате количката си преди всяка употреба, за да се уверите:

- Няма натрупване на излишна кал и мръсотия.
- Предните и задните колела са здраво закрепени и се въртят свободно.
- Предните и задните оси на колелата са смазани и добре смазани.
- Бутоните за бързо освобождаване на предните и задните колела са затегнати.

Почистване

- Не мийте количката с високо налягане.
- Дръжте количката си чиста, като използвате кърпа с топла вода и лек почистващ препарат.
- Не поливайте количката си при никакви обстоятелства, тъй като количката има електронни компоненти.
- Уверете се, че превключвателят за свързване на батерията е свободен от пясък.
- Уверете се, че стеблото е свободно от пясък.
- Не потапяйте количката си във вода, тъй като това ще причини непоправима повреда.
- Почистете основата на батерията, когато батерията е премахната от количката.

Поддръжка на задните оси на колелата

- Смазвайте задните оси на колелата веднъж месечно.
- За да премахнете задните колела, натиснете бутона за освобождаване, докато внимателно изтегляте колелото. Нанесете малко количество вазелин или лека смазка на оста.

Поддръжка на предните колела

- Периодично премахвайте предните колела за почистване и смазване. Почистете старателно оста на колелата и нанесете лека смазка, за да осигурите оптимална работа.

Съхранение

- Не съхранявайте количката на открито.
- Минимизирайте излагането на дъжд, колкото е възможно повече; при силен дъжд използвайте чадър или защитен капак.
- Изтрийте излишната вода от количката, преди да я поставите на съхранение.
- Никога не използвайте високо налягане за почистване на количката си. За да предотвратите повреди от вода, избършете с влажна кърпа.
- Избягвайте използването на въздушни маркучи с високо налягане в близост до движещи се компоненти.
- Избягвайте излагането на предмети, които могат да надраскат, повредят или упражняят прекомерна сила върху LCD дисплея.

Отстраняване на проблеми

Ако количката не работи правилно, дисплей ще покаже съобщение за грешка. Моля, вижте таблицата за отстраняване на проблеми по-долу, за да намерите решението си въз основа на съобщението за грешка.

Код	Съобщение за грешка	Решение
E1	Неуспех на комуникацията с инструмента	Изключете и рестартирайте; ако проблемът продължава, свържете се с следпродажбеното обслужване.
E2	Откритие на защита от свръхток	Моля, свържете се с следпродажбеното обслужване.
F2	Откритие на защита от свръхнапрежение	Моля, свържете се с следпродажбеното обслужване.
E8	Откритие на защита от температура на контролера	Използвайте или зареждайте количката след като температурата на батерията се върне в нормалния работен диапазон.
H6	Грешка в бутона за електрическа помощ	Проверете дали бутонът за електрическа помощ се е върнал в първоначалната си позиция. Ако проблемът продължава след корекция, свържете се с следпродажбеното обслужване.

Сертификация

Директива за ограничаване на опасните вещества (RoHS)

Този продукт на SPACEWALKER PTE. LTD., с включени части (кабели, проводници и т.н.) отговаря на ограничението за използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/EU Приложение II и неговата поправка Директива (ЕС) 2015/863.



Декларация за съответствие на ЕС

Това устройство отговаря на изискванията на ЕС относно ограничаването на излагането на общността на електромагнитни полета с цел защита на здравето.

Това устройство отговаря на изискванията на ЕС относно ограничаването на излагането на общността на електромагнитни полета с цел защита на здравето. Настоящото SPACEWALKER PTE. LTD. декларира, че радио оборудването тип: Birdie 3-E и Birdie 3X-E е в съответствие с Директива 2014/53/EU и 2006/42/EC. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е наличен на следния интернет адрес: www.naveetech.com



Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE)

Всички продукти, носещи този символ, са отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО, както е в директива 2012/19/EC), което не трябва да се смесва с битови отпадъци. Вместо това, трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване на определено място за събиране за рециклиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване, назначено от правителството или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Моля, свържете се с дистрибутора или местните власти за повече информация относно местоположението, както и условията на такива места за събиране.

Предупреждение за безопасност



Опасност!
Прочетете ръководството за потребителя преди употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Само за вътрешна употреба
(за зарядното устройство).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Прочетете внимателно и
запазете за бъдещи справки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Устройство клас II



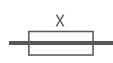
Постоянен ток



Променлив ток



Импулсно захранване (SMPS)



Бавноразрядна миниатюрна
предпазителна връзка, където X
е символът за времево/токавата
характеристика, съгласно IEC 60127



Импулсно захранване (SMPS),
включващо късоциркуитен защитен
разделителен трансформатор
(вградено или невградено)



≤5000m

Зарядното устройство е
предназначено за употреба на
височини, не надвишаващи
5000 m

Резюме на гаранцията

Този продукт включва ограничена гаранция, която покрива производствени дефекти за определен период от датата на покупка. Условиата на гаранцията, продължителността и наличността на услугата могат да варират в зависимост от страната или региона. Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилна употреба, инциденти или неупълномощени ремонти. За подробни условия и местна поддръжка, моля, посетете <https://service.naveetech.com>.

Спецификации

Продукт	Име	електрическа количка за голф	
	Модел	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Размери на артикула	Превозно средство: Д × Ш × В (мм)	1267 × 565 × 955	
	След сгъване: Д × Ш × В (мм)	680 × 565 × 384	
Нетно тегло	Нетно тегло на превозното средство (кг)	17,1	
Сглобена електрическа количка за голф	Макс. Скорост (km/h)	9	
	Обхват на натоварване (kg)	30	
	Макс. ъгъл на изкачване (%)	Приблизително 25	
	Работна температура (°C)	-10 до 40	
	Температура на съхранение (°C)	-20 до 45	
	IP Рейтинг	IPX5	
	Време на зареждане (h)	Приблизително 7	
Батерия	Модел	T2435-B64A	
	Номинално напрежение (VDC)	21,6	
	Максимално зарядно напрежение (VDC)	25,2	
	Номинална енергия (Wh)	220,32	
	Интелигентна система за управление на батерията	Защита от прегряване, късо съединение, свръхток, свръхразряд и свръхзаряд	
	Нормално зареждане Температурен диапазон (°C)	0 до 40	
	Номинален капацитет (Ah)	10,2	
Мотор на колелото	Номинална мощност	120 W × 2	
Зарядно устройство за батерии	Модел	FY0422521 500E	
	Изходна мощност (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Вход	100-240 V~50/60 Hz	
	Номинална изходна мощност (VDC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Честотна лента (и)	2.4000-2.4835 GHz	
	Макс. RF мощност (dBm)	8	
USB	Номинална изходна мощност (VDC; A)	5; 1,5	

Зарядно устройство за батерии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Зарядното устройство е проектирано само за вътрешна употреба. Не го излагайте на дъжд или сняг.
2. Не го използвайте за неакумулаторни батерии, тъй като те могат да прегреят и да се повредят.
3. Неправилната употреба на други видове батерии може да доведе до експлозия, причинявайки наранявания и щети.
4. Не изгаряйте, не разглобявайте и не закъсявайте батериите.
5. Ако производителността на батериите значително намалее, е време да се заменят.
6. Съхранявайте зарядното устройство на хладно и сухо място, когато не се използва.
7. Изключете захранването от мрежата преди да направите или прекъснете връзката с батерията.
8. Взривоопасни газове. Предотвратете пламъци и искри. Осигурете адекватна вентилация по време на зареждане.
9. По време на зареждане, батерията трябва да бъде на добре проветриво място.
10. Дръжте електрическите уреди извън обсега на деца или немощни лица. Не им позволявайте да използват уредите без надзор.
11. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и знания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
12. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
13. Външният гъвкав кабел или жица на този трансформатор не може да бъде заменен; ако кабелът е повреден, трансформаторът трябва да бъде изхвърлен.
14. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с специален кабел или комплект, наличен от производителя или неговия сервизен агент.

Инструкции за зареждане

1. Свържете зарядното устройство директно към източник на захранване. Никога не използвайте удължители.
2. Зарядното устройство може да зарежда само литиево-йонната батерия.
3. Избягвайте обратно зареждане.
4. Зарядните устройства не са предназначени за зареждане на автомобилни батерии.



разглобяема захранваща част

Батерия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не разглобявайте, не отваряйте и не разкъсвайте вторични клетки или батерии.
2. Дръжте батериите извън обсега на деца. Използването на батерии от деца трябва да се наблюдава. Особено дръжте малките батерии извън обсега на малки деца.
3. Потърсете медицински съвет незабавно, ако клетка или батерия е погълната.
4. Не излагайте клетки или батерии на топлина или огън. Избягвайте съхранение на пряка слънчева светлина.
5. Не закъсявайте верига на клетка или батерия. Не съхранявайте клетки или батериичекмедже, където могат да закъсат веригата помежду си . безразборно в кутия или
6. Не премахвайте клетка или батерия от оригиналната им опаковка, докато не е необходима за употреба.
7. Не подлагайте клетки или батерии на механичен удар.
8. В случай на изтичане на клетка, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако енастъпил контакт, измийте засегнатата област с голямо количество вода и потърсете медицински съвет.
9. Не използвайте зарядно устройство, различно от това, което е специално предоставено за употреба с оборудването.
10. Наблюдавайте знаците плюс (+) и минус (-) на клетката, батерията и оборудването и употреба. осигурете правилната
11. Не използвайте клетка или батерия, която не е проектирана за употреба с оборудването.
12. Не смесвайте клетки от различни производители, капацитет, размер или тип в едно устройство.
13. Винаги купувайте батерията, препоръчана от производителя на устройството за оборудването.
14. Дръжте клетките и батериите чисти и сухи.
15. Избършете клетките или терминалите на батерията с чиста суха кърпа, ако се замърсат.
16. Вторичните клетки и батерии трябва да се зареждат преди употреба. Винаги използвайте правилния зарядно устройство и се запознайте с инструкциите на производителя или ръководството на оборудването за правилни инструкции за зареждане.
17. Не оставяйте батерията на продължително зареждане, когато не се използва.
18. След продължителни периоди на съхранение, може да е необходимо да заредите и разределите клетките или батериите няколко пъти, за да получите максимална производителност.
19. Запазете оригиналната продуктова литература за бъдещи справки.
20. Използвайте клетката или батерията само в приложението, за което е предназначена.
21. Когато е възможно, премахвайте батерията от оборудването, когато не се използва.Изхвърляйте правилно.

Biztonsági információ

Eredeti utasítások

Olvassa el ezt a kézikönyvet figyelmesen a használat előtt, és őrizze meg a jövőbeli hivatkozás érdekében. Részletes e-kézikönyvért kérjük, látogasson el a naveetech.com weboldalra.

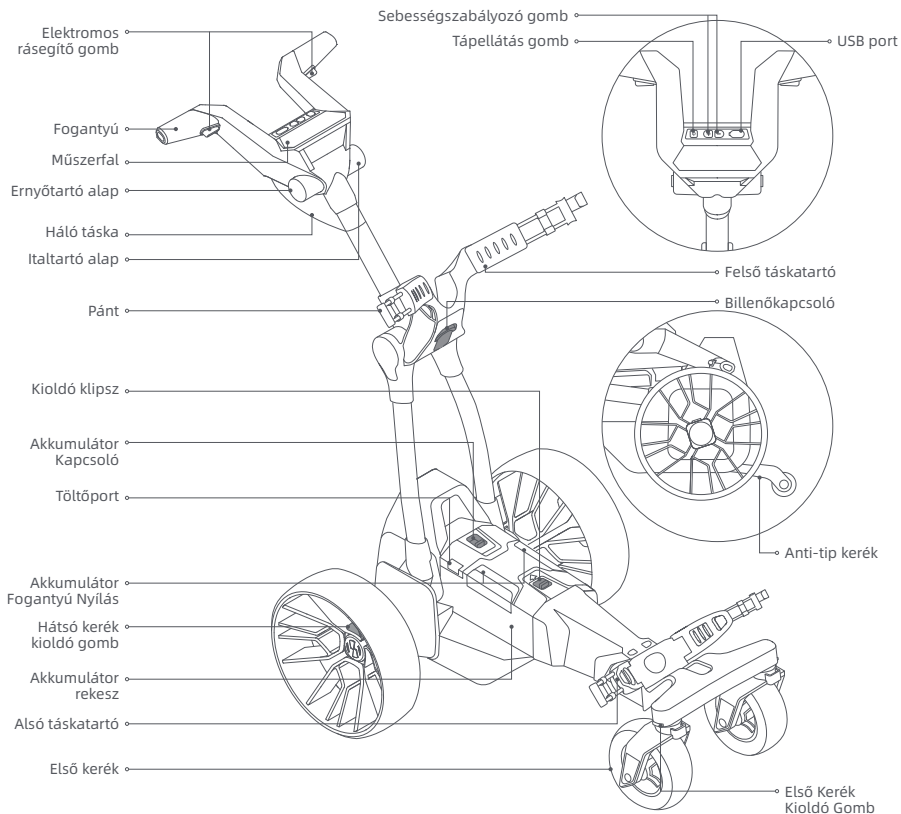
- A NAVEE elektromos golf tolokocsik (a továbbiakban: tolokocsi) a golf táskák és klubok szállítására lettek tervezve. A tolokocsi más célokra történő használata károsíthatja a tolokocsit és sérülést okozhat a felhasználónak.
- Ezt a készüléket nem szánják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használatára, kivéve, ha a készülék biztonságáért felelős személy felügyeletet vagy utasítást kapott a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ez a készülék 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy tapasztalat és tudás nélküli személyek által használható, ha felügyeletet vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a felmerülő veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A takarítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A gyermekek nem játszhatnak ezzel a termékkel. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek és háziállatok biztonságos távolságra legyenek a tolokocsitól, miközben az működik.
- Ne próbálja meg más berendezéseket szállítani.
- A tolokocsi nem emberi szállításra készült.
- A tolokocsi maximális terhelhetősége 30 kg.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a kerekektől, amikor a tolokocsi mozog.
- Ne használja a tolokocsit, hogy segítsen a dombon való felmászásban.
- Ne helyezze a tolokocsit hőforrás vagy tűzforrás közelébe.
- A tolokocsi vízbe merítése (pl. tóba) valószínűleg károsítja a tolokocsit.
- Ne működtesse a tolokocsit kábítószer vagy alkohol hatása alatt.
- Csak a gyártó által jóváhagyott kiegészítőket és cserealkatrészeket használjon.
- Figyeljen a kézösszenyomódásának és csipésének veszélyeire a következő helyeken a telepítés és használat során: a kerék és a váz között a kerék telepítésekor; a kerekek nyílásainál; és a hajtógatósi ízület és a szár között a hajtógatósi vagy kinyitási során.
- Ha a tápkábelt megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a szerviz ügynökének vagy hasonló képzettséggel rendelkező személyeknek ki kell cserélniük.
- A jármű kikapcsolása töltés közben vagy egy bizonyos nem működő üzemmódban.
- FIGYELEM!** Tartsa távol a műanyag burkolatot a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladást.
- FIGYELEM!** Soha ne használja a terméket vízforrás közelében.
- FIGYELEM!** Állítsa le a termék használatát, ha megsérült.
- Győződjön meg arról, hogy a tolokocsi ki van kapcsolva, amikor szállítják, és ha lehetséges, tartsa az eredeti csomagolásában.

- Kérjük, használja ezt a terméket a felhasználói kézikönyv utasításainak megfelelően. A felhasználók felelősek a termék helytelen használatából eredő bármilyen veszteségért vagy kárért.
- FIGYELEM!** Ne használjon harmadik féltől származó akkumulátort vagy akkumulátortöltőt. A tolokocsi csak a FY0422521500E akkumulátortöltő modellel használható.
- FIGYELEM:** Az akkumulátor újratöltéséhez csak a tolokocsihoz biztosított töltőt használja.
- Csak a készülékkel biztosított T2435-B64A akkumulátorcsomagot használja.
- Mindig töltsé újra a lehető leghamarabb, miután befejezte a kört, függetlenül a játszott lyukak számától.
- Az akkumulátorokat száraz, nem szőnyeges felületen, 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten kell tárolni és tölteni.
- Soha ne hagyja az akkumulátorokat töltődni a szükségesnél hosszabb ideig - húzza ki, amikor a zöld LED lámpa azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Az akkumulátort és a töltőt csak engedéllyel rendelkező személyek nyithatják meg és karbantarthatják. Az engedély nélküli nyitás növeli a biztonsági problémák kockázatát, és érvényteleníti a garanciát.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le az akkumulátort, mivel ez károsíthatja a belső cellákat, ami befolyásolhatja az akkumulátor teljesítményét és biztonságát.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátort látható sérülések szempontjából. Ne töltsé vagy használja az akkumulátort, ha bármilyen sérülés gyanúja merül fel - azonnal lépjen kapcsolatba a Műszaki Támogatási csapatunkkal tanácsért.
- Ha a tolokocsit hosszabb ideig nem használják, teljesen töltsé fel, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Legalább három havonta töltsé újra a tolokocsit, hogy elkerülje az akkumulátor túltöltését.
- Ne tegye ki az egységet vagy az akkumulátort túlzott hőmérsékleteknek.
- Ne sértse meg az akkumulátort, amikor eltávolítja, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy a folyadék szivárgását. Ha az akkumulátor szivárog, tartsa távol a folyadékot a bőrtől vagy ruháitól, és azonnal törölje le egy száraz ruhával. Ezután küldje az akkumulátort egy megfelelő újrahasznosító létesítményhez vagy a kijelölt utólagos szervizcsapathoz a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.
- Minősített szervizbolt megtalálásához vegye fel velünk a kapcsolatot a következő címen: service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

A termék egy újratölthető lítium-ion akkumulátorcsomagot tartalmaz, és ezen akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása káros hatással lesz a környezetre. Az alábbi lépéseket követve távolítsa el az akkumulátorokat a tolokocsi ártalmatlanítása előtt, és helyesen dobja el az akkumulátorokat:

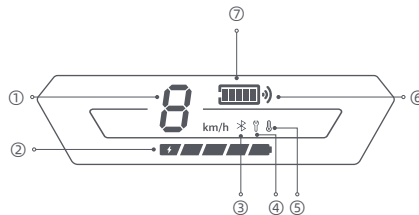
- Az akkumulátorok eltávolításakor a termékből jobb, ha az akkumulátorokat felhasználja, és biztosítja, hogy a termék ki legyen kapcsolva.
- Csúsztsza el a piros kapcsolót az akkumulátor lekapcsolásához, nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó klipszet, majd emelje fel az akkumulátort a fogantyú hornyainál. Ne sértse meg az akkumulátor házát, hogy elkerülje a sérülések kockázatát.
- Adja vissza az akkumulátorokat egy professzionális újrahasznosító szervezetnek.

Termék áttekintés



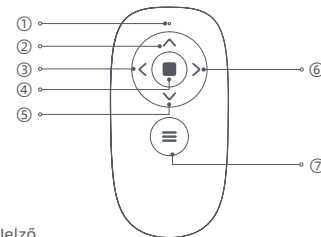
A bemutatott képek csak illusztrációs célokat szolgálnak. A tényleges termék eltérhet.

Műszerfal



- ① Sebességmérő: A tolókocsi működése közben a jelenlegi sebességet mutatja. Ha a tolókocsinak problémája van, hibakódot jelenít meg.
- ② Akkumulátor szint (tolókocsi): Az akkumulátor teljesítménye 5 sávval van jelölve, mindegyik körülbelül 20%-át jelzi a teljes akkumulátornak.
- ③ Bluetooth: Amikor az ikon világít, az azt jelzi, hogy a toló kocsi sikeresen csatlakozott a mobil eszközhöz.
- ④ Hibaértesítés: Amikor a kulcs ikon pirosan világít, az azt jelzi, hogy hiba történt a kocsival.
- ⑤ Hőmérsékleti figyelmeztetés: Ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony, a hőmérő ikon világítani fog. Ez csökkentett gyorsuláshoz és esetleg töltési problémákhoz vezethet. Használja vagy töltsa a tolókocsit, miután az akkumulátor hőmérséklete visszatér a normál működési tartományba.
- ⑥ Távfvezérlő párosítási értesítés: A a műszerfalon világog, jelezve, hogy a távfvezérlő párosítási módban van a toló kocsival. Amikor mind a és a folyamatosan világít, a párosítás sikeres.
- ⑦ Akkumulátor szint (távirányító): Az akkumulátor teljesítménye 5 sávval van jelölve, mindegyik körülbelül 20%-át jelzi a teljes akkumulátornak. * Az akkumulátor szintje megjeleníthető, amint a távirányító csatlakozik a tolókocsihoz.

Távirányító



- ① Jelző
 - Használat közben
 - Lassan villogó PIROS: Alacsony akkumulátor
 - Gyorsan villogó PIROS: Kritikus alacsony akkumulátor
 - Töltés közben
 - Villogó PIROS: Töltés alatt
 - Folyamatos PIROS: Teljesen feltöltve
- ② Előre gomb
 - Tartsa lenyomva az előremenetelhez a beállított sebességgel. Engedje el a megálláshoz.
 - Rövid megnyomás állandó sebesség módban növeli a sebességet (legfeljebb 9 km/h).
- ③ Balra gomb
 - Tartsa lenyomva a balra forduláshoz. Engedje el a megálláshoz
- ④ Stop gomb
 - Rövid megnyomás a megálláshoz vagy az aktuális mód elhagyásához.
- ⑤ Hátramenet gomb
 - Tartsa lenyomva a hátramenet 3 km/h sebességgel. Engedje el a megálláshoz.
 - Rövid megnyomás állandó sebesség módban csökkenti a sebességet (1 km/h-ra).
- ⑥ Jobbra gomb
 - Tartsa lenyomva a jobbra forduláshoz. Engedje el a megálláshoz.
- ⑦ Menü gomb
 - Nyomja meg a 5 alkalommal egymás után a távfvezérlő párosítási módba való belépéshez.
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva a 3 másodpercig az Automatikus Követés módba való belépéshez (csak Birdie 3X). A kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a 3 másodpercig újra.
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva a + 3 másodpercig a távfvezérlő zárolásához/oldásához. Zárolás esetén csak a marad aktív.

Karbantartás és gondozás

Megjegyzés: Tisztítás során győződjön meg arról, hogy a tolókosci ki van kapcsolva, a töltőkábel ki van húzva, és a gumifedél zárva van, mivel a vízszivárgás áramütést vagy más súlyos problémákat okozhat.

Napi karbantartás

Ajánlott, hogy ellenőrizze a tolókoscit minden használat előtt, hogy biztosítsa:

- Nincs felesleges sár és szennyeződés felhalmozódva.
- Az első és hátsó kerekek biztonságosan rögzítve vannak és szabadon forognak.
- Az első és hátsó kerék tengelyek zsírozva és jól kenve vannak.
- Az első és hátsó kerék gyorskioldó gombjai le vannak szorítva.

Tisztítás

- Ne mossa a tolókoscit magasnyomású vízsugárral.
- Tartsa a tolókoscit tisztán meleg vízzel és enyhe mosószerrel.
- Ne öntse le a tolókoscit semmilyen körülmények között, mivel a tolókosci elektronikus alkatrészeket tartalmaz.
- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor csatlakozási kapcsolója mentes a homoktól.
- Győződjön meg arról, hogy a szár rögzítője mentes a homoktól.
- Ne merítse a tolókoscit vízbe, mivel ez helyrehozhatatlan kárt okoz.
- Tisztítsa meg az akkumulátor alapját, amikor az akkumulátor eltávolításra kerül a tolókosciból.

Hátsó kerék tengely karbantartás

- Havonta egyszer kenje meg a hátsó kerék alvázait.
- A hátsó kerekek eltávolításához nyomja meg a kioldó gombot, miközben óvatosan húzza le a kereket. Vigyen fel egy kis mennyiségű vazelin vagy könnyű zsírt a stub alvázakra.

Első kerék karbantartás

- Időnként távolítsa el az első kerekeket tisztítás és kenés céljából. Alaposan tisztítsa meg a kerék tengelyeit, és vigyen fel könnyű zsírt a megfelelő teljesítmény biztosítása érdekében.

Tárolás

- Ne tárolja a tolókoscit kültéren.
- Minimalizálja az esőnek való kitettséget; heves esőzéskor használjon ernyőt vagy védőburkolatot.
- Törölje le a felesleges vizet a tolókosciról, mielőtt tárolná.
- Soha ne használjon nyomásmosót a tolókosci tisztításához. A vízkárok elkerülése érdekében törölje le nedves ruhával.
- Kerülje a magasnyomású levegő tömlők használatát mozgó alkatrészek közelében.
- Kerülje az LCD kijelzőt karcoló, károsító vagy túlzott erőt kifejtő tárgyakkal való kitettséget.

Hibaelhárítás

Ha a tolókosci nem működik megfelelően, a képernyőn hibaüzenet jelenik meg. Kérjük, a hibaüzenet alapján keresse meg a megoldását az alábbi hibaelhárító táblázatban.

Kód	Hibaüzenet	Megoldás
E1	Mérőeszköz kommunikációs hiba	Kapcsolja ki és indítsa újra; ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.
E2	Túláram védelem észlelés	Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.
F2	Túlzott feszültség védelem észlelés	Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.
E8	Vezérlő hőmérséklet védelem észlelés	Használja vagy töltsön a tolókoscit, miután az akkumulátor hőmérséklete visszatér a normál működési tartományba.
H6	Hiba az elektromos ráségítő gombnál	Ellenőrizze, hogy a ráségítő gomb visszatért-e az eredeti helyzetébe. Ha a probléma a beállítás után is fennáll, forduljon az ügyfélszolgálatához.

Tanúsítvány

Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv (RoHS)

Ez a SPACEWALKER PTE. LTD. termék, tartozékaival együtt (kábelek, vezetékek stb.) megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv II. mellékletének, valamint módosításának, a 2015/863/EU irányelvnek.



EU Megfelelőségi Nyilatkozat

Ez a készülék megfelel a lakosságot érő elektromágneses sugárterhelés egészségvédelmi korlátozásáról szóló európai irányelveknek.

A SPACEWALKER PTE. LTD. kijelenti, hogy az Birdie 3-E és Birdie 3X-E típusú rádiófrekvenciás berendezés megfelel a 2014/53/EU és a 2006/42/EK irányelveknek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon: www.naveetech.com



Elektromos és elektronikai hulladékkal kapcsolatos kezelési információk

Minden termék, amelyen ez a szimbólum szerepel, elektromos és elektronikai berendezések hulladékainak minősül (ahogy a 2012/19/EU irányelvben szerepel), amelyet a háztartási hulladéktól elkülönítve kell elhelyezni, arra kijelölt helyen. Az ellenőrzés nélküli hulladéklerakás környezetben, vagy az emberi egészségben okozott káros hatásának elkerülése érdekében kezelje szelektív (újrahasznosítható) elektromos és elektronikai hulladékként a terméket, ezzel segítve elő a fenntartható újrahasznosítást. A termék visszaszolgáltatása során használja az erre kialakított gyűjtőrendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével.

Biztonsági figyelmeztetés



Veszély!
Használat előtt olvassa el a
használati útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS
Csak beltéri használatra
(a töltő esetében).



FIGYELMEZTETÉS
Olvassa el figyelmesen, és őrizze
meg későbbi használatra.



FIGYELEM
II. osztályú készülék



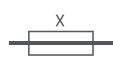
Egyenáram



Váltóáram



Kapcsolóüzemű tápegység
(SMPS)



Időeltolósos mini biztosítóbétét, ahol
az X a IEC 60127-ben megadott idő-
áram jellemzőre szimbóluma



Kapcsolóüzemű tápegység, amely
rövidzárlat-ellenálló biztonsági
elszigetelő transzformátort tartalmaz
(eredendően vagy nem eredendően)



A töltő 5000 m-nél nem magasabb
tengerszint feletti magasságban
való használatra készült.

Garancia összefoglaló

Ez a termék egy korlátozott garanciát tartalmaz, amely a gyártási hibákra vonatkozik a vásárlás dátumától számított meghatározott időszakra. A garancia feltételei, időtartama és a szolgáltatás elérhetősége országonként vagy régióként változhat. A garancia nem terjed ki a helytelen használat, balesetek vagy engedély nélküli javítások által okozott károkra. Részletes feltételekért és helyi támogatásért kérjük, látogasson el a <https://service.naveetech.com> weboldalra.

Műszaki adatok

Termék	Név	elektromos golf tolókocsi	
	Modell	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Méret	Jármű: H × Sz × M (mm)	1267 × 565 × 955	
	Összehajtás után: H × Sz × M (mm)	680 × 565 × 384	
Nettó súly	Jármű nettó súlya (kg)	17,1	
Összeszerelt elektromos golf tolókocsi	Maximális sebesség (km/h)	9	
	Terhelési tartomány (kg)	30	
	Maximális emelkedési szög (%)	Kb. 25	
	Üzemi hőmérséklet (°C)	-10 és 40 között	
	Tárolási hőmérséklet (°C)	-20 és 45 között	
	IP-besorolás	IPX5	
	Töltési idő (h)	Kb. 7	
Akku csomag	Modell	T2435-B64A	
	Névleges feszültség (VDC)	21,6	
	Maximális töltési feszültség (VDC)	25,2	
	Névleges energia (Wh)	220,32	
	Intelligens akkumulátorkezelő rendszer	Túlmelegedés, rövidzárlat, túláram, túlkisülés és túltöltés elleni védelem	
	Normál töltési hőmérséklettartomány (°C)	0 és 40 között	
	Névleges kapacitás (Ah)	10,2	
Kerékmotor	Névleges teljesítmény	120 W × 2	
Akku töltőtöltő	Modell	FY0422521500E	
	Kimenő teljesítmény (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Bemeneti feszültség (VAC)	100-240 V~50/60 Hz	
	Névleges kimenet (VDC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Frekvenciasáv (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Maximális RF teljesítmény (dBm)	8	
USB	Névleges kimenet (VDC; A)	5; 1,5	

Akkumulátortöltő

FIGYELMEZTETÉS

1. A töltő kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki esőnek vagy hóesésnek.
2. Ne használja nem újratölthető elemekhez, mivel azok túlmelegedhetnek és megrepedhetnek.
3. Más típusú elemek helytelen használata robbanást okozhat, ami személyi sérülést és kárt okozhat.
4. Ne égesse el, ne szerelje szét, és ne zárlatolja az elemeket.
5. Ha az akkumulátorok teljesítménye jelentősen csökken, ideje cserélni az akkumulátorokat.
6. Tárolja a töltőt hűvös és száraz helyen, ha nem használja.
7. Az akkumulátorhoz való csatlakozások létesítése vagy megszakítása előtt válassza le az eszközt az áramellátásról.
8. Robbanásveszélyes gázok. Kerülje a nyílt lángot és a szikraképződést. Biztosítson megfelelő szellőzést töltés közben.

"9. Töltés közben az akkumulátort jól szellőző helyen kell elhelyezni.

"

"10. Tartsa távol az elektromos készülékeket a gyermekektől vagy testi vagy szellemi fogyatékkal élő személyektől.

Ne engedje, hogy felügyelet nélkül használják a készülékeket."

"11. A készülék csak akkor használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők által (a gyermekeket beleértve), ha felügyelet mellett használják, vagy tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról, és tudatában vannak a használattal járó kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítási és karbantartási folyamatokat gyermek csak felügyelet mellett végezheti.

12. Ez a készülék csak akkor használható 8 éves korú vagy afölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők által, ha felügyelet mellett használják, vagy tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról, és tudatában vannak a használattal járó kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítási és karbantartási folyamatokat gyermek csak felügyelet mellett végezheti.

13. Ennek a transzformátornak a külső hajlítható kábele vagy vezetéke nem cserélhető; ha a kábel megsérül, a transzformátort cserélni kell.

14. Ha a tápkábel károsodott, azt a gyártónak vagy a gyártó által megbízott szolgáltatóknak ki kell cserélnie egy erre a célra gyártott kábelre vagy berendezésre.

Töltési utasítások

1. Csatlakoztassa a töltőt közvetlenül egy áramforráshoz. Soha ne használjon hosszabbítókábeleket.
2. A töltő kizárólag típusú lítiumion-akkumulátor töltésére használható.
3. Kerülje a fordított töltést.
4. A töltők nem alkalmasak gépjármű-akkumulátorok töltésére.



dlevezhető tápellátás rész

Akkumulátorcsomag

FIGYELMEZTETÉS

1. Ne szerelje szét, nyissa fel vagy tépje szét a másodlagos cellákat vagy akkumulátorokat.
2. Tartsa az akkumulátorokat gyermekek elől elzárva. A gyermekek akkumulátorhasználatát felügyelni kell. Különösen tartsa a kis akkumulátorokat távol a kisgyermekektől.
3. Azonnal forduljon orvoshoz, ha egy cellát vagy akkumulátort lenyeltek.
4. Ne tegye ki a cellákat vagy akkumulátorokat hőnek vagy nyílt lángnak. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
5. Ne zárlatolja a cellákat és az akkumulátorokat. Ne tárolja a cellákat vagy akkumulátorokat rendezetlenül egy dobozban vagy fiókban, ahol egymást zárlatolhatják, vagy ahol más fém tárgyak rövidzárlatot okozhatnak.
6. Ne távolítsa el a cellát vagy akkumulátort az eredeti csomagolásából, amíg használatra nem kerül.
7. Ne tegye ki a cellákat vagy akkumulátorokat mechanikai ütésnek.
8. Ha egy cella szivárog, ne engedje, hogy a folyadék érintkezzen a bőrrel vagy a szemmel. Érintkezés esetén alaposan öblítse le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
9. Ne használjon a kifejezetten az eszközhöz mellékelt töltőtől eltérő töltőt.
10. Figyelje meg a cellán, az akkumulátoron és a berendezésen található plusz (+) és mínusz (-) jeleket, és biztosítsa a helyes használatot.
11. Ne használjon olyan cellát vagy akkumulátort, amelyet nem a berendezéssel való használatra terveztek.
12. Ne kombináljon különböző gyártású, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy eszközön belül.
13. Mindig a berendezés gyártója által ajánlott akkumulátort vásárolja meg.
14. Tartsa a cellákat és az akkumulátorokat tisztán és szárazon.
15. Törölje le a cellát vagy az akkumulátor termináljait egy tiszta, száraz ronggyal, ha szennyeződés éri őket.
16. A másodlagos cellákat és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és kövesse a gyártó vagy a berendezés használati útmutatójának utasításait a megfelelő töltés érdekében.
17. Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig töltés alatt, ha nem használja.
18. Hosszú tárolási idő után szükség lehet a cellák vagy akkumulátorok többszöri töltésére és kisütésére a maximális
19. Őrizze meg a termék eredeti dokumentumait későbbi használatra.
20. Csak rendeltetésszerűen használja a cellát vagy az akkumulátort.
21. Ha lehetséges, távolítsa el az akkumulátort a berendezésből, amikor nem használja. Ártalmatlanítsa megfelelően.

Πληροφορίες Ασφαλείας

Αρχικές οδηγίες

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση και διατηρήστε το για μελλοντική αναφορά. Για λεπτομερή ηλεκτρονικό εγχειρίδιο, παρακαλώ επισκεφθείτε το naveetech.com

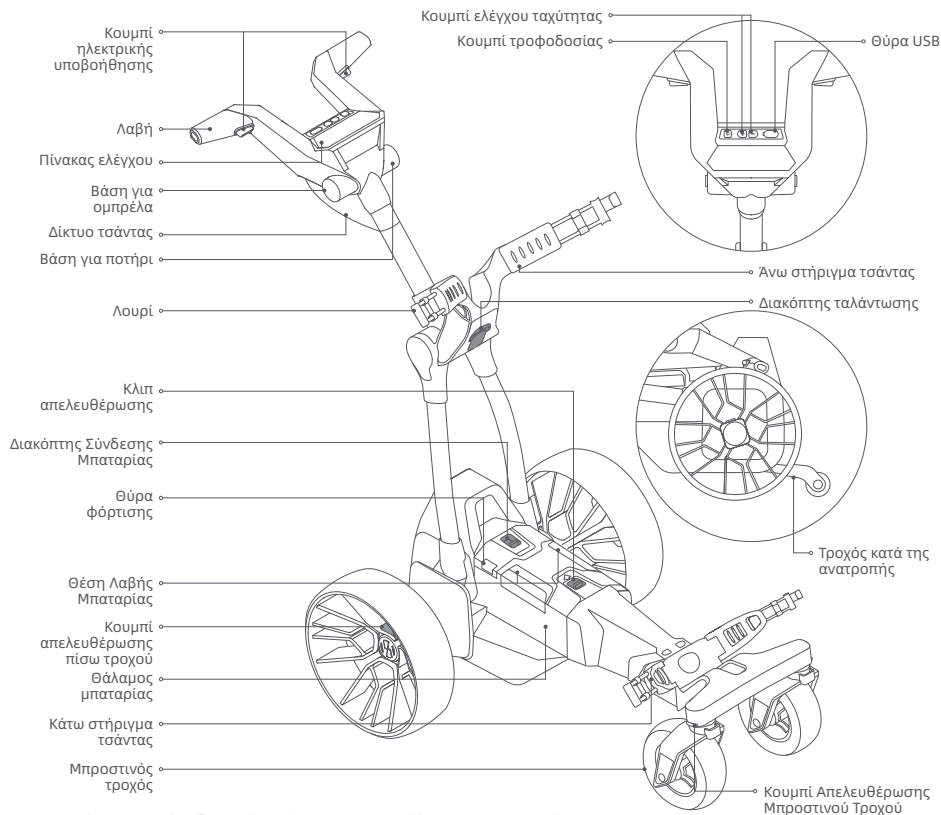
- Τα ηλεκτρικά καρότσια γκολφ NAVEE (εφεξής αναφερόμενα ως καρότσι) έχουν σχεδιαστεί για τη μεταφορά τσαντών και ραβδιών γκολφ που περιέχονται σε αυτά. Η χρήση του καροτσιού για οποιονδήποτε άλλο σκοπό μπορεί να προκαλέσει ζημία στο καρότσι και να προκαλέσει βλάβη στον χρήστη.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να εποπτεύονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτό το προϊόν. Διασφαλίστε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια κρατούνται σε ασφαλή απόσταση από το καρότσι ενώ λειτουργεί.
- Μην προσπαθήσετε να μεταφέρετε οποιονδήποτε άλλο εξοπλισμό.
- Το καρότσι δεν έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά ανθρώπων.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο για αυτό το καρότσι είναι 30 κιλά.
- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τους τροχούς όταν το καρότσι κινείται.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι για να σας βοηθήσει όταν περπατάτε σε λόφους.
- Μην τοποθετείτε το καρότσι κοντά σε πηγή θερμότητας ή φωτιά.
- Η βύθιση του καροτσιού στο νερό (π.χ. σε μια λίμνη) είναι πιθανό να προκαλέσει ζημία στο καρότσι.
- Μην λειτουργείτε το καρότσι ενώ είστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Προσοχή στους κινδύνους συμπίεσης και τσιμπήματος στις παρακάτω θέσεις κατά την εγκατάσταση και χρήση: μεταξύ του τροχού και του πλαισίου κατά την εγκατάσταση του τροχού; ανοίγματα στους τροχούς; και μεταξύ της πιεσόμενης άφθρωσης και του στελέχους κατά την αναδίπλωση ή την ανάπτυξη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον πράκτορα σέρβις του ή άτομα με παρόμοια προσόντα προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Απενεργοποίηση του οχήματος κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή σε ορισμένη μη λειτουργική λειτουργία.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κρατήστε την πλαστική κάλυψη μακριά από τα παιδιά για να αποφευχθεί ο πνιγμός.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγή νερού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Σταματήστε τη χρήση του προϊόντος όταν είναι κατεστραμμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι απενεργοποιημένο κατά τη μεταφορά και διατηρείται στην αρχική του συσκευασία, αν είναι δυνατόν.

- Παρακαλώ χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε καμία τρίτη μπαταρία ή φορτιστή μπαταρίας. Το καρότσι μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον φορτιστή μπαταρίας μοντέλου FY0422521500E.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για τους σκοπούς της φόρτισης της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται με αυτό το καρότσι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία T2435-B64A που παρέχεται με τη συσκευή.
- Φορτίστε την το συντομότερο δυνατόν μετά την ολοκλήρωση της διαδρομής σας, ανεξαρτήτως του αριθμού των τρυπών που παίχθηκαν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται και να φορτίζονται σε ξηρή, μη καλυμμένη επιφάνεια σε θερμοκρασία που κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 40°C.
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες να φορτίζουν περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο - αποσυνδέστε όταν το πράσινο LED δείχνει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Η μπαταρία και ο φορτιστής πρέπει να ανοίγονται και να συντηρούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Η μη εξουσιοδοτημένη ανοίγηση αυξάνει τον κίνδυνο προβλημάτων ασφαλείας και θα ακυρώσει την εγγύησή σας.
- Προσοχή να μην ρίξετε τη μπαταρία καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημία στα εσωτερικά κύτταρα που θα μπορούσε να επηρεάσει την απόδοση και την ασφάλεια της μπαταρίας.
- Ελέγχετε τακτικά τη μπαταρία για ορατά σημάρια ζημιάς. Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε τη μπαταρία αν υποψιάζεστε οποιαδήποτε ζημία - επικοινωνήστε αμέσως με την ομάδα Τεχνικής Υποστήριξης για συμβουλές.
- Εάν το καρότσι δεν θα χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένη περίοδο, φορτίστε το πλήρως, στη συνέχεια απενεργοποιήστε το και αποθηκεύστε το σε δροσερό, ξηρό μέρος. Φορτίστε το καρότσι τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες για να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε τη μονάδα ή τη μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
- Μην βλάπτετε τη μπαταρία κατά την αφαίρεση της για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή διαρροές υγρού. Εάν η μπαταρία διαρρέει, κρατήστε το υγρό μακριά από το δέρμα ή τα ρούχα σας και σκουπίστε το αμέσως με ένα στεγνό πανί. Στη συνέχεια, στείλτε τη μπαταρία σε κατάλληλη εγκατάσταση ανακύκλωσης ή στην καθορισμένη ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για σωστή απόρριψη.
- Για να βρείτε ένα εξειδικευμένο κατάστημα εξυπηρέτησης, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

Το προϊόν περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου, και η ακατάλληλη απόρριψη αυτών των μπαταριών θα προκαλέσει βλάβη στο περιβάλλον. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες πριν από την απόρριψη του καροτσιού και απορρίψτε τις μπαταρίες σωστά:

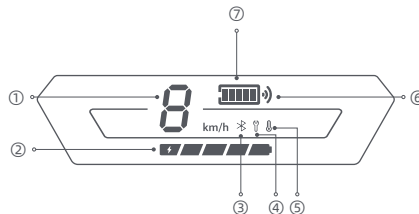
1. Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες και να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν σας είναι αποσυνδεδεμένο από την τροφοδοσία.
2. Ολισθήστε τον κόκκινο διακόπτη για να αποσυνδέσετε τη μπαταρία, πατήστε και κρατήστε το κλιπ απελευθέρωσης, στη συνέχεια σηκώστε τη μπαταρία χρησιμοποιώντας τις αυλακώσεις της λαβής. Μην βλάπτετε την θήκη της μπαταρίας για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο τραυματισμού.
3. Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε επαγγελματική ανακύκλωση.

Επισκόπηση προϊόντος



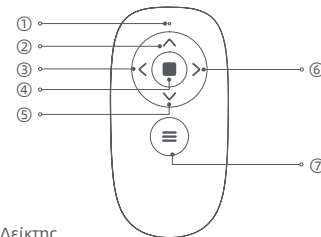
Οι εικόνες που εμφανίζονται είναι μόνο για εικονογράφηση. Το πραγματικό προϊόν μπορεί να διαφέρει.

Πίνακας ελέγχου



- ① Ταχύμετρο: Εμφανίζει την τρέχουσα ταχύτητα όταν το καρότσι λειτουργεί. Όταν το καρότσι έχει πρόβλημα, εμφανίζει έναν κωδικό σφάλματος.
- ② Επίπεδο μπαταρίας (καρότσι): Η ισχύς της μπαταρίας υποδεικνύεται από 5 μπαρ, το καθένα αντιπροσωπεύει περίπου 20% μιας πλήρους μπαταρίας.
- ③ Bluetooth: Όταν το εικονίδιο φωτίζεται, υποδηλώνει ότι το καρότσι έχει συνδεθεί επιτυχώς με τη φορητή συσκευή.
- ④ Ειδοποίηση Σφάλματος: Όταν το εικονίδιο του κλειδιού εμφανίζεται κόκκινο, υποδηλώνει ότι έχει προκύψει σφάλμα με το καρότσι.
- ⑤ Προειδοποίηση θερμοκρασίας: Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή, το εικονίδιο θερμομέτρου θα είναι ενεργό. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα μειωμένη επιτάχυνση και πιθανώς προβλήματα φόρτισης. Χρησιμοποιήστε ή φορτίστε το καρότσι αφού η θερμοκρασία της μπαταρίας επιστρέψει στην κανονική λειτουργική περιοχή.
- ⑥ Ειδοποίηση Ζευγαρώματος Απομακρυσμένου Ελέγχου: Το στο ταμπλό αναβοσβήνει για να υποδείξει ότι ο απομακρυσμένος έλεγχος είναι σε λειτουργία ζευγαρώματος με το καρότσι. Όταν και τα και είναι σταθερά φωτισμένα, η ζευγαρώση είναι επιτυχής.
- ⑦ Επίπεδο μπαταρίας (τηλεχειριστήριο): Η ισχύς της μπαταρίας υποδεικνύεται από 5 μπαρ, το καθένα αντιπροσωπεύει περίπου 20% μιας πλήρους μπαταρίας.
* Το επίπεδο μπαταρίας μπορεί να εμφανιστεί μόλις το τηλεχειριστήριο συνδεθεί με το καρότσι.

Τηλεχειριστήριο



- ① Δείκτης
Κατά τη Χρήση
· Αργός αναβρασμός ΚΟΚΚΙΝΟΥ: Χαμηλή μπαταρία
· Γρήγορος αναβρασμός ΚΟΚΚΙΝΟΥ: Κρίσιμα χαμηλή μπαταρία
Κατά τη Φόρτιση
· Αναβρασμός ΚΟΚΚΙΝΟΥ: Φόρτιση
· Σταθερό ΚΟΚΚΙΝΟ: Πλήρης φόρτισμένο
- ② Κουμπί Εμπρός
· Πατήστε παρατεταμένα για να κινηθείτε μπροστά με την προκαθορισμένη ταχύτητα. Αφήστε για να σταματήσετε.
- ③ Κουμπί Αριστερά
· Πατήστε παρατεταμένα για να στρίψετε αριστερά. Αφήστε για να σταματήσετε.
- ④ Κουμπί Διακοπής
· Σύντομο πάτημα για διακοπή ή έξοδο από την τρέχουσα λειτουργία.
- ⑤ Κουμπί Όπισθεν
· Πατήστε παρατεταμένα για να κινηθείτε προς τα πίσω με ταχύτητα 3 km/h. Αφήστε για να σταματήσετε.
· Σύντομο πάτημα σε λειτουργία σταθερής ταχύτητας μειώνει την ταχύτητα (έως 1 km/h).
- ⑥ Κουμπί Δεξιά
· Πατήστε παρατεταμένα για να στρίψετε δεξιά. Αφήστε για να σταματήσετε.
- ⑦ Κουμπί μενού
· Πατήστε 5 φορές στη σειρά για να εισέλθετε στη λειτουργία ζευγαρώματος απομακρυσμένου ελέγχου.
· Πατήστε και κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία Αυτόματης Ακολουθίας (μόνο Birdie 3X). Για να εξέλθετε, πατήστε και κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα ξανά.
· Πατήστε και κρατήστε + για 3 δευτερόλεπτα για να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε το απομακρυσμένο. Όταν είναι κλειδωμένο, μόνο το παραμένει ενεργό.

Συντήρηση και Φροντίδα

Σημείωση: Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι απενεργοποιημένο, το καλώδιο φόρτισης είναι αποσυνδεδεμένο και η ελαστική πλάκα είναι κλειστή καθώς η διαρροή νερού μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή άλλα σοβαρά προβλήματα.

Καθημερινή Συντήρηση

Συνιστάται να ελέγχετε το καρότσι σας πριν από κάθε χρήση για να διασφαλίσετε:

- Δεν υπάρχει συσσώρευση υπερβολικής λάσπης και βρωμιάς.
- Οι μπροστινοί και πίσω τροχοί είναι ασφαλώς τοποθετημένοι και περιστρέφονται ελεύθερα.
- Οι άξονες των μπροστινών και πίσω τροχών είναι λιπανμένοι και καλά λιπαρισμένοι.
- Τα κουμπιά γρήγορης απελευθέρωσης των μπροστινών και πίσω τροχών είναι κλειδωμένα.

Καθαρισμός

- Μην πλένετε το καρότσι με ψεκασμό υψηλής πίεσης.
- Διατηρήστε το καρότσι σας καθαρό χρησιμοποιώντας ένα πανί με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην πλένετε το καρότσι σας σε καμία περίπτωση, καθώς το καρότσι έχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης σύνδεσης της μπαταρίας είναι ελεύθερος από άμμο.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση του στελέχους είναι ελεύθερη από άμμο.
- Μην βυθίζετε το καρότσι σας στο νερό καθώς θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημία.
- Καθαρίστε τη βάση της μπαταρίας όταν η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το καρότσι.

Συντήρηση άξονα πίσω τροχών

- Λιπάνετε τους υποάξονες των πίσω τροχών μία φορά το μήνα.
- Για να αφαιρέσετε τους πίσω τροχούς, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης ενώ τραβάτε απαλά τον τροχό. Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα βαζελίνης ή ελαφρού λιπαντικού στους υποάξονες.

Συντήρηση μπροστινών τροχών

- Αφαιρέστε τους μπροστινούς τροχούς περιοδικά για καθαρισμό και λίπανση. Καθαρίστε τους άξονες των τροχών προσεκτικά και εφαρμόστε ελαφρύ λιπαντικό για να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση.

Αποθήκευση

- Μην αποθηκεύετε το καρότσι σας σε εξωτερικούς χώρους.
- Ελαχιστοποιήστε την έκθεση στη βροχή όσο το δυνατόν περισσότερο; κατά τη διάρκεια έντονης βροχοπτώσης, χρησιμοποιήστε ομπρέλα ή προστατευτική κάλυψη.
- Σκουπίστε την περίσσεια νερού από το καρότσι πριν το τοποθετήσετε σε αποθήκευση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πίεσης για να καθαρίσετε το καρότσι σας. Για να αποφύγετε ζημιά από το νερό, σκουπίστε το με ένα υγρό πανί.
- Αποφύγετε τη χρήση αεροσωλήνων υψηλής πίεσης κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα.
- Αποφύγετε την έκθεση σε αντικείμενα που μπορεί να γρατσουνίσουν, να βιάψουν ή να ασκήσουν υπερβολική δύναμη στην οθόνη LCD.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν το καρότσι δεν λειτουργεί σωστά, η οθόνη θα εμφανίσει ένα μήνυμα σφάλματος. Παρακαλώ ανατρέξτε στον πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων παρακάτω για να βρείτε τη λύση σας με βάση το μήνυμα σφάλματος.

Κωδικός	Μήνυμα σφάλματος	Λύση
E1	Αποτυχία επικοινωνίας οργάνου	Απενεργοποιήστε και επανεκκινήστε; αν το πρόβλημα επιμένει, παρακαλώ επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση.
E2	Ανίχνευση προστασίας υπερρέυματος	Παρακαλώ επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση.
F2	Ανίχνευση προστασίας υπερτάσης	Παρακαλώ επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση.
E8	Ανίχνευση προστασίας θερμοκρασίας ελεγκτή	Χρησιμοποιήστε ή φορτίστε το καρότσι αφού η θερμοκρασία της μπαταρίας επιστρέψει στην κανονική λειτουργική περιοχή.
H6	Σφάλμα στο κουμπί ηλεκτρικής υποβοήθησης	Ελέγξτε αν το κουμπί υποβοήθησης επέστρεψε στην αρχική του θέση. Αν το πρόβλημα παραμένει μετά τη διόρθωση, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη.

Πιστοποίηση

Οδηγία Περιορισμού Επικίνδυνων Ουσιών (RoHS)

Το προϊόν της SPACEWALKER PTE. LTD., με τα περιλαμβανόμενα μέρη (καλώδια, καλώδια κ.λπ.) πληροί τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2011/65/EU Παράρτημα II και την τροποποίησή του Οδηγία (ΕΕ) 2015/863.



Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτή η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της έκθεσης του γενικού πληθυσμού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία για λόγους προστασίας της υγείας.

Με το παρόν, η SPACEWALKER PTE. LTD. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού: Birdie 3-E και Birdie 3X-E συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU και 2006/42/EC. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.naveetech.com



Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE)

Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο είναι απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EU) που δεν πρέπει να αναμενίζονται με ακατάλληλα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, θα πρέπει να προστατεύσετε την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον παραδίδοντας τον απόβλητο εξοπλισμό σας σε έναν καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, που έχει διοριστεί από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα βοηθήσει στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία καθώς και τους όρους και τις προϋποθέσεις αυτών των σημείων συλλογής.

Προειδοποίηση Ασφαλείας



Κίνδυνος!
Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης
πριν από τη χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μόνο για εσωτερική χρήση (για τον
φορτιστή).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε για
μελλοντική αναφορά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Συσκευή κατηγορίας II



Άμεσο ρεύμα



Εναλλασσόμενο ρεύμα



SMPS (Μονάδα τροφοδοσίας
εναλλασσόμενου ρεύματος)



Ασφάλεια μικρού χρόνου
καθυστερήσης όπου το X είναι το
σύμβολο για την χαρακτηριστική
χρόνου/ρεύματος όπως δίνεται στο
IEC 60127



SMPS που περιλαμβάνει
έναν ασφαλή απομονωτικό
μετασχηματιστή αντοχής σε
βραχυκύκλωμα (κατά βάση ή μη)



Ο φορτιστής προορίζεται για
χρήση σε υψόμετρα που δεν
υπερβαίνουν τα 5000μ.

Περίληψη Εγγύησης

Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει περιορισμένη εγγύηση που καλύπτει κατασκευαστικά ελαττώματα για καθορισμένη περίοδο από την ημερομηνία αγοράς. Οι όροι εγγύησης, η διάρκεια και η διαθεσιμότητα υπηρεσιών μπορεί να διαφέρουν ανά χώρα ή περιοχή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή μη εξουσιοδοτημένες επισκευές. Για λεπτομερείς όρους και τοπική υποστήριξη, παρακαλώ επισκεφθείτε το <https://service.naveetech.com>.

εχνικά χαρακτηριστικά

Προϊόν	Όνομα	Ηλεκτρικό Καρότσι Γκολφ	
	Μοντέλο	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Διαστάσεις	Όχημα: Μ × Π × Υ (mm)	1267× 565 × 955	
	Μετά την αναδίπλωση: Μ × Π × Υ (mm)	680 × 565 × 384	
Καθαρό Βάρος	Καθαρό βάρος οχήματος (kg)	17,1	
Συναρμολογημένο Ηλεκτρικό Καρότσι Γκολφ	Μεγ. Ταχύτητα (χμ./ώρ.)	9	
	Εύρος φορτίου (kg)	30	
	Μεγ. αναρριχητική ικανότητα (%)	Περίπου 25	
	Θερμοκρασία λειτουργίας (°C)	-10 έως 40	
	Θερμοκρασία αποθήκευσης (°C)	-20 έως 45	
	Βαθμός προστασίας	IPX5	
	Χρόνος φόρτισης (ω)	Περίπου 7	
Πακέτο μπαταρίας	Μοντέλο	T2435-B64A	
	Ονομαστική τάση (VDC)	21,6	
	Μεγ. Τάση φόρτισης (VDC)	25,2	
	Ονομαστική ενέργεια (Wh)	220,32	
	Ευφυές σύστημα διαχείρισης μπαταρίας	Προστασία από υπερθέρμανση, βραχυκύκλωμα, υπερβολικό ρεύμα, υπερβολική εκφόρτιση και υπερβολική φόρτιση.	
	"Εύρος Θερμοκρασίας κανονικής φόρτισης (°C)"	0 έως 40	
	Διαβαθμισμένη χωρητικότητα (Ah)	10,2	
Κινητήρας τροχού	Ονομαστική ισχύς κινητήρα	120 W × 2	
Φορτιστής μπαταρίας	Μοντέλο	FY0422521 500E	
	Ισχύς εξόδου (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Τάση εισόδου (VAC)	100-240 V~50/60 Hz	
	Ονομαστική έξοδος (VDC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Ζώνη συχνότητας (δευτ.)	2.4000-2.4835 GHz	
	Μεγ. Ισχύς RF (dBm)	8	
USB	Ονομαστική έξοδος (VDC; A)	5; 1,5	

Φορτιστής μπαταρίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί μόνο για εσωτερική χρήση. Μην τον εκθέτετε σε βροχή ή χιόνι.
 2. Μην χρησιμοποιείτε για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, καθώς μπορεί να υπερθερμανθούν και να σπάσουν.
 3. Η κακή χρήση άλλων τύπων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει έκρηξη, προκαλώντας σωματική βλάβη και ζημιά.
 4. Μην καίτε, αποσυναρμολογείτε ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες
 5. Αν η απόδοση των μπαταριών μειωθεί σημαντικά, είναι καιρός να αντικατασταθούν οι μπαταρίες.
 6. Αποθηκεύστε τον φορτιστή σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν χρησιμοποιείται.
 7. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν από την πραγματοποίηση ή την αποσύνδεση των συνδέσεων με την μπαταρία.
- "8. Εκρηκτικά αέρια. Αποτρέψτε τις φλόγες και τις σπινθήρες. Παρέχετε επαρκή αερισμό κατά τη διάρκεια της φόρτισης."
9. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- "10. Κρατήστε τις ηλεκτρικές συσκευές μακριά από παιδιά ή άτομα με αναπηρίες. Μην τους επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τις συσκευές χωρίς επίβλεψη."
- "11. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους."
12. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
13. Το εξωτερικό ευέλικτο καλώδιο ή καλώδιο αυτού του μετασχηματιστή δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, ο μετασχηματιστής πρέπει να απορριφθεί.
14. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή συναρμολόγηση που είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του.

Οδηγίες φόρτισης

1. Συνδέστε τον φορτιστή απευθείας σε μια πηγή ρεύματος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.
2. Ο φορτιστής μπορεί να φορτίσει μόνο την μπαταρία λιθίου.
3. Αποφύγετε τη αντίστροφη φόρτιση.
4. Οι φορτιστές δεν προορίζονται για τη φόρτιση μπαταριών αυτοκινήτου.

 αποσπώμενο τμήμα τροφοδοσίας

Μπαταρία Pack

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή θρυμματίζετε δευτερεύουσες κυψέλες ή μπαταρίες.
2. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Η χρήση μπαταριών από παιδιά θα πρέπει να επιβλέπεται. Ιδιαίτερα κρατήστε τις μικρές μπαταρίες μακριά από τα μικρά παιδιά.
3. Ζητήστε άμεσως ιατρική συμβουλή αν έχει καταποθεί μια κυψέλη ή μια μπαταρία.
4. Μην εκθέτετε τις κυψέλες ή τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
5. Μην βραχυκυκλώνετε ένα κελί ή μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε κελιά ή μπαταρίες ακατάστατα σε ένα κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
6. Μην αφαιρείτε ένα κελί ή μπαταρία από την αρχική του συσκευασία μέχρι να απαιτηθεί για χρήση.
7. Μην υποβάλλετε τα κελιά ή τις μπαταρίες σε μηχανικό σοκ.
8. Σε περίπτωση διαρροής ενός κελιού, μην επιτρέπετε στο υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν έχει γίνει επαφή, πλύνετε την επηρεασμένη περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
9. Μην χρησιμοποιείτε κανένα φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται ειδικά για χρήση με τον εξοπλισμό.
10. Παρατηρήστε τα σημάδια συν (+) και πλην (-) στην κυψέλη, την μπαταρία και τον εξοπλισμό και διασφαλίστε τη σωστή χρήση.
11. Μην χρησιμοποιείτε καμία κυψέλη ή μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
12. Μην αναμειγνύετε κυψέλες διαφορετικών κατασκευαστών, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα σε μια συσκευή.
13. Αγοράστε πάντα την μπαταρία που προτείνει ο κατασκευαστής της συσκευής για τον εξοπλισμό.
14. Διατηρήστε τις κυψέλες και τις μπαταρίες καθαρές και ξηρές.
15. Σκουπίστε τα ακροδέκτες της κυψέλης ή της μπαταρίας με ένα καθαρό, στεγνό πανί αν γίνουν βρώμικοι.
16. Οι δευτερεύουσες κυψέλες και οι μπαταρίες χρειάζονται φόρτιση πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό φορτιστή και ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή ή στο εγχειρίδιο εξοπλισμού για σωστές οδηγίες φόρτισης.
17. Μην αφήνετε μια μπαταρία σε παρατεταμένη φόρτιση όταν δεν χρησιμοποιείται.
18. Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να είναι απαραίτητο να φορτίσετε και να αποφορτίσετε τις κυψέλες ή τις μπαταρίες αρκετές φορές για να επιτύχετε μέγιστη απόδοση.
19. Διατηρήστε την αρχική τεκμηρίωση προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
20. Χρησιμοποιήστε το κελί ή την μπαταρία μόνο στην εφαρμογή για την οποία προορίζεται.
21. Όταν είναι δυνατόν, αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται. Απορρίψτε σωστά.

Informații de siguranță

Instrucțiuni originale

Citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe viitoare. Pentru manualul electronic detaliat, vă rugăm să accesați naveetech.com

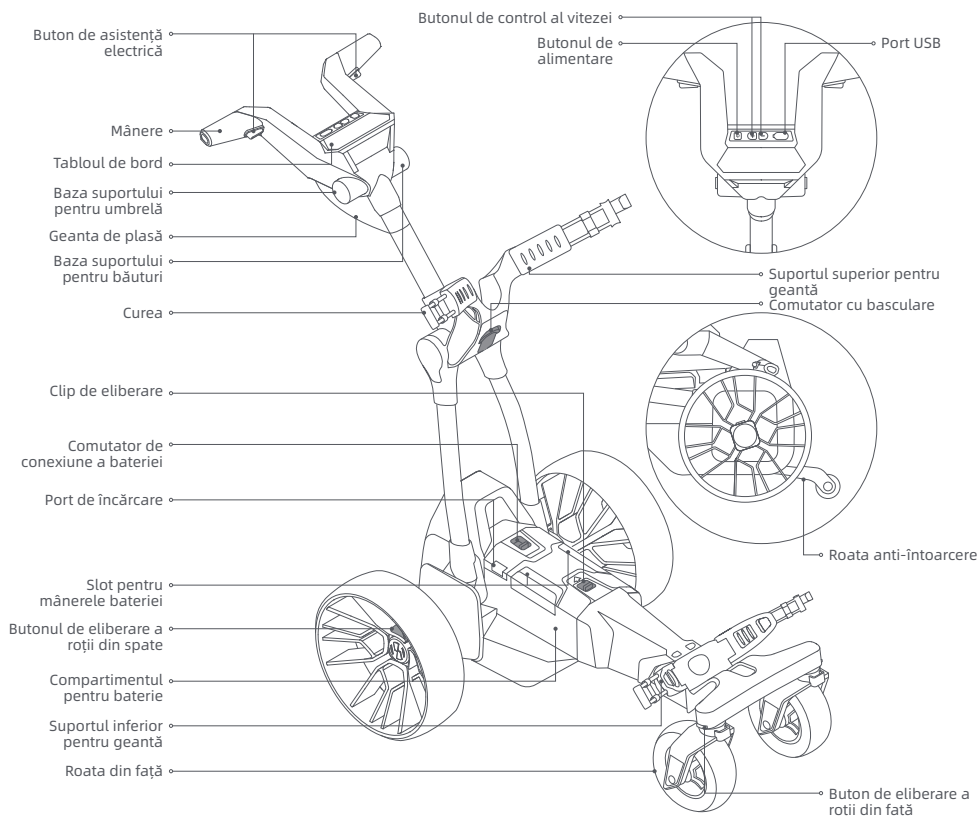
- Caruciarele electrice de golf NAVEE (denumite în continuare carucior) sunt concepute pentru transportul sacilor de golf și al croselor conținute în interior. Utilizarea caruciorului în alte scopuri poate provoca daune caruciorului și poate cauza vătămări utilizatorului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Asigurați-vă că copiii și animalele de companie sunt ținute la o distanță sigură de carucior în timp ce acesta funcționează.
- Nu încercați să transportați alte echipamente.
- Caruciorul nu este conceput pentru transportul persoanelor.
- Sarcina maximă admisă pentru acest carucior este de 30 kg.
- Păstrați mâinile și picioarele departe de roți atunci când caruciorul se mișcă.
- Nu folosiți caruciorul pentru a vă ajuta atunci când urcați pe dealuri.
- Nu plasați caruciorul aproape de o sursă de căldură sau de foc.
- Scufundarea caruciorului în apă (de exemplu, un lac) este probabil să provoace daune caruciorului.
- Nu operați caruciorul sub influența drogurilor sau alcoolului.
- Utilizați doar accesorii și piese de schimb aprobate de producător.
- Fiți atenți la pericolele de strivire și prindere în următoarele poziții în timpul instalării și utilizării: între roată și cadru atunci când instalați roata; deschideri pe roți; și între articulația pliabilă și tijă atunci când pliați sau desfășurați.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita un pericol.
- Opriti vehiculul în timpul încărcării sau într-un anumit mod nefuncțional.
- ATENȚIE!** Păstrați folia de plastic departe de copii pentru a evita sufocarea.
- ATENȚIE!** Nu folosiți produsul aproape de o sursă de apă.
- ATENȚIE!** Opriti utilizarea produsului atunci când este deteriorat.
- Asigurați-vă că caruciorul este oprit atunci când este transportat și păstrat în ambalajul său original, dacă este posibil.

- Vă rugăm să utilizați acest produs conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului. Utilizatorii sunt responsabili pentru orice pierdere sau daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.
- ATENȚIE!** Nu folosiți baterii sau încărcătoare de baterii de la terți. Caruciorul poate fi utilizat doar cu încărcătorul de baterii model FY0422521500E.
- ATENȚIE:** În scopul reîncărcării bateriei, utilizați doar încărcătorul furnizat cu acest carucior.
- Utilizați doar bateria T2435-B64A furnizată cu aparatul.
- Întotdeauna reîncărcați cât mai curând posibil după terminarea rundei, indiferent de numărul de găuri jucate.
- Bateriile trebuie păstrate și încărcate pe o suprafață uscată, necarpetată, la o temperatură cuprinsă între 0°C și 40°C.
- Nu lăsați niciodată bateriile să se încarce mai mult decât este necesar - deconectați când indicatorul LED verde indică faptul că bateria este complet încărcată.
- Bateria și încărcătorul trebuie deschise și întreținute doar de personal autorizat. Deschiderea neautorizată crește riscul de probleme de siguranță și va invalida garanția.
- Aveți grijă să nu lăsați bateria să cadă, deoarece acest lucru poate provoca daune celulelor interne, ceea ce ar putea afecta performanța și siguranța bateriei.
- Verificați regulat bateria pentru semne vizibile de deteriorare. Nu încărcați sau utilizați bateria dacă se suspectează vreo deteriorare - contactați imediat echipa noastră de suport tehnic pentru sfaturi.
- Dacă caruciorul nu va fi utilizat pentru o perioadă extinsă, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați caruciorul cel puțin o dată la fiecare 3 luni pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.
- Nu expuneți unitatea sau bateria la temperaturi excesive.
- Nu deteriorați bateria atunci când o îndepărtați pentru a evita scurtcircuitul sau scurgerile de lichid. Dacă bateria se scurge, evitați contactul fluidului cu pielea sau hainele și ștergeți-l imediat cu o cârpă uscată. Apoi, trimiteți bateria la o instalație de reciclare adecvată sau echipa de service post-vânzare desemnată pentru a o elimina corect.
- Pentru a găsi un magazin de service calificat, contactați-ne prin service@navee.tech / <https://www.naveetech.com>.

Produsul conține un pachet de baterii litiu-ion reîncărcabile, iar eliminarea necorespunzătoare a acestor baterii va cauza daune mediului. Urmați pașii de mai jos pentru a îndepărta bateriile înainte de a elimina caruciorul și aruncați bateriile în mod corespunzător:

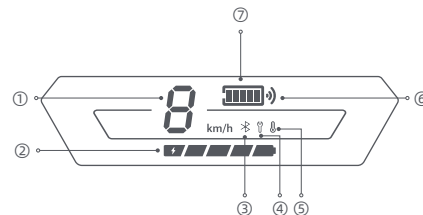
- Atunci când îndepărtați bateriile din produs, este mai bine să le folosiți și să vă asigurați că produsul este deconectat de la alimentare.
- Glisiți comutatorul roșu pentru a deconecta bateria, apăsați și mențineți apăsat clipul de eliberare, apoi ridicați bateria folosind canelurile de mână. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita orice risc de vătămare.
- Returnați bateriile unei organizații profesionale de reciclare.

Prezentare generală a produsului



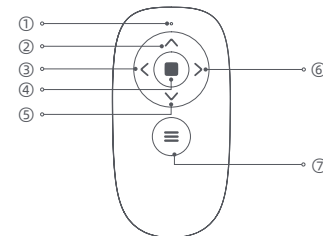
Imaginile prezentate sunt doar pentru ilustrație. Produsul real poate varia.

Tabloul de bord



- Viteza:** Afișează viteza curentă atunci când caruciorul funcționează. Când caruciorul are o problemă, afișează un cod de eroare.
- Nivelul bateriei (carucior):** Puterea bateriei este indicată prin 5 bare, fiecare reprezentând aproximativ 20% dintr-o baterie completă.
- Bluetooth:** Când iconița se aprinde, indică faptul că căruciorul a fost conectat cu succes la dispozitivul mobil.
- Notificare de eroare:** Când pictograma cheii afișează roșu, indică faptul că a apărut o eroare cu căruciorul.
- Avertizare de temperatură:** Dacă temperatura bateriei este prea mare sau prea mică, pictograma termometrului va fi aprinsă. Acest lucru va duce la o accelerare redusă și, posibil, probleme de încărcare. Utilizați sau încărcați caruciorul după ce temperatura bateriei revine în intervalul normal de funcționare.
- Notificare de asociere a telecomenzii:** ☞ de pe tabloul de bord clipește pentru a indica că telecomanda este în modul de asociere cu căruciorul. Când atât ☞ cât și ☞ sunt aprinse constant, asocierea este reușită.
- Nivelul bateriei (telecomandă):** Puterea bateriei este indicată prin 5 bare, fiecare reprezentând aproximativ 20% dintr-o baterie completă.
* Nivelul bateriei poate fi afișat odată ce telecomanda este conectată la carucior.

Telecomandă



- Indicator**
În utilizare
 - Clipsuri roșii lente: Baterie descărcată
 - Clipsuri roșii rapide: Baterie critic descărcată
 În timpul încărcării
 - Clipsuri roșii: Încărcare
 - Roșu solid: Încărcat complet
- Buton Înainte**
 - Țineți apăsat pentru a merge înainte la viteza setată. Eliberați pentru a opri.
 - Apăsați scurt în modul cu viteză constantă pentru a mări viteza (până la 9 km/h).
- Buton Stânga**
 - Țineți apăsat pentru a vira la stânga. Eliberați pentru a opri.
- Buton Oprire**
 - Apăsați scurt pentru a opri sau a ieși din modul curent.
- Buton Revers**
 - Țineți apăsat pentru a merge înapoi cu 3 km/h. Eliberați pentru a opri.
 - Apăsați scurt în modul cu viteză constantă pentru a reduce viteza (până la 1 km/h).
- Buton Dreapta**
 - Țineți apăsat pentru a vira la dreapta. Eliberați pentru a opri.
- Butonul de meniu**
 - Apăsați ☞ de 5 ori consecutiv pentru a intra în modul de asociere a telecomenzii.
 - Apăsați și mențineți apăsat ☞ timp de 3s pentru a intra în modul Auto-Follow (doar Birdie 3X). Pentru a ieși, apăsați și mențineți apăsat ☞ timp de 3s din nou.
 - Apăsați și mențineți apăsat ☞ + ☞ timp de 3s pentru a bloca/debloca telecomanda. Când este blocată, doar ☞ rămâne activ.

Întreținere și îngrijire

Notă: În timpul curățării, asigurați-vă că caruciorul este oprit, cablul de încărcare este deconectat și clapeta de cauciuc este închisă, deoarece scurgerea apei poate provoca șoc electric sau alte probleme majore.

Întreținere zilnică

Se recomandă verificarea caruciorului înainte de fiecare utilizare pentru a asigura:

- Nu există acumulări excesive de noroi și murdărie.
- Roțile din față și din spate sunt fixate în siguranță și se rotesc liber.
- Axe roților din față și din spate sunt unsă și bine lubrifiată.
- Butoanele de eliberare rapidă pentru roțile din față și din spate sunt blocate.

Curățare

- Nu spălați caruciorul cu un spray cu apă cu presiune înaltă.
- Păstrați caruciorul curat folosind o cârpă cu apă caldă și un detergent blând.
- Nu spălați caruciorul sub nicio formă, deoarece caruciorul are componente electronice.
- Asigurați-vă că comutatorul de conectare a bateriei este liber de nisip.
- Asigurați-vă că suportul tijă este liber de nisip.
- Nu scufundați caruciorul în apă, deoarece va provoca daune ireparabile.
- Curățați baza bateriei atunci când bateria este îndepărtată din carucior.

Întreținerea axelor roților din spate

- Lubrifiați axele sub roțile din spate o dată pe lună.
- Pentru a îndepărta roțile din spate, apăsați butonul de eliberare în timp ce trageți ușor roata. Aplicați o cantitate mică de jeleu de petrol sau lubrifiant ușor pe axele stub.

Întreținerea roții din față

- Îndepărtați periodic roțile din față pentru curățare și lubrifiere. Curățați bine axele roților și aplicați lubrifiant ușor pentru a asigura o performanță optimă.

Depozitare

- Nu stocați căruciorul în aer liber.
- Minimizați expunerea la ploaie cât mai mult posibil; în timpul ploilor abundente, folosiți o umbrelă sau o husă de protecție.
- Ștergeți excesul de apă de pe cărucior înainte de a-l pune în depozit.
- Nu folosiți niciodată un aparat de spălat cu presiune pentru a curăța caruciorul. Pentru a preveni daunele cauzate de apă, ștergeți-l cu o cârpă umedă.
- Evitați utilizarea furtunurilor cu aer cu presiune mare în apropierea componentelor mobile.
- Evitați expunerea la obiecte care ar putea zgâria, deteriora sau exercita o forță excesivă asupra display-ului LCD.

Depanare

Dacă caruciorul nu funcționează corect, ecranul va afișa un mesaj de eroare. Vă rugăm să consultați tabelul de depanare de mai jos pentru a găsi soluția în funcție de mesajul de eroare.

Cod	Mesaj de eroare	Soluție
E1	Eșec de comunicare a instrumentului	Opriti și reporniți; dacă problema persistă, contactați serviciul post-vânzare.
E2	Detectarea protecției la supracurent	Vă rugăm să contactați serviciul post-vânzare.
F2	Detectarea protecției la supratensiune	Vă rugăm să contactați serviciul post-vânzare.
E8	Detectarea protecției la temperatura controlerului	Utilizați sau încărcăți caruciorul după ce temperatura bateriei revine în intervalul normal de funcționare.
H6	Eroare a butonului de asistență electrică	Verificați dacă butonul de asistență s-a întors la poziția inițială. Dacă problema persistă după re poziționare, contactați serviciul post-vânzare.

Certificare

Directiva privind restricționarea substanțelor periculoase (RoHS)

Acest produs SPACEWALKER PTE. LTD., cu părțile incluse (cabluri, cordoane etc.) respectă restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice 2011/65/UE Anexa II și modificarea sa Directiva (UE) 2015/863.



Declarația de conformitate UE

Acest dispozitiv îndeplinește cerințele UE privind limitarea expunerii publicului general la câmpuri electromagnetice în scopul protecției sănătății. Acest dispozitiv îndeplinește cerințele UE privind limitarea expunerii publicului general la câmpuri electromagnetice în scopul protecției sănătății. Prin prezenta, SPACEWALKER PTE. LTD. declară că tipul de echipament radio: Birdie 3-E și Birdie 3X-E sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE și 2006/42/CE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.naveetech.com



Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Toate produsele care poartă acest simbol sunt echipamente electrice și electronice deșeuri (WEEE conform directivei 2012/19/UE) care nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere nesortate. În schimb, ar trebui să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător predând echipamentele deșeuri unui punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice deșeuri, numit de guvern sau autoritățile locale. Eliminarea și reciclarea corectă vor ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane. Vă rugăm să contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre locația, precum și termenii și condițiile acestor puncte de colectare.

Avertisment de siguranță



Pericol!
Citiți manualul utilizatorului înainte de utilizare.



AVERTISMENT
Numai pentru utilizare în interior (pentru încărcător).



AVERTISMENT
Citiți cu atenție și păstrați pentru referințe viitoare.



AVERTISMENT
Aparat de clasă II



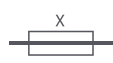
Curent continuu



Curent alternativ



SMPS (unitate de alimentare cu comutare)



Fusibil miniatural cu întârziere în timp, unde X este simbolul caracteristicii timp/curent conform IEC 60127



SMPS care încorporează un transformator de izolare de siguranță rezistent la scurtcircuit (în mod inerent sau non-inerent)



Încărcătorul este destinat utilizării la altitudini de până la 5000m.

Rezumatul garanției

Acest produs include o garanție limitată care acoperă defectele de fabricație pentru o perioadă specificată de la data achiziției. Condițiile, durata și disponibilitatea serviciului de garanție pot varia în funcție de țară sau regiune. Garanția nu acoperă daune cauzate de utilizare necorespunzătoare, accidente sau reparații neautorizate. Pentru detalii complete și suport local, vă rugăm să vizitați <https://service.naveetech.com>.

Specificații

Produs	Nume	Carucior electric de golf	
	Model	Birdie 3-E	Birdie 3X-E
Dimensiuni	Vehicul: L x L x H (mm)	1267x 565 x 955	
	După pliere: L x L x H (mm)	680 x 565 x 384	
Greutate netă	Greutatea netă a (kg)	17,1	
Carucior electric de golf asamblat	Viteză maximă (km/h)	9	
	Interval de încărcare (kg)	30	
	Capacitate maximă de cățărare (%)	Aprox 25	
	Temperatură în stare de funcționare (°C)	-10 până la 40	
	Temperatura de depozitare (°C)	-20 până la 45	
	Isolarea	IPX5	
	Timp de încărcare (h)	Aprox. 7	
Pachet de baterie	Model	T2435-B64A	
	Tensiune nominală (VDC)	21,6	
	Tensiune maximă de încărcare (VDC)	25,2	
	Energie evaluată (Wh)	220,32	
	Sistem inteligent de gestionare a bateriei	Protecție la supraîncălzire, scurtcircuit, supracurent, supradescărcare și supraîncărcare	
	Interval normal al temperaturii de încărcare (°C)	0 până la 40	
	Capacitate evaluată (Ah)	10,2	
Roată motor	Puterea evaluată a motorului	120 W x 2	
Încărcător de baterie	Model	FY0422521500E	
	Putere de ieșire (kW; W)	0,0378; 37,8	
	Tensiune de intrare (VAC)	100-240 V~50/60 Hz	
	Ieșire evaluată (VDC; A)	25,2; 1,5	
Bluetooth	Benzi de frecvență (s)	2.4000-2.4835 GHz	
	Putere RF maximă (dBm)	8	
USB	Ieșire evaluată (VDC; A)	5; 1,5	

Încărcător de baterii

AVERTISMENT

1. Încărcătorul este conceput doar pentru utilizare în interior. Nu-l expuneți la ploaie sau zăpadă.
2. Nu utilizați pentru baterii nereîncărcabile, deoarece acestea se pot supraîncălzi și se pot sparge.
3. Utilizarea greșită a altor tipuri de baterii poate provoca explozia, cauzând vătămări personale și daune.
4. Nu incinerati, dezasamblați sau scurtcircuitați bateriile.
5. Dacă performanța bateriilor scade substanțial, este timpul să înlocuiți bateriile în unitatea post-vanzare
6. Păstrați încărcătorul într-un loc răcoros și uscat atunci când nu este utilizat.
7. Gaze explozive. Preveniți flăcările și scânteile. Asigurați o ventilație adecvată în timpul încărcării.
8. În timpul încărcării, trotineta trebuie plasată într-o zonă bine ventilată.
9. Țineți trotineta electrica departe de copii sau persoane infirmii. Nu le permiteți să folosească trotineta fără supraveghere.
10. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe, decât dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor
11. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
12. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
13. Cablul sau cablul flexibil extern al acestui transformator nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, transformatorul va fi casat.
14. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la producător sau de la agentul său de service.

Instrucțiuni de încărcare

1. Conectați încărcătorul direct la o sursă de alimentare. Nu folosiți niciodată prelungitoare.
2. Încărcătorul poate încărca doar bateria Lithium-ion.
3. Evitați încărcarea inversă.
4. Încărcătoarele nu sunt destinate pentru a încărca bateriile de automobile sau orice alte baterii de la alte produse



parte detașabilă de alimentare

Pachet de baterii

AVERTISMENT

1. Nu demontați, deschideți sau tocați celulele sau bateriile secundare.
2. Nu expuneți celulele sau bateriile la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
3. Nu scurtcircuitați un acumulator sau o baterie. Nu stocați acumulatori sau baterii în mod aleator într-o cutie sau sertar unde ar putea să se scurtcircuiteze între ele sau să fie scurtcircuitate de alte obiecte metalice.
4. Nu supuneți acumulatorii sau bateriile la șocuri mecanice.
5. În cazul în care un acumulator curge, nu permiteți lichidului să vină în contact cu pielea sau ochii. Dacă a avut loc contactul, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și solicitați sfatul medical.
6. Nu utilizați niciun încărcător altul decât cel specific furnizat pentru utilizarea cu echipamentul.
7. Nu folosiți nicio celulă sau baterie care nu este proiectată pentru utilizare cu echipamentul.
8. Nu amesteca celule de diferite mărci, capacitate, dimensiune sau tip într-un dispozitiv.
9. Nu lăsați o baterie pe încărcare prelungită atunci când nu este utilizată.
10. Păstrați instrucțiunile de utilizare originale ale produsului pentru referințe viitoare.

- * The illustrations in this manual are for reference only, the actual appearance shall be subject to actual product.
- * Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre de référence uniquement, le produit reçu fait foi.
- * Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur als Referenz, das tatsächliche Aussehen ist abhängig vom jeweiligen Produkt.
- * Le illustrazioni in questo manuale sono solo di riferimento, l'aspetto reale è soggetto al prodotto reale.
- * Las ilustraciones de este manual son sólo de referencia, la apariencia real estará sujeta al producto real.
- * As ilustrações neste manual são apenas para referência, a aparência real deve ser sujeita ao produto real.
- * Ilustracje w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy, a ich rzeczywisty wygląd zależy od konkretnego produktu.
- * Tämän käyttöoppaan kuvat ovat vain viitteellisiä, todellinen ulkonäkö riippuu varsinaisesta tuotteesta.
- * Illustrationerna i denna användarmanual är endast för referens, det faktiska utseendet är beroende av den faktiska produkten.
- * Illustrationerne i denne manual er kun til reference, det faktiske udseende afhænger af det faktiske produkt.
- * Illustrasjonene i denne håndboken er kun til referanse, det faktiske utseendet skal være gjenstand for faktisk produkt.
- * Иллюстрации в това ръководство са само за справка, действителният вид ще бъде в зависимост от действителния продукт.
- * A jelen kézikönyvben található illusztrációk csak referenciaként szolgálnak, a tényleges megjelenés a tényleges terméktől függ.
- * Οι εικονογραφήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για αναφορά, η πραγματική εμφάνιση θα υπόκειται στο πραγματικό προϊόν.
- * Ilustrațiile din acest manual sunt doar pentru referință, aspectul real va fi supus produsului efectiv.



EU

REP

Brightway Technology (Netherlands) B.V.
Weerdestein 97, 1083 GG, Amsterdam,
Noord Holland, The Netherlands
info-EU@navee.tech

For Australia: Use only with FY04225215005 (AU plug version) supply unit.

For more information & after-sales support, contact us via service@navee.tech/www.naveetech.com

Manufactured by: SPACEWALKER PTE. LTD.

Address: 60 PAYA LEBAR ROAD #07-54 PAYA LEBAR SQUARE SINGAPORE (409051)

E-mail: service@navee.tech

Made in China

Original instructions
Traduction de la notice originale
40150500010160-EU